Организация Объединенных Наций A/69/PV.9

Генеральная Ассамблея

Официальные отчеты

Шестьдесят девятая сессия

9-е пленарное заседание
Четверг, 25 сентября 2014 года, 09 ч. 05 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Кутеса . . . . . (Уганда)

Заседание открывается в 09 ч. 05 м.

Выступление президента Республики Нигер г-на Махамаду Иссуфу

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Нигер.

Президента Республики Нигер г-на Махамаду Иссуфу сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Нигер Его Превосходительство г-на Махамаду Иссуфу и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Иссуфу (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы выразить искренние соболезнования правительству Франции в связи с подлым убийством в Алжире вчера, 24 сентября, одного из ее граждан, совершенным так называемыми солдатами Халифата.

Социально-политические кризисы, религиозный экстремизм, вооруженные конфликты, терроризм, трансграничная преступность, политика национального самоутверждения, вопросы развития, последствия изменения климата и пандемии, подобные вспышке заболевания, порожденного вирусом Эбола, вызывают в настоящее время исключительную обеспокоенность и требуют действий всех представителей международного сообщества.

Для выполнения задач по содействию миру, стабильности и безопасности мы должны продолжать укреплять настрой на совместные действия и солидарность. Тема «Разработка и осуществление ориентированной на преобразования повестки дня в области развития на период после 2015 года», которую Ассамблея избрала в качестве темы общих прений на шестьдесят девятой сессии, служит прочным связующим звеном с темой сессии прошлого года. Это вновь дает нам возможность продолжить изучение вопросов, которые волнуют всех нас. Период, который наступит после 2015 года, уже не за горами, и разработка программы, охватывающей период после этой даты, требует того, чтобы мы проанализировали ход реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ).

Несмотря на прекрасные результаты, достигнутые в ходе осуществления некоторых из этих целей, сейчас представляется очевидным, что все еще существуют существенные пробелы в реализации

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (http://documents.un.org).

14-54843 (R)

Документ расширенного доступа

Просьба отправить на вторичную переработку

других целей, которые будут сохраняться, когда программа будет завершена. Например, что касается Нигера, то осуществление инициативы в области продовольственной безопасности и питания под лозунгом «Нигерийцы кормят нигерийцев», уже помогло нам реализовать задачу «С» ЦРДТ-1, которая касается сокращения вдвое доли населения, страдающего от голода. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Организации Объединенных Наций признала, что в этой области Нигер добился впечатляющих результатов в рекордные сроки. Наша страна уже воплотила в жизнь задачу «А» ЦРДТ-6, так как ее коэффициент заболеваемости ВИЧ/СПИДом составил 0,4 процента в 2012 году по сравнению с намеченным на 2015 год показателем, равным 0,7 процента.

Что касается целей сокращения вдвое доли населения, имеющего доход менее одного доллара в день, обеспечения всеобщего начального образования, поощрения равенства мужчин и женщин и расширения прав и возможностей женщин, сокращения смертности среди детей в возрасте до 5 лет, снижения показателей материнской смертности и обеспечения экологической устойчивости, то для их реализации прилагались значительные усилия. Тем не менее эти цели, по всей вероятности, не будут достигнуты, несмотря на осуществление программы восстановления, которая воплощается в жизнь со времени моего избрания на пост в 2011 году.

При разработке новой повестки дня в области устойчивого развития на период после 2015 года нам, естественно, нужно продолжать выполнение задач по достижению всех нереализованных ЦРДТ и обеспечивать принятие мер во избежание ухудшения ситуации в тех сферах, где цели уже достигнуты. Например, проблема демографического дивиденда должна занимать приоритетное место в повестке дня. Как, вероятно, помнят делегаты Ассамблеи, демографический дивиденд включает в себя как демографическую трансформацию, так и всеохватывающий экономический рост. Если говорить более конкретно, демографический дивиденд означает, с одной стороны, сокращение материнской, младенческой и юношеской смертности и контроль над рождаемостью и, с другой стороны, обеспечение устойчивого развития, базирующегося на трех основах: экономической, социальной и экологической. Демографическая трансформация необходима для укрепления устойчивого роста, который, в свою очередь, должен ускорить демографическую трансформацию. Я по-прежнему считаю, что наилучшим методом контрацепции, наилучшим противозачаточным средством является устойчивое развитие.

В повестке дня в области устойчивого развития на период после 2015 года будут доминировать три направления — оборона, или безопасность, демократия и развитие. К счастью, международное сообщество в настоящее время установило прочную взаимосвязь между этими тремя основополагающими задачами, которые являются взаимосвязанными. Однако международному миру и безопасности сегодня угрожают терроризм, организованная преступность, требования, основанные на идентичности, и рост масштабов неравенства, которые привели к усугублению нищеты во всем мире — от Ирака до Ливии, от Сирии до Нигерии и от Мали до Сомали.

Враги, которые воплощают эту террористическую угрозу в реальность, проводят нетрадиционные и ассиметричные боевые действия. Они ведут пропаганду с помощью своих действий и стремятся контролировать население посредством актов террора, включая изнасилование, похищение девочек-подростков, как это имело место в Чибоке, Нигерия, захват заложников в обмен на выкуп и убийства. Война, которая ведется против них, больше не является войной, в ходе которой применяются обычные вооружения промышленного производства и для участия в которой подготовлены наши войска. Боевые действия между группами нашего населения — это не новое явление, но в последние годы оно приобрело чрезвычайно широкие масштабы. Для того чтобы справиться с этой ситуацией, нам надо изменить концепцию и перейти от парадигмы классической войны с применением обычных вооружений к парадигме войны между группами нашего населения, что, в свою очередь, предполагает реформирование нашими странами своих армий. Это также предполагает подготовку нашими странами специальных войск, способных адаптироваться к методам противника.

Для того чтобы ликвидировать организации «Исламское государство» или «Фронт ан-Нусра» в Ираке и Сирии, нейтрализовать джихадистские организации в Ливии, одержать победу над «Аль-Каидой» в странах исламского Магриба и организацией «Аль-Мурабитун» в

Сахеле, в особенности в Мали, и изгнать организацию «Аш-Шабааб» из Сомали и «Боко Харам» — из Нигерии, международное сообщество должно определить общую цель и стратегию, работая вместе с заинтересованными странами. Общая политическая цель заключается в защите наших демократических институтов и защите наших народов. В этом случае стратегия обязательно должна быть направлена на пресечение источников финансирования терроризма, будь то государства, наркоторговля или выплата выкупа. Необходима также стратегия борьбы с террористической стратегией, которая обеспечивает ведение пропаганды посредством своих действий, и, к сожалению, ее пропагандистские действия широко освещаются в средствах массовой информации, социальных сетях и интернете. Кроме того, справедливое урегулирование палестинского вопроса, безусловно, может способствовать борьбе с этим бедствием.

Будучи соседом Ливии, Нигерии и Мали, Нигер серьезно озабочен ситуацией, сложившейся в этих странах. В Ливии международное сообщество, действуя совместно с соседними странами, должно создать условия, которые позволят ей нейтрализовать мятежников, примирить всех, без исключения, ливийцев и сформировать правительство единства, которое организует выборы под руководством международного сообщества. Нынешнюю Миссию Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии необходимо заменить более широкомасштабной структурой, в данном случае, миссией по стабилизации и укреплению институтов. Тогда международное сообщество должно будет предпринять широкомасштабную дипломатическую инициативу под эгидой Генерального секретаря по поощрению национального примирения, которое необходимо для прекращения насилия и преодоления хаоса, а также для оказания помощи в обеспечении подлинного верховенства права.

В любом случае, будучи руководителем страны, которая является соседом Ливии, и экономика и безопасность которой была серьезным образом затронута тем, что происходит там в течение трех лет, я считаю, что опасно оставлять нынешнее состояние дел без внимания. Поэтому нам надо набраться мужества, для того чтобы радикально изменить наш подход и действовать так, чтобы помочь ливийцам воплотить в жизнь их единственное стремление — жить в мире.

Что касается Нигерии, то организация «Боко Харам» действовала чрезвычайно агрессивно и продемонстрировала невиданное доселе варварство в процессе вторжения в Камерун и оккупации еще больших территорий, даже создав угрозу Майдугури, столице федерального штата Борно в Нигерии. Очевидно, что цели этой террористической группы намного более масштабные, чем считалось ранее. Это означает, что для эффективного преодоления этой проблемы необходимо прилагать больше усилий и активнее сотрудничать на региональном и международном уровнях. Именно исходя из этой позиции главы государств и правительств Камеруна, Нигера, Нигерии и Чада — членов Комиссии по освоению бассейна озера Чад, — а также Бенина проведут 7 октября 2014 года в Ниамее встречу с целью объединения своих усилий в борьбе с этой серьезной угрозой.

Что касается Мали, я приветствую всеохватный межмалийский диалог, который в настоящее время проводится под эгидой Алжира. Я выражаю надежду на то, что в результате этого диалога будет достигнута договоренность, предусматривающая уважение единства и целостности Мали. В Мали, как и в Центральноафриканской Республике, вопрос о единстве имеет основополагающее значение. Ящик Пандоры, — каковым является «балканизация» — который был открыт в других частях Африки, необходимо снова закрыть, если мы не хотим, чтобы воспламенился весь остальной континент. Будущее Африки кроется в ее единстве. Наилучшее средство избавления от границ, унаследованных от колониализма, заключается отнюдь не в установлении новых границ в соответствии с этническими или религиозными признаками, а в преодолении нынешних путем интеграции.

Глобальная безопасность может быть обеспечена только государствами, обладающими прочными и стабильными демократическими институтами. Приоритетом должна быть программа на период после 2015 года. Глобальную безопасность невозможно гарантировать также до тех пор, пока сохраняется неравенство в торговле между государствами и в доходах внутри государств. Неравенство недопустимо с моральной точки зрения и неэффективно в экономическом плане. Поэтому борьба с неравенством во всех случаях остается главным вопросом, от которого нельзя уклоняться, если мы хотим построить более справедливый,

гуманный и процветающий мир. Эта борьба должна занять центральное место в программе на период после 2015 года.

Наблюдатели единодушны в том, что Африка, с ее высокими темпами экономического роста, является континентом XXI века. Это действительно так, но лишь в том случае, если наш континент окончательно избавится от неравных условий торговли и колониального пакта, в котором Африка всегда воспринималась лишь как источник сырья, зачастую продаваемого по низким ценам, как в старые времена, когда рабы или обширные территории приобретались в обмен на зеркальца, булавки, иголки и прочий хлам. Африканский континент действительно станет континентом XXI века, когда он сам будет обрабатывать свое сырье, то есть займет то место, которого он заслуживает в мировом промышленном производстве. Африка станет континентом XXI века, когда ее взаимоотношения с другими государствами будут регулироваться нормами равноправной торговли, а не официальной помощью в целях развития. Африка станет континентом XXI века, когда благодаря эффективному политическому и экономическому управлению, в том числе более справедливому распределению доходов с целью сокращения масштабов нищеты, там сформируется многочисленный средний класс.

На данный же момент, согласно проведенному Африканским банком развития исследованию, африканский средний класс, который определяется как доля африканцев с доходами от 2 до 20 долларов в день, составляет около 30 процентов всего населения. Мы должны стремиться увеличить их число до 80 процентов. Согласно концепции, изложенной в программе действий Африканского союза на период до 2063 года, мы идем по правильному пути. Международное сообщество должно быть заинтересовано в том, чтобы включить приоритетные задачи, поставленные нашим континентом, в программу на период после 2015 года.

Двадцать первый век должен стать веком, когда Африка обеспечит себя автомобильными и железными дорогами, энергетической инфраструктурой и новыми информационно-коммуникационными технологиями. Он также станет веком развития такого сельского хозяйства, которое будет кормить наше растущее население, и веком обеспечения доступа к услугам в области водоснабжения и санитарии, а также к образованию, в том числе профессионально-техническому, с тем чтобы у каждого молодого человека была специальность.

Тем не менее, для того чтобы у наших детей и внуков была возможность иметь лучшие условия жизни, мы должны преодолеть сложную проблему изменения климата. В этой связи мы должны отдать должное Генеральному секретарю Пан Ги Муну за его инициативу организовать Саммит по вопросу изменения климата. Итоги этого совещания лягут в основу решений, которые международное сообщество призвано принять на конференции по проблематике изменения климата в Париже, намеченной на декабрь 2015 года.

Это наш первостепенный долг и обязанность — спасти нашу планету. Глобальная температура повышается из-за выбросов в атмосферу создающих парниковый эффект газов, что ведет — если взять, например, район Сахеля — к сокращению осадков и водных потоков, при этом происходит засорение илом водных путей, как в случае с рекой Нигер; к пересыханию озера Чад, площадь которого за последние 50 лет сократилась на 90 процентов — с 25 тыс. км кв. до 2,5 тыс.; к чрезмерным наводнениям и засухам; к сокращению растительного покрова, в том числе к обезлесению; к сокращению биологического разнообразия; к снижению урожаев — и, таким образом, к обнищанию населения стран, молодежь которых в этом случае становится легкой добычей для вербовки террористами и организованной преступностью.

Однако со времени Копенгагенской конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата мы являемся свидетелями не сокращения, а увеличения объемов выбрасываемых в атмосферу парниковых газов. Если не будет принято никаких мер, то повышение глобальной температуры через 20–30 лет может превысить 2 градуса Цельсия и к концу столетия достичь 4 градусов. Поэтому мы должны переориентироваться и сосредоточить усилия на поощрении производства «чистой» энергии, такой как гидроэлектричество, ядерная и солнечная энергия, но при условии, что для последней мы будем создавать условия конкуренции. Нам надо также оказывать содействие внедрению так называемых климатически стойких методов ведения сельского хозяйства и вносить соответствующие изменения в отрасли промышленности, транспорта и строительства.

Я надеюсь, что человечество не упустит возможность, которая будет предоставлена ему в Париже. Надеюсь, что мы воплотим в жизнь такую модель развития, которая позволит нам спасти нашу планету. Надеюсь, что нам удастся построить более справедливый и гуманный мир.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Республики Нигер за только что сделанное им заявление.

Президента Республики Нигер г-на Махамаду Иссуфу сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Словацкой Республики г-на Андрея Киски

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Словацкой Республики.

Президента Словацкой Республики г-на Андрея Киску сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Словацкой Республики Его Превосходительство г-на Андрея Киску и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Киска (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят девятой сессии и пожелать Вам всяческих успехов в выполнении Ваших важных обязанностей.

Прежде всего позвольте мне процитировать слова Эдварда Уилсона:

> «Величайшая задача XXI века заключается в том, чтобы обеспечить людям во всем мире достойный уровень жизни, максимально сохранив при этом остальную жизнь».

Задача сохранения жизни и устойчивости планеты в интересах каждого человека отнюдь не является чисто теоретической. Это практический вопрос с точки зрения нашего будущего и будущего наших детей. Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, концептуальные рамки повестки дня на период после 2015 года и проблемы изменения климата должны служить не только теоретической основой для наших обсуждений. В рамках этих целей мы должны выявить и проанализировать проблемы, которые через одно или два поколения могут поставить человечество на грань выживания, найти возможные пути решения этих проблем и решить их.

Семьдесят лет назад, когда Вторая мировая война, поправ все принципы гуманности, унесла десятки миллионов человеческих жизней, патриоты и демократы моей страны, Словакии, взяли в руки оружие и подвергли свою жизнь опасности во имя борьбы со злом и защиты свободы и демократических ценностей. Они сражались вместе со многими другими странами за то, чтобы заложить основу нового глобального сотрудничества, которое обрело форму год спустя с принятием Устава Организации Объединенных Наций. Ужасы Второй мировой войны, неспособность международного сообщества поддерживать мир во всем мире, прямая угроза применения силы крупными странами против малых стран и отсутствие международного порядка и правил, пользующихся всесторонней поддержкой и уважением, явились для всех нас тяжелым уроком.

За последние семь десятилетий многое было сделано в плане налаживания сотрудничества между государствами. Организация Объединенных Наций сыграла в этом процессе важную роль, однако мы собрались здесь не для того, чтобы праздновать создавшееся у нас ложное чувство успеха. Мы должны не просто выявить проблемы. Если политическая корректность и дипломатические формулировки не позволят нам открыто и свободно называть и обсуждать проблемы, стоящие перед нашим миром и континентами, странами и гражданами, которых мы представляем, возможность будет упущена. Мы не должны предавать взятые всеми нами обязательства следовать принципам демократии, мира и безопасности в интересах каждого гражданина нашей планеты. Мы должны посмотреть в зеркало, чтобы увидеть, что мы делаем, как мы это делаем, что мы делаем или сделали неправильно и что мы можем делать лучше. Мы полагали, что по мере того, как наша цивилизация будет становиться более зрелой и развитой, количество конфликтов будет постепенно сокращаться. Однако сегодня мы сталкиваемся с противоположной реальностью. Отсутствие стабильности все чаще становится новым статус-кво. Нестабильность, нищета

и ненависть являются катализаторами и стимуляторами терроризма, а терроризм — это угроза, от которой никто не застрахован.

Год назад мы, европейцы, вряд ли могли себе представить, что после того как мы приложили столько усилий для обеспечения мира и стабильности на нашем континенте, в нашем регионе возникнет новый вооруженный конфликт — конфликт, опасный как по своей природе, так и по своим последствиям. Двадцать лет назад Украина отказалась от своей ядерной программы в обмен на гарантии безопасности и территориальной целостности, предоставленные Соединенными Штатами, Соединенным Королевством, Китаем, Францией и Российской Федерацией. Сегодня вместо того, чтобы отмечать годовщину важного достижения в области безопасности и стабильности на европейском континенте, мы стали свидетелями вооруженных конфликтов и политической нестабильности. Вместо построения мира, свободного от оружия массового уничтожения, мы поощряем действия тех стран, которые стремятся добиться безопасности путем создания смертоносного «ядерного зонтика».

Словакия решительно осуждает случаи нарушения территориальной целостности любого государства. Это является отличительным знаком нашей внешней политики. Это основа стабильности геополитической архитектуры. Мы поддерживаем этот принцип, и ситуация на Украине и аннексия Крыма не являются исключением. Тем не менее, мы убеждены в том, что диалог и дипломатические усилия с участием России приведут к установлению прочного мира на Украине. Мы должны уважать территориальную целостность Украины и суверенное право ее народа свободно и независимо определять свою судьбу. Важная роль в этом процессе принадлежит Организации Объединенных Наций. Сегодня Украина нуждается в том, чтобы восстановить мир и стабильность, осуществить реформы и убедиться в надежности гарантий неприкосновенности ее территории. Словакия готова принять участие в этом процессе.

Для дипломатических формулировок характерно активное использование аллегорий, но когда гибнут люди, даже самые изысканные формулировки не могут скрыть неприкрытую правду. Мы постоянно становимся свидетелями актов варварства и жестокости. Они транслируются в прямом эфире у нас дома. Из-за них мы остаемся безразличными к насилию, совершаемому далеко. В то же время они создают впечатление, что мы живем в опасном мире, в котором люди задаются вопросом: где же эффективная защита со стороны Организации Объединенных Наций?

Год назад мы не могли представить себе резкий подъем организации «Исламское государство Ирака и Леванта» (ИГИЛ), которая за короткий период времени стала глобальной угрозой. Она перечеркнула долговременные усилия международного сообщества в Ираке. Идеология ИГИЛ и совершаемые ею акты представляют собой беспрецедентный уровень жестокости и манипулятивное использование средств массовой информации для саморекламы. Это опасная идеология насильственного изменения государственных границ. Она олицетворяет этнические и религиозные чистки, и осуществляющие их силы не остановятся на границах Ирака, Сирии или соседних стран, стремясь выйти за пределы региона Ближнего Востока. Все мировое сообщество обязано действовать, с тем чтобы положить конец страданиям ни в чем не повинных жертв насилия и защитить детей и женщин. Сегодня мы должны выступить в Ираке единым фронтом и не допустить того, чтобы ИГИЛ укоренилось на оккупированной территории и укрепило свою военную и экономическую мощь.

Авторитарные и тоталитарные идеологии всегда ведут к страданиям, ограничению прав, внутренним конфликтам, несправедливости и смерти. Мы все слишком хорошо осведомлены об их высокой цене и катастрофических последствиях. Среди многочисленных задач, стоящих перед Организацией Объединенных Наций, — не допустить, чтобы такие идеологии стали успешными, обеспечить защиту прав человека, принять все возможные превентивные меры для предотвращения конфликтов и установления прочного мира. Словакия, обладающая непосредственным опытом перехода от тоталитарного режима к демократии, поддерживает усилия по созданию необходимых условий для устойчивого мира. Мы ратуем за проведение реформы сектора безопасности как одного из ключевых факторов успеха в области мирного развития в регионах, переживших конфликт, а также в государствах, переходящих к режиму демократии. Стабильные институты безопасности, такие как полиция и военные, могут более эффективно выполнять свои обязанности в целях защиты прав человека и защиты своих граждан, особенно наиболее уязвимых членов общества, включая женщин и девочек.

Словацкая Республика активно выполняет свои обязательства перед Афганистаном. Миссией Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану руководит словацкий дипломат. Мы по-прежнему убеждены в том, что после недавних президентских выборов новое афганское руководство сможет создать условия, необходимые для достижения национального и социального единства, и будет продолжать оказывать поддержку усилиям по предоставлению международной помощи. Я с удовлетворением отмечаю, что два бывших кандидата в президенты достигли договоренности, и мы считаем, что это будет способствовать обеспечению стабильности в Афганистане. Словакия готова и впредь вносить свой посильный вклад в усилия по оказанию помощи афганскому народу в этом направлении.

Разоружение имеет решающее значение для устранения потенциальных источников напряженности и конфликтов. Подписание в прошлом году Договора о торговле оружием является важным шагом на пути к разработке общих правовых стандартов в отношении регулирования и мониторинга международной торговли обычными вооружениями. Словацкая Республика была в числе первых 50 стран, ратифицировавших этот Договор, и мы надеемся, что его имплементация будет способствовать устранению угроз, создаваемых незаконной торговлей оружием, и, тем самым, укреплению глобальной безопасности.

Последнее, но не менее важное: мир, безопасность и стабильность являются необходимыми условиями для развития. Верховенство права, благое управление и права человека имеют жизненно важное значение для каждого гражданина. В то же время мы должны рассматривать, решать и реагировать на глобальные проблемы, которые могут быть столь же пагубными для человечества, как и ядерная война: я имею в виду изменения, происходящие на нашей планете. Глобализация открыла безграничные возможности для развития предпринимательской деятельности, но она также породила новые вызовы, такие как изменение климата, неравномерное развитие и распределение товаров и услуг, нищета и неравенство в доступе к услугам в области здравоохранения и образования, которые мы должны преодолеть, с тем чтобы добиться устойчивой жизни на Земле.

Словакия является — и будет оставаться и впредь — ответственным членом международного сообщества. Мы принимаем участие в дискуссии по вопросу о финансировании устойчивого развития, делясь собственным опытом перехода к рыночной экономике. Глобальные вызовы требуют глобальных действий и проявления национальной ответственности. Мы готовы внести в это свой вклад.

Народы мира возложили на Организацию Объединенных Наций исключительную и глобальную ответственность: реагировать на нарушения мира, обеспечивать соблюдение международного права, защищать права человека и бороться с угрозами, нависающими над всем человечеством. Давайте же делать все возможное, чтобы она и далее выполняла эти обязанности. На протяжении десятилетий Организация Объединенных Наций была форумом, на котором мы могли поименно называть тех, кто несет ответственность за массовые убийства своих граждан, лидеров, которые поощряют культ ненависти и нетерпимости, и тех, кто ставит оружие выше соглашений и международного права. Однако в тех случаях, когда мы терпели поражение, это поражение приводило к страданиям и гибели ни в чем не повинных людей.

Мы, члены Организации Объединенных Наций, не должны отказываться от идеала, который выражается в том, что мы являемся совестью мира. Наша Организация должна стать институтом, обладающим возможностью определять, предотвращать и разрешать конфликты и проблемы. Мы вместе должны убеждать людей во всем мире в том, что мы являемся гарантами международных норм и принципов, которые лежат в основе Организации Объединенных Наций. Если мы не сможем добиться этого в рамках самой Организации Объединенных Наций, мы не сможем гарантировать человечеству полное поражение тоталитаризма, несправедливости, безнаказанности и безнравственности.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы выразить признательность президенту Словацкой Республики за сделанное им заявление.

Президента Словацкой Республики г-на Андрея Киску сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Гана Его Превосходительства Джона Драмани Махамы

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает заявление президента Республики Гана.

Президента Республики Гана г-на Джона Драмани Махаму сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Гана Его Превосходительство г-на Джона Драмани Махаму и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Президент Махама (*говорит по-английски*): Изменения стали главной темой дискуссий, посвященных социально-политической обстановке. Мы говорим о необходимости изменения моделей поведения, взглядов и законов. Мы говорим о необходимости осуществления перемен в области прав человека и социальной справедливости, а также в области управления системой образования и здравоохранения. Мы пришли к пониманию того, что концепция преобразований является неизменной составляющей нашей жизни как людей и граждан этого мира. Однако вопрос, которым мы задаемся, звучит так: «Означает ли изменение автоматический переход к прогрессу?»

Есть старая пословица, которая, я уверен, известна всем присутствующим здесь лицам: все новое — это хорошо забытое старое. Порой, когда я слушаю сообщения о многочисленных событиях, произошедших недавно в мире, это высказывание вновь приходит мне на ум, и у меня создается впечатление, что мы такое уже проходили.

Когда я слышу сообщения о случаях захвата заложников и о жестокости обезглавливания, я вспоминаю 2004 год, когда каждую неделю появлялись новости об убийстве иностранных заложников в Ираке. Когда я слышу доклады об Израиле и Газе, я будто бы возвращаюсь в 2005 год, когда Израиль приступил к осуществлению операции «Летние дожди», после чего он стразу же переключился на операцию «Осенние облака». В результате этого число погибших в секторе Газа исчислялось сотнями, а многие из погибших были детьми. Также в Соединенных Штатах сообщения о жестоких действиях полиции в отношении безоружного чернокожего мужчины переносят меня в 1999 год, когда четыре сотрудника полиции города Нью-Йорка 19 раз выстрелили в 23-летнего гвинейца Амаду Диалло, или а 1991 год, когда пять сотрудников полиции Лос-Анджелеса жестоко избили Родни Кинга. Оба инцидента, как и убийство в этом году 18-летнего Майкла Брауна в Фергюсоне, Миссури, вызвали огромное возмущение общественности и волнения, направившие сигнал: нет справедливости, нет мира.

Свидетельствуют ли такие события об откровенной регрессии? Означает ли неприятное чувство повторения некоторых событий в мире, что, несмотря на усилия многих отдельных лиц и организаций для достижения изменений, мы добились лишь незначительного прогресса, либо и вовсе не сдвинулись с места? Хотелось бы верить, что это не так. Хотелось бы верить, что эти недавние события лишь временные неудачи, которые подтолкнут нас к поиску более устойчивых решений; лишь незначительные откаты назад на извилистом пути к подлинному прогрессу.

Даг Хаммаршельд, второй Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций в период с 1953 года вплоть до своей безвременной кончины в авиакатастрофе в 1961 году, говорил:

> «В поисках мира и прогресса невозможно ни одержать победы, ни потерпеть поражения всего лишь за несколько лет. Нельзя допустить, чтобы поиски мира и прогресса — с какими бы пробами и ошибками, успехами и неудачами они ни были связаны — утратили свою динамику или были заброшены».

В течение последних нескольких месяцев после начала вспышки лихорадки Эбола в Западной Африке мне не раз напоминали о важности и практической ценности этих слов. В достижении подлинного прогресса не может быть ни победы, ни поражения; подлинный прогресс зависит лишь от настойчивости и упорства. В прошлый понедельник в качестве Председателя Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) я совершил поездку в Либерию, Сьерра-Леоне и Гвинею — три страны, которые в наибольшей степени затронуты вспышкой Эболы. Эти нации сейчас находятся в процессе постконфликтного восстановления. Гражданские войны в Либерии и Сьерра-Леоне оказали

негативное воздействие и на Гвинею, которая имеет общие границы с обеими странами. Эти государства ведут борьбу за восстановление своей социально-экономической инфраструктуры. Даже до начала вспышки Эболы их ресурсы были ограничены, ощущалась нехватка лечебных сооружений и квалифицированного медицинского персонала.

На сегодняшний день зарегистрировано 5843 случаев инфицирования вирусом Эбола, 2803 зараженных погибли. Согласно прогнозам Всемирной организации здравоохранения, число инфицированных уже в ноябре может достичь 20 000 человек, если вспышка заболевания не будет локализована. Особо опасной Эболу делает то, что вирус препятствует инстинктивным стремлениям, лежащим в основе нашей человеческой природы: стремлению относиться к ближним с любовью, заботиться друг о друге и помогать целебной силой прикосновения, сохранять достоинство наших близких даже в случае их смерти, предоставляя возможность проститься с безвременно ушедшим на похоронах и выделяя надлежащее место для захоронения.

Эбола — это болезнь, чреватая изоляцией. Из-за нее даже члены одной семьи боятся обнять друг друга. Из-за нее медицинские работники боятся должным образом заботиться о своих пациентах. Из-за нее люди вынуждены отказываться от обычаев обмывать, бальзамировать и захоронять тела усопших. Вместо этого тела погибших упаковывают в специальные мешки для трупов, а затем незнакомые люди в защитных костюмах на носилках увозят их и бросают в свежевыкопанные могилы.

Так же, как инфицированные Эболой зачастую подвергаются изоляции и остракизму в своих общинах, на начальном этапе затронутые страны во многом вынуждены были нести свое бремя в одиночку из-за медленного реагирования международного сообщества. Во время поездок в эти три страны я был потрясен зрелищем абсолютно пустых аэропортов, хотя мне было известно, что некоторые авиакомпании приостановили ряд своих рейсов. Эбола — это не только проблема Либерии, Сьерра-Леоне или Гвинеи; эта проблема касается не только Западной Африки. Эбола является общемировой проблемой, поскольку это заболевание не знает границ.

Мы не можем позволить страху остановить нас или побороть наши естественные импульсы, которые определяют и сохраняют нашу человечность. Мы должны стереть клеймо позора. В этой связи наша страна, Гана, предложила использовать свою столицу, Аккру, в качестве базы для проведения мероприятий по локализации вспышки. Я хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю Пан Ги Муну и Совету Безопасности за создание Миссии Организации Объединенных Наций по чрезвычайному реагированию на Эболу. Я хотел бы также воздать должное президенту Бараку Обаме и народу Соединенных Штатов Америки за их колоссальную приверженность делу борьбы с Эболой.

Официальные представители организаций здравоохранения неоднократно заявляли, что теоретически остановить распространение Эболы относительно легко, поскольку она передается через контакт с биологическими жидкостями. Согласно озвученным предложениям, изменение норм поведения и общения могло бы сократить, если не исключить, возможность заражения вирусом. Однако на самом деле вирус Эбола смог так быстро распространиться в субрегионе Западной Африки из-за размытости наших границ.

На протяжении последних нескольких десятилетий ЭКОВАС выступало за свободное передвижение людей, товаров и услуг во всем субрегионе Западной Африки. Это позволило наладить взаимодействие и активизировать торговлю между его 15 государствами-членами. Однако в отсутствие надлежащих превентивных мер такая размытость границ может также способствовать свободной передаче заболеваний, перемещению наркотиков, оружия, торговле людьми и передвижению террористов.

К сожалению, Африка особо уязвима перед угрозой терроризма, поскольку ее огромные масштабы и обширные территории предоставляют множество возможностей для сокрытия террористов и создания убежищ. Тот факт, что более 60 процентов населения Африки моложе 35 лет и многие из них живут в условиях крайней нищеты, позволяет террористам вербовать новых членов, пользуясь неосведомленностью и разочарованием молодых людей, которые не имеют квалификации, образования и возможности найти хорошо оплачиваемую работу.

Распространение технологий обеспечило доступность телефонной связи и интернета даже в самых отдаленных районах континента. Это упрощает контакты в рамках террористических ячеек и

между террористическими организациями. Сегодня для любого государства было бы опрометчивым и даже недальновидным считать, что оно имеет дело только с одной такой террористической организацией, как «Боко Харам», «Аш-Шабааб», «Ансар Дине», «Аль-Каида», «Хизбалла», «Талибан», «Исламское государство Ирака и Леванта» или не так давно появившаяся группировка «Хорасан». Благодаря взаимопомощи и сотрудничеству между ними эти группировки фактически стали щупальцами единого организма. Следовательно, и мы должны выступить единым фронтом в нашей борьбе за защиту нашей свободы и ценностей. Мы тоже должны общаться между собой. Мы обязаны сотрудничать, оказывать поддержку и предоставлять ресурсы, чтобы сообща выступить против нашей общей угрозы и победить ее.

С начала глобальной экономической рецессии общие темпы экономического роста замедлились, и люди стали чаще смотреть в будущее с пессимизмом. В этом месяце были опубликованы результаты опроса, проведенного Исследовательским центром Пью в 44 странах весной 2014 года для оценки общественного мнения в отношении основных экономических преобразований в мире. Согласно его результатам, в среднем 69 процентов опрошенных не удовлетворены положением в их странах. Такая ситуация наблюдается как в развитых, так и в развивающихся странах. Обеспокоенность вызывает широкий круг вопросов, например инфляция, безработица, неравенство доходов и государственный долг.

Наша страна, Гана, не является исключением. За последний год выросла стоимость жизни. Падение цен на сырьевые товары привело не только к снижению налоговых поступлений от компаний, работающих в Гане, но и к существенному сокращению экспортных поступлений. Это способствовало общему ощущению макроэкономической нестабильности и значительному давлению на нашу национальную валюту, седи.

Тем не менее, в течение последних 22 лет жители Ганы наблюдают постоянное улучшение ситуации в стране. После возвращения демократии и верховенства права, проведения шести успешных выборов и мирной передачи власти Гана стала примером для других африканских стран, выбравших демократию и конституционное правление. Стабильность способствовала укреплению доверия инвесторов и повышению темпов экономического роста. В скором времени экономика Ганы стала одной из самых быстрорастущих в мире.

Это не защитило нас от экономических проблем, с которыми сталкивались многие государства во всем мире, как раз наоборот. Нестабильность на мировых рынках сырья непосредственно сказалась на нашем бюджете и возможности финансировать развитие. Глобальный экономический спад выявил слабые стороны наших основ. Он предупредил нас о необходимости перемен, необходимости создания надлежащих институтов для обеспечения эффективного экономического управления, которые повысят нашу устойчивость и способность лучше справляться с ударами непредвиденных ситуаций и их последствиями.

Тревога и обеспокоенность жителей Ганы вполне понятны. Как и многие другие африканские страны, Гана пережила мрачные экономические времена, и, казалось, изменившая нам удача неприятно заявила о себе и вызвала страх регресса. Но это была всего лишь заминка, незначительный шаг назад. Принятые нами национальные меры бюджетно-финансовой стабилизации уже приносят положительные результаты. Буквально в этом месяце Гана вызвала удивление у своих наиболее ярых критиков, приступив к третьему выпуску еврооблигаций на сумму 1 млрд. долл. США. Такое успешное размещение облигаций свидетельствует о восстановлении доверия инвесторов к перспективам роста экономики Ганы. Это доверие проявляется в недавнем укреплении нашей национальной валюты, седи, курс которой за последние две недели существенно вырос против ее основных торговых валют.

В прошлом году в своем выступлении перед Ассамблеей (см. A/68/PV.12) я объяснил, что мы хотим не сочувствия по отношению к Африке, а партнерских отношений, возможности прочно встать на ноги. В попытке наладить такие партнерские отношения мы уже приступили к переговорам с Международным валютным фондом (МВФ), который хорошо знаком с процессом самооценки и осуществления преобразований в целях достижения подлинного прогресса. Действительно, Гана и МВФ претерпели изменения, и партнерство может стать катализатором преобразований, которые позволят Гане покинуть ряды стран с низким и средним уровнем дохода и стать полноценным государством со средним уровнем дохода.

В следующем году будет отмечаться двадцатая годовщина проведения в 1995 году в Пекине четвертой Всемирной конференции по положению женщин. Я хотел бы с гордостью сообщить, что мы также отметим сороковую годовщину создания в Гане Национального совета по вопросам женщин и развития, который был позднее переименован в Департамент по вопросам гендерного равенства. Гана подтверждает свою давнюю приверженность улучшению жизни женщин, и моя администрация включила сохранение этой традиции в число своих приоритетных задач. В действительности, многие, если не все, наши усилия полностью соответствуют проблемным областям, перечисленными в Пекинской платформе действий, принятой на Всемирной конференции. Число назначенных на государственные должности женщин, входящих в состав моей администрации, одно из самых высоких за всю историю Ганы. Семь членов нашего кабинета министров — женщины, кроме того, женщины занимают несколько руководящих государственных должностей, и я надеюсь, что столь высокий показатель является свидетельством того, что мы движемся к идеалу.

Мы представили на рассмотрение парламента законопроект о порядке наследования, в соответствии с которым, если после смерти одного из супругов не остается завещания, то переживший супруг не лишается нажитого в браке имущества. Мы также представили на рассмотрение парламента законопроект об имущественных правах супругов, который предусматривает, что супруги имеют право на справедливую долю имущества, приобретенного в браке. Помимо этого, существует ряд других законодательных актов, направленных на защиту и расширение прав и возможностей женщин, в том числе Закон борьбе с насилием в семье, Закон о борьбе с торговлей людьми, законопроект о позитивных действиях и гендерная политика.

Я уже говорил об изоляции. Очень немногие государства столкнулись с такой же изоляцией, от которой Куба страдает в течение уже нескольких десятилетий в результате эмбарго, введенного Соединенными Штатами. Гана подтверждает свою позицию, касающуюся необходимости снятия этого эмбарго. Гана также призывает к прекращению создания поселений на палестинских территориях. Мы последовательно поддерживаем решение израильско-палестинского вопроса на основе создания двух государств, живущих в условиях мирного сосуществования.

В этом году мировое внимание уделяется необходимости безотлагательного решения обостряющейся проблемы неравенства и угрозы, которую она представляет для наших неустанных усилий по обеспечению мира. Я хотел бы также обратить внимание на повсеместное распространение религиозной нетерпимости. В основе всех ключевых мировых религий лежит призыв к состраданию, прощению, терпимости, миру и любви. Тем не менее, религиозная догма и экстремизм по-прежнему используются в качестве орудия насилия.

В эпоху терроризма и политических беспорядков, национальных, региональных и этнических конфликтов может возникнуть соблазн использовать действия отдельных лиц для оправдания предвзятости в отношении многих. Может возникнуть соблазн поставить верующих в один ряд с фанатиками. Но те из нас, кто стремится к справедливому и прочному миру, не могут и не должны поддаваться таким соблазнам. История неоднократно показала нам, что изменения в мире начинаются с власти, находящейся в руках народа, обычных людей. Или же, говоря словами одного из величайших учителей и лидеров, поддерживавших отказ от насилия, «мы сами должны стать теми переменами, которые хотим увидеть в мире».

Сегодня наши братья и сестры празднуют еврейский Новый год, Рош Ха-Шана. Им я говорю: «Шана Това». На следующей неделе наши мусульманские братья и сестры отмечают Праздник жертвоприношения, Ид аль-адха. Им я говорю: «Ид мубарак». А Вам, г-н Председатель, я говорю: «Большое спасибо за предоставленную мне возможность и за любезное внимание».

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Республики Гана за только что сделанное им заявление.

Президента Республики Гана Его Превосходительство г-на Джона Драмани Махаму сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Исламской Республики Иран г-на Хасана Роухани.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Исламской Республики Иран.

Президента Исламской Республики Иран г-на Хасана Роухани сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Исламской Республики Иран Его Превосходительство г-на Хасана Роухани и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Президент Роухани (говорит на фарси) (устный перевод на английский язык обеспечен делегацией): Прежде всего я бы хотел искренне поздравить Вас, г-н Председатель, с заслуженным избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят девятой сессии. Я также выражаю признательность Его Превосходительству г-ну Пан Ги Муну за его усилия. Я искренне надеюсь на то, что благодаря нынешней сессии Генеральной Ассамблеи мир, находящийся в критической ситуации, станет еще на один шаг ближе к достижению безопасности и спокойствия людей, что, разумеется, является одной из основополагающих целей Организации Объединенных Наций.

Я представляю регион мира, многие районы которого в настоящее время охвачены огнем экстремизма и радикализма. На востоке и западе нашей страны экстремисты создают угрозу для наших соседей, прибегают к насилию и проливают кровь. Они говорят на разных языках, у них разный цвет кожи, и они относятся к разным национальностям; они приехали на Ближний Восток со всего мира. Тем не менее, они придерживаются единой идеологии — идеологии насилия и экстремизма. Они также преследуют единую цель: уничтожение цивилизации, что обострит исламофобию и создаст благоприятные условия для дальнейшего вмешательства иностранных сил в нашем регионе.

Я глубоко сожалею о том, что терроризм стал глобальной проблемой — от Нью-Йорка до Мосула, от Дамаска до Багдада, от самых восточных до самых западных районов мира и от «Аль-Каиды» до «Даеш». Экстремисты всего мира нашли друг друга и бросают клич: «Экстремисты всех стран, соединяйтесь!» Но объединились ли против экстремистов мы?

Экстремизм — это не региональная проблема, с которой приходится иметь дело только государствам нашего региона. Экстремизм — глобальная проблема. Некоторые государства помогли ее создать, а теперь не в состоянии с ней справиться. Сегодня наши народы расплачиваются за это. Сегодняшнее отрицание западничества — это дитя вчерашнего колониализма. Сегодняшнее отрицание западничества — это реакция на вчерашний расизм. Некоторые разведывательные службы вложили кинжалы в руки безумцев, которые сегодня не щадят никого. Все те, кто играл какую-то роль в создании и поддержке этих террористических групп, должны признать свои ошибки, которые привели к экстремизму. Они должны просить прощения не только у прошлых, но и у будущих поколений.

Чтобы успешно бороться с терроризмом, необходимо найти и уничтожить его источники. Терроризм вырастает из нищеты, безработицы, дискриминации, унижения и несправедливости и вызревает в условиях насилия. Чтобы искоренить экстремизм, мы должны распространять справедливость и развитие и не допускать искажения священных учений ради оправдания жестокости и зверств. Наша боль лишь сильнее, когда такие террористы проливают кровь во имя религии и отрезают головы во имя ислама. Они стараются скрыть неопровержимую правду истории о том, что, по всем учениям святых пророков, от Авраама до Моисея и от Иисуса до Мухаммеда, убийство одного человека равносильно истреблению всего человечества.

Меня поражает то, что эти группы убийц называют себя исламскими. Но еще больше поражает меня то, что вслед за ними и западные средства массовой информации повторяют это лживое утверждение, а это порождает ненависть уже ко всем мусульманам. Мусульмане, которые ежедневно вспоминают своего Всевышнего как милостивого и милосердного и выучили уроки милосердия и сострадания, которые им преподал Пророк, видят в такой лжи элемент исламофобского заговора.

Стратегические ошибки Запада на Ближнем Востоке, в Центральной Азии и на Кавказе превратили эти районы мира в прибежище для террористов и экстремистов. Военная агрессия против Афганистана и Ирака и недопустимое вмешательство в события в Сирии — все это наглядные примеры ошибочного стратегического подхода на Ближнем Востоке. Агрессия и оккупация, являющиеся составными элементами силового подхода, направлены против жизни и источников существования простых людей. Они ведут к всевозможным пагубным психологическим и

поведенческим последствиям, которые сегодня проявляется в виде насилия и убийств на Ближнем Востоке и в Северной Африке и даже привлекают отдельных граждан из других районов мира.

Сегодня насилие распространяется на другие регионы планеты как заразная болезнь. Мы всегда считали, что демократию нельзя пересадить из-за рубежа. Демократия — продукт роста и развития, а не агрессии и войны. Демократию нельзя привезти с Запада на Восток как обычный товар, являющийся предметом экспортно-импортной сделки. В слаборазвитом обществе импортированная демократия ведет лишь к слабости и беспомощности правительств.

Когда в каком-то регионе появляются генералы, не стоит ждать, что дипломаты будут их тепло приветствовать. Когда начинается война, дипломатия обычно заканчивается. А когда вводятся санкции, пробуждается глубокая ненависть к тем, кто их применяет. Если обстановка на Ближнем Востоке будет регулироваться аналогичными мерами, результат тоже будет аналогичным. Интересы западных стран в нашем регионе привязаны к признанию ими убеждений и стремления народа к демократическим формам правления в регионе.

Создание «Аль-Каиды», «Талибана» и современных экстремистских групп свидетельствует о том, что в борьбе с противостоящими государствами нельзя использовать экстремистские группы и оставаться неуязвимым для последствий нарастающего экстремизма. Повторение подобных ошибок, несмотря на богатый и дорогостоящий опыт, вызывает недоумение. Давайте не будем забывать о том, что еще до преступного акта, совершенного 11 сентября, Иран предложил всем начать диалог. И еще до начала нынешних кровавых бесчинств мы также призывали к строительству мира, свободного от насилия и экстремизма.

В прошлом году, возможно, лишь немногие могли предсказать тот пожар, который полыхает сегодня, но теперь безудержное насилие и экстремизм создают непосредственную угрозу для всего мира. Совершенно очевидно, что без правильного понимания причин нынешней ситуации мы не сможем найти правильные решения. Сегодня я обязан вновь предостеречь против распространения экстремизма и предупредить об опасности, которую представляют недостаточное понимание этого явления и неправильный подход к нему.

Ближний Восток нуждается в развитии и устал от войны. Жить в условиях мира и процветания — естественное право народов, населяющих плодородные земли Ближнего Востока. В прошлом этого права их лишал колониализм. А сегодня их безопасности угрожает тень войны и насилия.

В нашем регионе есть умеренные политики и группы, которые пользуются доверием своих народов. Они не являются ни «западниками», ни «антизападниками». Сознавая роль колониализма в нынешней отсталости своих стран, они не забывают о роли, которую должны сыграть сами эти страны в достижении желательного уровня развития. Они не отпускают Западу его грехов, но сознают и собственные ошибки. Заслужив доверие своего народа, эти лидеры способны стать активными руководителями и создать сильные национальные и международные коалиции для борьбы с насилием.

Голос таких лидеров — это истинный голос умеренности в исламском мире. Это знакомый всем нам голос афганца, уставшего от войны, иракца, ставшего жертвой экстремизма, сирийца, опасающегося терроризма, и ливанца, который боится насилия и междоусобицы. Я считаю, что если страны, претендующие на главенствующую роль в этой коалиции, проводят такую политику в интересах сохранения своей гегемонии в регионе, то они совершают стратегическую ошибку. Очевидно, что, поскольку странам данного региона эта боль знакома лучше, именно эти страны могут создавать коалиции более успешно и брать на себя руководство борьбой с насилием и терроризмом. Если другие страны пожелают бороться с терроризмом, они должны прийти на помощь странам этого региона. Я предупреждаю, что, если мы не сделаем все возможное для борьбы с экстремизмом и насилием и если мы не поручим выполнение этой задачи тем силам в регионе, которые в состоянии добиться успеха, завтра уже никто в этом мире не будет в безопасности.

В прошлом году я постарался обеспечить выполнение моей страной ее роли в деле обеспечения мира как на региональном, так и на международном уровне, выдвинув предложение о мире против насилия и экстремизма, которое получило всеобщую поддержку. В неспокойном ближневосточном

регионе, погруженном в хаос, Иран является одной из наиболее спокойных, безопасных и стабильных стран. Все государства региона должны помнить о том, что мы находимся в одной лодке. Следовательно, нам необходимо более широкое сотрудничество в деле решения социальных и политических вопросов, а также вопросов безопасности и обороны, с целью достижения общего и долгосрочного понимания. Если бы мы обеспечили более тесное сотрудничество и координацию на Ближнем Востоке, тысячи ни в чем не повинных палестинцев в Газе не стали бы жертвами агрессии сионистского режима.

Мы в Исламской Республике Иран рассматриваем возможность взаимодействия и укрепления доверия между государствами региона как принципиально важную для урегулирования конфликтов. Мы поддерживаем любые меры, направленные на укрепление сотрудничества между исламскими государствами в деле борьбы с экстремизмом, угрозами и агрессией, и в этой связи мы готовы играть свою постоянную конструктивную и позитивную роль.

Жестокие санкции в отношении Ирана продолжают действовать, будучи следствием стратегической ошибки в отношении умеренной и независимой страны в нынешней сложной обстановке в нашем регионе. В течение прошедшего года мы участвовали в самом транспарентном из возможных диалогов, посвященном укреплению доверия в отношении мирной ядерной программы Ирана. Мы включили в повестку дня серьезные и честные переговоры, причем сделали это не в связи с санкциями или угрозами, а потому, что такова была воля нашего народа. Мы считаем, что ядерный вопрос может быть урегулирован только путем переговоров, и те, кто полагает, что есть другие решения, совершает серьезную ошибку. Любая задержка в процессе достижения окончательной договоренности ведет только к увеличению издержек, причем не только для нас, но и для экономики и торговли других сторон, а также для развития и безопасности в нашем регионе. Никто не должен сомневаться в том, компромисс и согласие по этому вопросу отвечают наивысшим интересам всех, и в особенности государств этого региона.

Переговоры по ядерной программе между Ираном и группой «5+1» продолжались в течение прошедшего года и в последние несколько месяцев, с серьезностью и оптимизмом с обеих сторон. По мнению всех международных наблюдателей, Исламская Республика Иран выполняет свои обязательства в духе доброй воли. Хотя некоторые замечания и действия наших партнеров породили определенные сомнения в отношении их решимости и реализма, мы надеемся, что нынешние переговоры приведут к выработке окончательного соглашения в течение оставшегося короткого периода времени.

Мы намерены продолжать осуществлять нашу мирную ядерную программу, включая программу по обогащению урана, и в полном объеме использовать право на атомную энергию на иранской территории в рамках международного права. Мы полны решимости продолжать переговоры с нашими собеседниками в искреннем духе добросовестности и на равноправной основе, на основе взаимного уважения и доверия и в рамках признанных международных норм и принципов, снимая опасения обеих сторон. Я считаю, что взаимная приверженность строгому выполнению обязательств и обязанностей и избежание чрезмерных требований в рамках переговоров с нашими партнерами являются непременным условием успеха переговоров. Окончательное соглашение относительно мирной ядерной программы Ирана может положить начало многостороннему сотрудничеству, направленному на укрепление безопасности, мира и развития в нашем регионе и за его пределами.

Народ Ирана, который подвергается давлению, особенно в течение последних трех лет, в результате по-прежнему действующих санкций, не может доверять никакому сотрудничеству в сфере безопасности между его правительством и теми, кто ввел санкции, препятствующие удовлетворению его основных потребностей, в частности в продовольствии и медикаментах. Санкции лишь создают дополнительные препятствия на пути долгосрочного сотрудничества в будущем. Народ Ирана привержен определенным принципам и ценностям, главными из которых являются независимость, развитие и национальная гордость. Если этот очевидный факт относительно нашей нации не будет осознан нашими партнерами по переговорам и они допустят серьезные просчеты в рамках этого процесса, историческая и исключительная возможность будет упущена.

Как известно Ассамблее, в этом году в контексте продолжающихся переговоров по ядерной программе иранское правительство предприняло ряд инициатив, позволивших создать благоприятные условия, которые привели к новому этапу,

Женевскому совместному плану действий. Мы полны решимости продолжать применять наш подход укрепления доверия и транспарентности в этом процессе. Если наши собеседники в такой же степени заинтересованны и гибки, и если мы сможем преодолеть трудности и достигнуть долгосрочного соглашения за оставшееся время, то будет создана совершенно иная среда для сотрудничества на региональном и международном уровнях. Это позволило бы сконцентрировать внимание на некоторых весьма важных региональных вопросах, таких, как борьба с насилием и экстремизмом в регионе.

Заместитель Председателя г-жа аль-Мугайри (Оман) занимает место Председателя.

Заключение окончательного, всеобъемлющего договора по ядерным вопросам с Ираном станет для Запада исторической возможностью продемонстрировать, что он не противится улучшению положения и развитию других и не проявляет дискриминации, когда речь идет о соблюдении международных правил и положений. Такое соглашение могло бы стать глобальным посланием мира и безопасности, свидетельствующим о том, что единственный путь к обеспечению урегулирования конфликтов — это путь переговоров и уважения, а не конфликтов и санкций.

В прошлом году вся великая иранская нация приняла участие в президентских выборах, проведенных спокойно и показательно, и одобрила дальновидно избранный курс надежды и разумной умеренности. Таким образом, нация поддерживает избранное ею правительство в предпринимаемых им усилиях по строительству страны. В то время как некоторые соседи Ирана стали жертвой войн и хаоса, Иран по-прежнему остается безопасной, стабильной и спокойной страной.

Принципиальная политика моего правительства состоит в том, чтобы налаживать конструктивное взаимодействие с нашими соседями на основе взаимного уважения, с акцентом на общих интересах. Идея о том, что Иран стремится контролировать другие мусульманские страны региона, является мифом, который раздувается в последние годы в рамках «иранофобского» проекта. Те, кто утверждают об этом, нуждаются в вымышленных врагах для того, чтобы поддерживать напряженность и сеять раздор и конфликты, таким образом добиваясь перераспределения национальных ресурсов не в пользу развития. Мы стремимся положить конец бредовой «иранофобии», создавая условия для налаживания стратегических партнерских отношений с нашими соседями.

В прошлом году я предупреждал о расширении масштабов насилия и экстремизма. В этом году я также хочу высказать предостережение относительно того, что, если не будет выбран правильный подход к решению рассматриваемого вопроса, мы увеличим вероятность появления неспокойного, мятежного региона, что будет иметь последствия для всего мира. Правильное решение в этом затруднительном положении должно быть «региональным», а не привнесенным извне, и должно пользоваться поддержкой международного сообщества.

Бог Всемогущий в Священном Коране обещал тем, кто уверовал и совершает праведные дела, что он непременно дарует им власть на Земле, а их тревоги обернутся миром и покоем. Я искренне надеюсь на то, что наше поколение приложит все усилия, чтобы оставить следующим поколениям более безопасную и процветающую Землю в качестве своего наследия. Я желаю всем присутствующим больших успехов и многих благ.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Исламской Республики Иран за заявление, которое он только что сделал.

Президента Исламской Республики Иран г-на Хасана Роухани сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Тунисской Республики г-на Мохамеда Монсефа Марзуки

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Тунисской Республики.

Президента Тунисской Республики г-на Мохамеда Монсефа Марзуки сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Тунисской Республики Его Превосходительство г-на Мохамеда Монсефа Марзуки и приглашаю его выступить перед Ассамблеей.

Президент Марзуки (*говорит по-арабски*): Сначала я хотел бы от всей души поздравить г-на Сэма Кахамбу Кутесу, представителя дружественной нам Уганды, с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят девятой сессии. Я хотел бы также выразить благодарность и признательность г-ну Джону Эшу и его команде, а также Генеральному секретарю г-ну Пан Ги Муну.

В этом мире, где переизбыток плохих новостей отодвигает на второй план хорошую творческую работу, реформы и процесс восстановления, мы продолжаем осуществлять наш мирный переход к демократии. Мы сумели свергнуть диктаторский режим с минимальными человеческими потерями. Трудный путь перехода мы начали с всеобъемлющего национального диалога, мы написали согласованную консенсусом конституцию и построили демократические государственные институты. Сейчас мы готовимся к законодательным и президентским выборам, которые планируем провести до конца этого года, с тем чтобы превратить Тунис в стабильное, демократическое государство с широкими перспективами. Внутренние и внешние силы продолжают подрывать наш мирный демократический переходный процесс, совершая террористические акты и политические убийства. Но наш народ полон решимости продолжать свои усилия, направленные на достижение успеха, несмотря на агрессию темных сил.

Сегодня вТунисе, арабской стране, которая слишком долго жила в условиях тирании, создана благодатная почва для мирного демократического перехода. Мы пытаемся успешно сочетать демократию с политикой ислама. Мы проводим постоянный национальный диалог. Мы делим власть между светскими сторонниками умеренных убеждений и исламистами. В борьбе с контрреволюцией и в деле ликвидации остатков тирании мы придерживаемся принципа умеренности. Кроме того, мы пробуем применять новые социально-экономические подходы. Мы поощряем инициативы всестороннего развития с целью борьбы с нищетой, которые будут поддерживать гармонию с окружающей средой. Мы руководствуемся общим социальным видением, которое соответствует политике и стратегиям Организации Объединенных Наций в области глобального потепления, изменения климата, разработки повестки дня устойчивого развития на период после 2015 года и которое также соответствует глобальной инициативе Генерального секретаря «Образование прежде всего». Мы, кроме того, проводим политику, направленную на достижение мира во всем мире, особенно в арабском мире, к которому мы принадлежим, и на Африканском континенте, где мы стремимся к преодолению наследия прошлого и смотрим в будущее.

Процесс развития Туниса развертывается в сердце региона, переживающего сегодня политические потрясения, которые в некоторых случаях имеют болезненные последствия и для нас. Переходные радикальные вооруженные группировки с самого начала революции совершают на нас нападения, уже убили многих наших солдат и сотрудников служб безопасности, нанесли ущерб нашему аппарату безопасности, и все это они делают с целью сорвать продвижение демократии, навязать альтернативы, которые большинством наших людей отвергнуты.

Нас беспокоит зыбкая ситуация в Ливии, потому что стабильность в этой братской соседней стране влияет и на нашу стабильность. Мы надеемся, что ливийцы сумеют на основе национального диалога построить современное, демократическое, стабильное государство без военного вмешательства извне, которое может лишь усугубить положение дел и нанести вред и ущерб. Мы призываем разумных ливийцев, находящихся как внутри страны, так и за ее пределами, оберегать широкое национальное согласие и безопасность, единство, стабильность и процветание в их стране на основе мирного политического решения. Мы в глубине души надеемся, что наши братья сумеют это сделать.

Мы обеспокоены распространением насилия на на восточном фронте арабского мира, где отмечаются случаи абеспрецедентной жестокости, включая обезглавливание, отрубание рук и казни заключенных. Мы шокированы таким насилием и нападениями на наших братьев-христиан и других религиозных меньшинств, которые являются неотъемлемой частью нашего арабского и исламского наследия и культуры. Нам стыдно, что все это делается от имени нашего гуманного и милосердного Аллаха. По Корану, тот, кто убивает безвинную душу, убивает все человечество, а тот, кто спасает такую душу, спасает все человечество. В последнее время это случается слишком часто. Такое беспрецедентное и ужасное насилие ничем нельзя оправдать. Мы осуждаем казни заключенных, кем бы они

ни были, — арабами, французами, мусульманами, американцами или англичанами. Мы все — люди и принадлежим к одной человеческой семье. Мы стремимся понять это явление, чтобы устранить его коренные причины.

Насилие и ответное насилие, которое мы видим сегодня, — это совокупный результат пяти десятилетий ошибочной политики тирании, которая лишала людей их прав и основных свобод, отдавала богатства в руки одних и обрекала на нищету других. Эта политика, использующая религию в своих корыстных целях, как магия, которая повернулась против самого мага. Она противоречит арабской и исламской цивилизации. И эту проблему не решить, просто возложив ее на полицию и армию. Ситуация требует взвешенной политики, которая должна учитыватьвсе эти уровни и создавать режимы, находящиеся в гармонии с их народами. Все политические заключенные должны быть освобождены, и нужно проводить постоянный национальный диалог с участием всех умеренных политических сил, приверженных делу мира. Экономика должна служить интересам большинства, и нам следует делать акцент на всеобщем образовании под лозунгом свободы и уважения ценностей арабских мусульманских стран. Только такая политика приведет к созданию объединенных и миролюбивых обществ. Наш народ стремится повысить уровень своей жизни и расширить перспективы в интересах будущих поколений.

В течение многих десятилетий некоторые крупные державы поддерживали деспотичные режимы в нашей стране под предлогом обеспечения стабильности. Если не повторять одни и те же ошибки, это может содействовать достижению национального примирения. Обращение к военным решениям может привести к бессмысленным войнам, которые могут поставить под угрозу весь мир. Поэтому мы решительно призываем снять блокаду Газы, с тем чтобы позволить Газе построить порт и аэропорт, и не просто открыть контрольно-пропускные пункты, но и осуществить политическое право палестинского народа на единое в географическом плане и безопасное независимое государство со столицей в Восточном Иерусалиме. Жители Газы, которые живут, не имея крыши над головой, взывают к нашей совести, с тем чтобы стало возможным восстановление Газы и чтобы дети вновь могли ходить в школу и играть на детских площадках. Мы молим Бога прекратить тот кошмар, который переживает народ Сирии, путем изгнания ее диктатора и формирования правительства национального единства.

Как член Организации Объединенных Наций Тунис понимает, насколько важно, чтобы Организация могла рассматривать столь масштабные глобальные изменения. Мы поддерживаем идею предоставления постоянного членства в Совете Безопасности Бразилии, Германии, Японии и Индии, а затем статуса постоянного члена одной из африканских стран, с тем чтобы позволить ей участвовать в решении проблем современного мира, который не является больше миром, существовавшим на рубеже окончания Второй мировой войны. Эта война окончилась разгромом фашизма, диктата и нацизма, а впоследствии и коммунистического тоталитаризма. Хотя большая часть стран современного мира прошла период быстрой демократизации, сегодня мир сталкивается с угрозой изменения климата, а также с экономическими и политическими проблемами. Для решения этих проблем каждая страна должна сохранять свои достижения и создавать инструменты, необходимые для предотвращения и защиты, а также соблюдения обязательств.

Хорошо, что у нас есть Международный уголовный суд (МУС) для наказания деспотов, которые злоупотребляют правами своих народов; мы должны также иметь инструмент, который не позволял бы им выживать и оставаться у власти. Поэтому Тунис предлагает создать международный конституционный суд, который мог бы предоставлять консультационные услуги всем освобожденным народам и выносить решения в отношении незаконных, фальшивых выборов, которые привели правительство к власти с помощью силы, что явно противоречит международной законности и Всеобщей декларации прав человека. Эта идея была положительно встречена в академических кругах и на международных симпозиумах. Мы вновь подтверждаем свой призыв об оказании поддержки таким внутренним институтам, с тем чтобы это предложение можно было передать на рассмотрение в Комитет по правовым вопросам.

Мы надеемся, что такой международный суд можно будет создать и что он позволит нам сдерживать деспотов, поддерживать свободу и демократию и устранять источники насилия и конфликтов. Надеюсь, что создание такого суда не потребует десятилетий, как это было в случае создания МУС,

и мы надеемся, что Тунис — наша столица — сможет с честью принять у себя одно из учреждений Организации Объединенных Наций, что до сих пор было прерогативой развитых стран северного полушария. Настало время обдумать идею о том, чтобы свободные столицы Юга могли быть местом работы таких институтов.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Тунисской Республики за только сделанное заявление.

Президента Тунисской Республики г-на Мохамеда Монсефа Марзуки сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Колумбия г-на Хуана Мануэля Сантоса Кальдерона

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Колумбия.

Президента Республики Колумбия г-на Хуана Мануэля Сантоса Кальдерона сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Колумбия Его Превосходительство г-на Хуана Мануэля Сантоса Кальдерона и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Сантос Кальдерон (*говорит по-испански*): Прежде всего я хотел бы от имени правительства Колумбии поздравить г-на Кутесу с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи, а также выразить от имени Колумбии поддержку его деятельности по разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года, которая отвечала бы нынешним задачам человечества. В центре этой повестки дня должны быть цели в области устойчивого развития, принятые недавно после открытого, транспарентного и широкого переговорного процесса.

В мире, полном плохих известий, войн, терроризма и болезней, я хотел бы дать Ассамблее луч надежды в связи с тем, что по прошествии более полувека конфликта Колумбия вскоре будет жить в условиях мира. Если мы достигнем этой цели, к которой колумбийцы безуспешно стремились в течение длительного времени, появится надежда на установление мира во всем мире, несмотря на то, что в настоящее время положение представляется очень сложным. Сегодня я могу сказать международному сообществу, что мы как никогда близки к достижению мира. Процесс, который осуществлялся в Гаване в последние два года в связи с группой боевиков, известной как «Революционные вооруженные силы Колумбии» (РВСК), был серьезным, реалистичным, достойным доверия, эффективным и дал конкретные результаты.

Мы согласовали повестку дня из пяти пунктов существа, по трем из которых мы достигли договоренности: это всеобъемлющее развитие сельских районов, участие в политической жизни и проблема незаконной торговли наркотиками. В первой из этих областей мы согласовали беспрецедентные инвестиции в развитие сельского хозяйства, стремясь предоставить фермерам доступ к земле и обеспечить более высокий уровень жизни для семей фермеров. Что касается политического участия, то наши цели очень просты. Мы хотим расширить нашу демократию в целях укрепления мира и поощрения участия граждан в политической жизни страны, а также навсегда разорвать связь между политикой и применением оружия. Что касается проблемы незаконной торговли наркотиками, то мы договорились и впредь ликвидировать мафиозные наркоструктуры, содействовать национальной программе замещения сельскохозяйственных культур и альтернативного развития и решать проблему потребления, заботясь о здоровье населения. Соглашение также включает положения о приверженности РВСК эффективному содействию поискам окончательного решения проблемы незаконного оборота наркотиков и разрыву всех отношений и связей, которые они, возможно, имели в этой области.

Лишь несколько лет или десятилетий назад избавление Колумбии от коки и конфликта казалось несбыточной мечтой. Сегодня я могу подтвердить, что это вполне возможно. Мы уже начали дискуссии по двум последним подпунктам нашего плана, касающихся жертв конфликта и его прекращения. Эта война оставила след в жизни миллионов людей, ставших ее жертвами, которые раньше никогда не имели права голоса, а сейчас они находятся в центре этого процесса. Мы прилагаем усилия,

направленные на осуществление прав жертв на обеспечение правосудия, установление истины, возмещение ущерба и недопущение нарушений. В частности, мы стремимся обеспечить, чтобы у нас больше не было жертв.

Я считаю беспрецедентным в мировой истории, когда представители людей, ставших жертвами, рассказывают об их ситуациях, высказывая наболевшие проблемы, и делятся тем, что они ожидают от переговоров между правительством и боевиками. Жертвы являются главными сторонниками и главными бенефициарами мира, к которому мы стремимся. Констанца Турбай, которая является квинтэссенцией мужества наших женщин и которая потеряла почти всю свою семью от рук боевиков, имела возможность встретиться со своими обидчиками, посмотреть им в глаза и непосредственно услышать их искренние раскаяния. Г-жа Турбай заявила, что для жертв «надежда на мир вытесняет боль». Другая женщина, г-жа Хуанита Барраган, которая в юности провела несколько лет в рядах РВСК, имела возможность сказать своему бывшему командиру в Гаване: «Пожалуйста, не вербуйте больше детей, чтобы они не участвовали в вашей войне». Сегодня г-жа Барраган хочет стать юристом и работать на благо детей. Было обнародовано очень много случаев, и, наконец-то, было услышано так много голосов.

Кроме того, мы создали подкомитеты, включающие военнослужащих и полицейских. Эти подкомитеты приступили к рассмотрению деталей окончательных условий двустороннего процесса прекращении огня, а также мер по демобилизации и разоружению боевиков после подписания окончательного соглашения. Поэтому сейчас я могу сообщить международному сообществу о том, что Колумбия добилась существенного прогресса в своих усилиях по прекращению вооруженного конфликта, который столь сильно сказался на условиях нашей жизни и, разумеется, имел серьезные последствия для нашего региона и для всего мира.

Когда начнется постконфликтный период, мы столкнемся с огромными проблемами в реинтеграции демобилизованных лиц, обеспечении государственной власти в районах, затронутых конфликтом, и гарантировании безопасности граждан. Поддержка и вклад международного сообщества имеют в этой связи ключевое значение, и мы призываем к оказанию такой поддержки. Пользуясь возможностью, я хотел бы выразить признательность многим государствам и многосторонним учреждениям, особенно Организации Объединенных Наций, за их приверженность мирному процессу и готовность предоставить всевозможную помощь не только сейчас, но и в будущем, по мере осуществления нами достигнутых соглашений в постконфликтный период.

7 августа в своей инаугурационной речи во время церемонии вступления на пост президента Колумбии на второй срок я заявил и хотел бы повторить сегодня перед представителями стран мира следующее. В то время как в мире происходят конфликты, Колумбия рада объявить человечеству благую весть о том, что вооруженный конфликт в западном полушарии приближается к концу. Если мы добьемся успеха, а мы очень на это надеемся, то мы готовы поделиться своим опытом с другими странами. Мы убеждены в том, что наш опыт может послужить моделью и стать маяком надежды для других стран, затронутых конфликтами.

Колумбия стремится к миру, потому что мы не хотим, чтобы наши сограждане страдали. Мы не хотим больше жертв и не хотим, чтобы война причиняла страдания женщинам и детям. Поэтому нам понятна их боль, и мы выражаем свою солидарность со многими другими государствами, которые сегодня страдают от войны и невыразимых жестокостей из-за — следует отметить — бездействия международного сообщества. Мы не безразличны к страданиям людей, живущих в таких странах, как Сирия, Ирак, Ливия и Украина, а также в таких регионах, как Сахель. Мы осуждаем беспощадный терроризм «Исламского государства Ирака и Шама». Мы не безразличны к страданиям многочисленных семей в Палестине и Израиле, которые становятся жертвами вооруженных столкновений, или гибели людей из-за эпидемий, подобных Эболе в Африке.

Приближается семидесятая годовщина Организации, и сегодня мы достигли критически важного этапа в консолидации международной системы, воплощенной в Организации Объединенных Наций. Полное уважение международного права, а также целей и принципов, закрепленных в Уставе, имеет чрезвычайно важное значение для достижения прочных решений по преодолению конфликтов и обеспечению прогресса в реализации законных чаяний людей. В случае конфронтаций мы должны восстанавливать моральные принципы, составляющие основу жизни человека, и защищать детей, женщин и всех мирных граждан от таких трагедий.

Колумбия выступает за изыскание политических решений посредством переговоров. Сегодня мы должны задать себе вопросы, которые являются не только риторическими, но и обоснованными. Почему есть люди, которые против мира? Почему некоторые стремятся к войне в качестве единственного выхода из сложившейся ситуации? Возможно, они так поступают, поскольку без войны они могут потерять свою власть, а они привыкли наживаться на ней и не могут представить себе жизни без нее. Мы должны убедить сторонников войны в том, что это не единственный путь, и превратить их в сторонников мира. Именно это мы делаем в Колумбии, и нам следует поступать так во всех уголках нашей планеты. Организация Объединенных Наций была создана для предотвращения конфликтов и воплощения чаяний народов к миру.

Нет сомнений в том, что наркоторговля и незаконный оборот наркотиков подпитывают конфликты в Колумбии и в других регионах мира. Колумбия всегда выступала за необходимость серьезной, технической и объективной дискуссии о методах и результатах так называемой борьбы с наркотиками. Эта война еще не выиграна, но мы добились определенных успехов в нашем полушарии. На прошлой неделе на специальной сессии Генеральной ассамблеи Организации американских государств в Гватемале мы пришли к консенсусу по ряду положений и приняли резолюцию, что свидетельствует о том, что мы можем вместе добиться прогресса в решении этой проблемы. Эти результаты помогут нам лучше подготовиться к тому, чтобы достичь прогресса на специальной сессии Организации Объединенных Наций по проблеме наркотиков, проведение которой намечено на 2016 год.

В прошлом месяце в ходе моей речи при вступлении в должность на второй срок полномочий я изложил колумбийцам концепцию, которая будет определять наши действия. Я хочу превратить Колумбию в страну мира, страну, где царит равенство, и в наиболее образованную страну в Латинской Америке к 2025 году. В то же время эта концепция также нацеливает нас на достижение будущих целей в области устойчивого развития на период после 2015 года — грандиозных целей, которые направлены на решение самых неотложных социально-экономических и экологических проблем человечества.

Благоприятный экономический климат, существующий в Колумбии; прогресс в достижении социальных показателей, в особенности в области сокращения масштабов нищеты и создания рабочих мест; и мирный процесс, как таковой, позволяют нам верить в возможность реализации этой концепции. Именно эта Колумбия, Колумбия, которая преодолевает нищету, вновь обрела контроль над своей территорией, развивается самыми высокими в мире темпами и успешно воплощает в жизнь стратегию в сфере социального равенства, с тем чтобы обеспечить более справедливый подход, также стремится достичь мира.

Я предвижу те же самые возможности для стран Латинской Америки и Карибского бассейна, что и для моей страны — что мы сможем стать регионом мира, где обеспечены более высокая степень равенства и лучшее образование; регионом, который совершает переход от экономики, основанной на ресурсах, к экономике, основанной на знаниях; регионом, в котором предпринимательство и инновации являются движущей силой развития; регионом, где работают проявляющие ответственность в социальной и экологической сферах компании, которые преобразуют наше будущее.

Как я заявлял перед этой Ассамблеей в 2010 году (см. A/65/PV.15), это десятилетие должно быть десятилетием стран Латинской Америки и Карибского бассейна. И теперь, в присутствии представителей государств мира, я вновь обращаюсь к моему региону, региону стран Латинской Америки и Карибского бассейна, с призывом сохранять верность этой цели. К международному сообществу я обращаюсь с настоятельным призывом к тому, чтобы мы сделали все возможное — буквально все, — чтобы чувство человечности одержало победу над войной. Мы сбиваемся с пути, когда наблюдаем трагедии, которые переживает человечество, не сопереживая им, когда мир не осознает этого и не предпринимает решительных действий для их преодоления. Мы не должны позволить себе утратить способность ужасаться войне. Пришло время осознать это. Пришло время действовать.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Республики Колумбия за только что сделанное заявление.

Президента Республики Колумбия г-на Хуана Мануэля Сантоса Кальдерона сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Мадагаскар г-на Эри Марсьяля Радзаунаримампианины Ракотоариманы

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Мадагаскар.

Президента Республики Мадагаскар г-на Эри Марсьяля Радзаунаримампианину Ракотоариманану сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Мадагаскар Его Превосходительство г-на Эри Марсьяля Радзаунаримампианину Ракотоариманану и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Радзаунаримампианина Ракотоариманана (*говорит по-французски*): Как и мои предшественники, я хотел бы, прежде всего, от имени делегации Республики Мадагаскар и от себя лично поздравить Его Превосходительство г-на Сэма Кахамбу Кутесу с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят девятой сессии. Он делает честь своей стране, Республике Уганда, и является источником гордости для всего африканского континента.

Позвольте мне далее поблагодарить Генерального секретаря Пан Ги Муна за его приверженность делу мира и развития во всем мире и за его деятельность на посту главы этой Организации. Я также пользуюсь этой возможностью, для того чтобы вновь официально выразить ему и его сотрудникам признательность малагасийского народа за особое внимание и ресурсы, которые мобилизовала системы Организации Объединенных Наций, для того чтобы способствовать окончанию процесса, который привел к завершению кризиса в Мадагаскаре. Мы также признательны за ту важную роль, которую продолжает играть Организация Объединенных Наций, сотрудничая с Мадагаскаром и его народом. Естественно, я выражаю эту признательность всему международному сообществу, поддержка которого сыграла решающую роль в мирном урегулировании малагасийского кризиса.

Решив восстановить конституционный порядок путем участия в голосовании, малагасийский народ подтвердил свою приверженность стабильности и безопасности. Поступая подобным образом, он принимает участие в укреплении мира и безопасности в регионе и, тем самым, во всем мире. Опираясь на эти ценности, мы сделали национальное примирение, являющееся основой социальной сплоченности, краеугольным камнем нашей политики в области развития. Мы убеждены в том, что развитие невозможно без социального мира, и наоборот. Мы уже предприняли важные шаги в ходе этого процесса и намереваемся продвигаться вперед. Но наши ресурсы пока не соответствуют масштабам оставшихся задач. Вот почему Мадагаскар хочет получить доступ к Фонду миростроительства, что возможно через посредство данной Организации.

Пять процентов разнообразных форм жизни всего мира находится в Мадагаскаре. Поэтому нам надлежит взять ответственность за сохранение этого ресурса и за обеспечение более эффективного управления им во имя будущих поколений. Вступив на свой пост в январе 2014 года, я объявил войну торговцам палисандром и всем тем, кто занимается незаконной торговлей охраняемыми видами. Создание системы рационального лесоводства стало первым шагом в целой серии мер в этом направлении. Учрежден межминистерский комитет для перестройки этой отрасли. Власти настойчиво стараются проводить в жизнь политику абсолютной недопустимости незаконного оборота любых товаров, связанных с природными ресурсами и охраняемыми биологическими видами. Однако мы должны отметить, что, несмотря на наши усилия, контрабандистам по-прежнему удается «уходить» от надзора в силу нехватки у нас средств для борьбы с такими торговцами, которые сами располагают всеми необходимыми им ресурсами.

Стратегическое положение Мадагаскара в Индийском океане, на перекрестке различных морских путей, жизненно важных для глобальной торговли, означает, что мы должны стараться охранять наши зоны рыболовства и морские ресурсы. Опасность пиратства, терроризма и незаконного оборота всякого рода товаров велика. В этом отношении в рамках активного международного сотрудничества

должны быть приняты соответствующие меры по защите этого района.

Малагасийское правительство также расширяет заповедные зоны таким образом, чтобы в сотрудничестве со своими партнерами охватить ими более 10 процентов территории страны или, по меньшей мере, 6 млн. га. В программу выполнения обязательств правительства включен широкомасштабный проект восстановления лесных массивов, нацеленный на обеспечение долгосрочного производства лесоматериалов и дров. Мы также укрепляем свой правовой арсенал, ратифицировав несколько касающихся экологической проблематики многосторонних соглашений, в том числе Дохинскую поправку к Киотскому протоколу к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, а также Минаматскую конвенцию о ртути.

Сейчас, когда после политического кризиса прошло более пяти лет, в течение которых по отношению к нам применялись всякого рода санкции и приостановки, стало очевидно, что большинство сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития к 2015 году на Мадагаскаре достигнуты не будут. Тем не менее, страна, будучи преисполнена решимости сосредоточить свои усилия в области развития на обеспечении благополучия своего населения, инициировала реализацию крупных проектов в таких ключевых областях, как просвещение, здравоохранение, занятость, безопасность, доступ к новым информационно-коммуникационным технологиям и развитие инфраструктуры. В результате, число зачисленных в школы девочек значительно превысило число мальчиков. Помимо этого, в обычные и социально-профессиональные учебные заведения на 2014–2015 учебный год было зачислено почти 500 тысяч детей и подростков. За последние месяцы на всей территории страны было открыто более 100 центров первичного медико-санитарного обслуживания. Признания на континентальном уровне заслужили усилия Мадагаскара по борьбе с малярией, в том числе обеспечение 95 процентов семей пропитанными долгодействующими инсектицидами противомоскитными сетками — по меньшей мере, по одной на семью, — а также кампания по опрыскиванию в жилых помещениях; эти меры являются важнейшими инструментами в деле профилактики малярии. Кроме того, Мадагаскар проявляет свою солидарность в рамках всемирной борьбы с вирусом Эбола.

Что касается обеспечения безопасности, то в последние месяцы достигнуты ощутимые результаты в рамках операции «Упреждающий удар», проводимой в южной и западной частях страны с целью положить конец массовым кражам крупного рогатого скота. Наконец, возобновление соблюдения и выполнения Мадагаскаром Закона об ускорении роста и расширения возможностей Африки должно придать новый импульс укреплению социально-экономической ткани страны благодаря созданию очень большого числа рабочих мест.

Что касается изменения климата, то «ставки» для Мадагаскара в этом плане высоки, поскольку наша экономика зиждется на развитии тех отраслей, которые «чувствительны» к изменению климата. В этом отношении показательны следующие цифры: 75 процентов населения Мадагаскара проживает в сельских районах, а 4 миллиона из них — в районах, уязвимых перед лицом изменения климата, и при этом не обеспечена продовольственная безопасность 28 процентов сельского населения. Хотя мы и не располагаем средствами для того, чтобы адекватно смягчать негативное воздействие изменения климата на социально-экономическую деятельность в стране, мы, тем не менее, принимаем соответствующие меры. Они многообразны — от создания таких правовых рамок, как государственная политика борьбы с изменением климата и национальная стратегия создания экологичных механизмов развития, до проведения политики преобразований в сфере энергетики, основанной на использовании возобновляемых источников энергии. Мы также осуществляем национальный план действий по адаптации к изменению климата и создаем различные структуры для координации соответствующих мероприятий в этой сфере.

Мы полностью поддерживаем тему «Разработка и осуществление ориентированной на преобразования повестки дня в области развития на период после 2015 года», которой посвящена текущая сессия. Наша страна преисполнена решимости создавать условия для построения процветающей современной нации. Именно в этом и заключается вся цель мероприятий, проводимых нами на основе принципов транспарентности, благого управления, уважительного отношения к правам других, демократии и прав человека. С учетом нашего стремления создать современную и процветающую нацию наша главная задача заключается в том, чтобы дать людям возможность выбраться

из того трудного положения, в котором они оказались. С этой целью мы решили проводить политику улучшения производства в интересах повышения производительности и развития надежного сельскохозяйственного сектора. Это поможет стране достичь продовольственной самообеспеченности и позволит ей стать основой продовольственной безопасности в Индийском океане.

Мы также решили приступить к реализации крупных государственных проектов по развитию инфраструктуры, включая осуществление структурных преобразований, строительство дорог и автомагистралей, развитие искусств, возведение и декоративное оформление зданий, возведение плотин, строительство водоочистных сооружений, а также дальнейшее развитие энергетики. С связи с этим мы создаем новаторские партнерства для структурирования и налаживания партнерских отношений в финансовом секторе. Помимо обычного финансирования традиционными донорами мы используем также систему партнерских отношений между государственным и частным секторами. Цель заключается в том, чтобы наладить взаимовыгодное сотрудничество, полезное в равной мере как для малагасийцев, так и для инвесторов. Особое внимание уделяется трудоустройству молодежи, и те компании, которые отвечают необходимым требованиям в этом плане, будут иметь мощные стимулы и налоговые льготы.

Другой приоритетной сферой является туризм. Число объектов и услуг для туристов по-прежнему ограничено, и они нуждаются в усовершенствовании. Сегодня Мадагаскар является идеальным местом для таких капиталовложений, особенно в сектора рост. Мы обязаны преодолеть проблемы роста и обеспечить позитивное и ощутимое влияние действий правительства на жизни 22 миллионов малагасийцев благодаря всеохватному и устойчивому развитию. Мадагаскар принял свою собственную, нацеленную на преобразования программу действий на будущее. Подготовка проекта национального плана развития свидетельствует о решимости государства закрепить принципы благого управления и экономического оздоровления. Этот план должен служить главным руководством в плане взаимодействия частного сектора с гражданским обществом, децентрализации власти на местах и взаимодействия партнеров в технической и финансовой сферах. Осуществление этого национального плана развития будет способствовать обеспечению безопасности внутренних и внешних капиталовложений и постоянному обновлению соответствующей нормативной базы.

В заключение я хотел бы вновь заявить о решимости нашей страны подтвердить свои обязательства по проведению различных мероприятий Организации Объединенных Наций, в дополнение к нашему активному участию в повседневной работе комитетов и различных конференций, проводимых под эгидой Организации. Мы отмечаем ежегодное развертывание контингентов, состоящих из служащих нашей национальной жандармерии, национальной полиции и малагасийской администрации пенитенциарных учреждений, в рамках проведения различных операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Африке. Совсем недавно правительство Мадагаскара удовлетворило просьбу Организации Объединенных Наций о предоставлении 140 полицейских в состав сформированных полицейских подразделений для службы в рамках Многопрофильной комплексной миссии по стабилизации в Центральноафриканской Республике.

Место Председателя занимает г-жа Рамбалли (Сент-Люсия), заместитель Председателя.

Мадагаскар также продолжает выступать за справедливое представительство в Совете Безопасности, с тем чтобы страны, непосредственно затронутые кризисами и вовлеченные в конфликты, могли в полной мере участвовать в процессе принятия резолюций.

Мадагаскар стремится в кратчайшие сроки перейти из своего нынешней категории в категорию страны с растущей экономикой со все более многочисленным и активным средним классом, доход которого начнет быстро расти и достигнет дохода стран с формирующейся рыночной экономикой. Я знаю, что это возможно и достижимо. Я достиг моральной договоренности с народом Мадагаскара оптимизировать использование наших природных и людских ресурсов, с тем чтобы наша страна могла занять прочное место в сети глобализации, восстановиться и положительным образом содействовать решению основных мировых проблем.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Республики Мадагаскар за заявление, с которым он только что выступил.

Президента Республики Мадагаскар г-на Эри Мартиаля Радзаунаримампианину сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Хорватия г-на Иво Йосиповича

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Хорватия.

Президента Республики Хорватия г-на Иво Йосиповича сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Хорватия Его Превосходительство г-на Иво Йосиповича и приглашаю его выступить перед Ассамблеей.

Президент Йосипович (*говорит по-английски*): Тема нынешних общих прений «Разработка и осуществление ориентированной на преобразования повестки дня в области развития на период после 2015 года» наилучшим образом отражает нашу общую приоритетную задачу в преддверии семидесятой годовщины со дня создания Организации, которую мы будем отмечать следующей осенью. Мы собираемся заложить основу для принятия стратегических решений и конкретных мер, которые должны привести к всеобъемлющим коренным преобразованиям на глобальном и национальном уровнях.

Мы наблюдаем все новые войны и вооруженные конфликты, естественные и пандемические заболевания, неискоренимую нищету и многие другие существующие или потенциальные угрозы для жизни людей и прав человека. Если мы не будем действовать решительно и оперативно для преодоления этих опасностей на раннем этапе, есть опасность, что их масштабы будут увеличиваться в геометрической прогрессии и выйдут из-под нашего контроля. Мы должны как никогда четко осознать тот факт, что безопасность, развитие и права человека взаимозависимы и подкрепляют друг друга. Необходимо, чтобы они были в самом центре повестки дня на период после 2015 года.

В настоящее время мы также являемся свидетелями опасной розни, которая ведет к распространению опасений о возможном сценарии наихудшего развития событий — опасений того же рода, что предшествовали рождению этой Организации. Устав Организации Объединенных Наций содержит множество мудрых положений; в основе его формулировок лежит опыт войн и страданий. На данном этапе нам необходимо достичь такого же уровня решимости, какой у нас был почти семь десятилетий тому назад, и сделать все возможное для предотвращения отката назад.

Хорватия глубоко озабочена ситуацией на Украине. Урегулирование конфликта возможно только мирным путем. К сожалению, нам слишком хорошо знакомы массовые страдания людей. Хорватия поддерживает призыв к прекращению насилия и достижению политического решения. Хорватия решительно поддерживает принципы международного права в том, что касается суверенитета и территориальной целостности Украины.

Кроме того, мы разделяем глубокую обеспокоенность в связи с распространением терроризма и насилия во всем мире, особенно на Ближнем Востоке и в Африке. Масштабы разрушений, гибель людей и акты неописуемой жестокости, особенно преступления, совершенные организацией «Исламское государство Ирака и Шама», могут померкнуть только в сравнении со все возрастающей угрозой того, что все эти бедствия не прекратятся в скором времени или по достижению какого-либо предела и что их масштабы будут все возрастать, пока они не поглотят все, что символизирует наша цивилизация. Чтобы этого не допустить, необходимо проводить политику абсолютной нетерпимости к терроризму и прилагать совместные глобальные усилия. Хорватия поддерживает все усилия по формированию коалиции против так называемого «Исламского государства». Мы готовы внести свой вклад в укрепление иракских сил и сил иракских курдов.

Кроме того, императивом является заключение стабильного и устойчивого мирного соглашения между израильтянами и палестинцами, хотя эта задача, несомненно, является сложной. Мы искренне надеемся, что будут возобновлены добросовестные и серьезные усилия для заключения всеобъемлющего и устойчивого мирного соглашения, которое создаст основу для урегулирования на основе сосуществования двух государств, живущих в условиях мира и безопасности, признающих и уважающих друг друга, что позволит постепенно

преобразовать весь Ближний Восток в регион мира и сотрудничества.

Ситуация в мире обуславливает необходимость обеспечить нераспространение оружия массового уничтожения. В этой связи особое значение будет иметь Конференция 2015 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, и Хорватия надеется, что этот Договор будет укреплен и усилен в качестве итогового документа Конференции. Хорватия также высоко оценивает беспрецедентные международные усилия, направленные на уничтожение химического оружия Сирийской Арабской Республики. Успешная работа Совместной миссии Организации по запрещению химического оружия и Организации Объединенных Наций подтверждает незаменимую роль Организации Объединенных Наций.

Поистине обескураживают проблемы и кризисы, с которыми мы сталкиваемся и о которых я говорил выше, в то время как мы должны прилагать самые активные усилия для того, чтобы преодолеть такие препятствия, как изменение климата, стихийные бедствия и нехватка и деградация ресурсов, особенно ресурсов продовольствия и питьевой воды. Кризисы взаимосвязаны. Поэтому нам необходимы взаимосвязанные и комплексные меры реагирования. Повторю, что устойчивое развитие не может восприниматься всерьез без обеспечения мира и безопасности.

Если бы международное сообщество приняло своевременные и решительные меры, то некоторые конфликты можно было бы предвидеть или предотвратить, а некоторых можно было бы даже избежать. Хотя, действительно, главная ответственность лежит на суверенных государствах, региональные и глобальные организации обладают надлежащими инструментами и, следовательно, обязаны помогать этим государствам. Одним из эффективных методов в этой области является миростроительство, в рамках которого мы помогаем постконфликтным обществам встать на ноги. В области миростроительства уже накоплен богатый мировой опыт, в том числе и опыт моей страны, который можно применять. Поэтому мы надеемся, что предстоящий обзор архитектуры Организации Объединенных Наций в области миростроительства будет способствовать обобщению имеющихся знаний и опыта и появлению новых идей относительно методов совершенствования общего процесса миростроительства.

Особая роль в деле поддержания мира и обеспечения развития отведена женщинам. В частности, мы считаем, что женщины могут играть роль в обеспечении успешного урегулирования конфликтов и устойчивого развития в постконфликтных обществах. Мы решительно выступаем за расширение экономических прав и возможностей женщин в интересах миростроительства и развития. Поэтому 26 сентября в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций мы проводим совещание высокого уровня по гендерным аспектам устойчивого развития в контексте постконфликтного восстановления.

На этой неделе мы приступили к обсуждению такой остро стоящей на данном этапе проблемы, как изменению климата. Хорватия столь же уязвима в этом плане, как и любая другая страна. Разрушительные и беспрецедентные наводнения, свидетелями которых мы недавно стали, являются тому подтверждением. Вчера мы подтвердили наши обязательство смело и решительно заниматься решением этой глобальной проблемы, которая, несомненно, имеет большое значение. Хорватия надеется, что предстоящие конференции в Лиме и Париже помогут нам подготовить глобальное соглашение по ключевым областям, включая финансирование мер по борьбе с изменением климата и сокращению выбросов парниковых газов. Это остается одной из основных составляющих революционной повестки дня в области развития на период после 2015 года.

Памятуя о необходимости достижения прогресса, мы взяли на себя обязательства по реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Эту работу мы еще не завершили. Реализация и оценка целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, позволили нам всем осознать тот факт, что столь жизненно важный процесс должен продолжаться. Хорватия удовлетворена тем, что в этом контексте мы ставим поистине революционные цели в области устойчивого развития (ЦУР), в рамках которых основное внимание уделяется интересам людей. Эти цели являются основным вкладом в наше общее будущее. Мы обязаны приложить максимум усилий для претворения ЦУР в жизнь и поддержания процесса их непрерывного осуществления на всех уровнях. Эти цели предоставляют

возможность для долгосрочного развития, которую человечество не может позволить себе упустить. В этой связи мы поддерживаем такие важные принципы, как благое управление и верховенство права, которые являются факторами достижения и неотъемлемой частью устойчивого развития. Каждый призван играть свою роль — национальные правительства, международные организации, частный сектор, гражданское общество, научные круги, средства массовой информации и прочие заинтересованные стороны.

Одним из ключевых принципов для моей страны является равенство между всеми людьми, независимо от их убеждений, расы, пола, происхождения, этнической принадлежности, вероисповедания, здоровья, сексуальной ориентации или иных факторов. Хорватия всецело поддерживает ключевую роль Организации Объединенных Наций и ее механизмы в области прав человека, в частности Совета по правам человека, в рамках двух направлений, которые связаны с дальнейшим развитием и укреплением мер по защите прав человека и эффективным и своевременным реагированием на грубые нарушения и систематическое попрание прав человека во всем мире. Мы твердо верим в том, что устойчивое развитие неотделимо от демократии, к которой следует подходить комплексно. С учетом этого целый ряд международных механизмов обеспечивают стабильность демократий и устойчивое развитие, устраняя двойные стандарты, опасности и безнаказанность. Поэтому мы поддерживаем призывы к всеобщему присоединению к Римскому статуту и универсальной юрисдикции Международного уголовного суда.

Как я уже отмечал, в последнее время мы становимся свидетелями самых разных стихийных бедствий. Такие ситуации требуют оперативного и своевременного вмешательства на национальном и международном уровнях, прежде всего, для смягчения непосредственной угрозы, а также для оказания поддержки пострадавшим и предоставления гуманитарной помощи. Вспышка эпидемических заболеваний также имеет аналогичные последствия. Одним из последних примеров является эпидемия Эболы в ряде западноафриканских стран. В подобных случаях необходимы солидарность и понимание, а весь мир должен принимать неотложные и всеобъемлющие меры реагирования на многоплановый кризис в таких областях, как медицина, экономика, социальное развитие и безопасность.

Хорватия будет и впредь оказывать помощь наиболее уязвимым группам населения, особенно с учетом того, что у нас есть богатый опыт разработки программ по наращиванию потенциала в условиях гуманитарного кризиса, а также повышения уровня осведомленности об опасности наземных мин и других взрывоопасных пережитков войны и оказания психосоциальной помощи жертвам насилия. Кроме того, я хотел бы отметить, что Хорватия этой весной самоотверженно и активно занималась доставкой гуманитарной помощи в затопленные районы соседних стран, Сербии и Боснии и Герцеговины, в то время как мы в Хорватии сами боролись с серьезными наводнениями и их последствиями. Все мы должны более активно проявлять солидарность на региональном и глобальном уровнях.

Одной из важнейших целей в период моего президентства было и остается содействие не конфликтам, а поощрению диалога и сотрудничества в качестве средства обеспечения безопасности и стабильности в Хорватии, а также в любой другой стране мира. Я могу с гордостью сказать, что Хорватия прошла большой путь в этом направлении.

На Всемирном саммите в 2005 году мы приступили к реформированию системы Организации Объединенных Наций. Несмотря на достигнутый прогресс, мы не смогли достичь конкретных результатов в плане реформирования Совета Безопасности. Кроме того, мы хотели бы, чтобы Совет принимал более активное участие в предотвращении кризисов и проявлял неизменную приверженность выполнению своих обязательств по Уставу, а не удовлетворению чьих-либо корыстных интересов. С тем чтобы сохранить авторитет, актуальность и незаменимую роль Совета в поддержании глобального мира и безопасности, его реформа должна носить всеобъемлющий характер и проводиться без промедлений.

Хорватия неоднократно излагала свою позицию по реформе Совета Безопасности. С нашей точки зрения, расширение членского состава должно произойти в категории как постоянных, так и непостоянных членов, и при этом в категории непостоянных членов должно быть создано одно дополнительное место для восточноевропейских государств.

Расширение членского состава тесно связано с реформированием методов работы Совета Безопасности, в том числе с вопросом об использовании права вето. Хорватия приветствует и поддерживает инициативу создания кодекса поведения в отношении приостановления применения права вето в случаях, связанных с массовой преступностью.

С другой стороны, мы твердо уверены в том, что консолидация европейского пространства станет возможной только благодаря дальнейшей стабилизации и безопасности в Юго-Восточной Европе. Мы с нетерпением ожидаем того дня, когда все страны региона, наконец, войдут в Европейский союз. Хорватия ратовала и будет и впредь ратовать за необходимость того, чтобы региону Юго-Восточной Европы постоянно уделялось пристальное внимание. Страны региона находят все больше путей для сотрудничества друг с другом и закладывают основы их общего устойчивого мира и стабильности, будь то в связи с недавними опустошительными наводнениями или с решением проблем прошлого, обеспечивая установление истины и правосудие в связи с вопросом о пропавших без вести лицах, или создавая условия для реализации крупных проектов в области инфраструктуры и транспорта.

В заключение позвольте мне остановиться на том, что, как мне кажется, может стать одним из наиболее эффективных инструментов обеспечения социального и экономического развития, а, следовательно, и политической стабильности, а именно, на образовании. Именно поэтому мы решительно поддерживаем инициативу Генерального секретаря «Образование прежде всего». Знания и образование являются важной движущей силой общества и одними из наиболее важных предпосылок успеха и устойчивого развития. Различия в уровнях знаний, в их распространении, доступности и применении стали важными факторами, определяющими общий успех той или иной страны и уровень ее развития. Это наилучшая гарантия того, что мировое развитие и стабильность будут взаимообусловлены, а глобальный мир и безопасность будут укреплены, как никогда ранее.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотела бы поблагодарить президента Республики Хорватия за сделанное заявление.

Президента Республики Хорватия г-на Иво Йосиповича сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление султана и Верховного главы Брунея-Даруссалама Его Величества Хассанала Болкиаха Муизз уд-Дин Ваддаулаха

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Ассамблея заслушает выступление султана и Верховного главы Брунея-Даруссалама.

Его Величество султана и Верховного главу Брунея-Даруссалама Хассанала Болкиаха Муизз уд-Дин Ваддаулаха сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций султана и Верховного главу Брунея-Даруссалама Его Величество Хассанала Болкиаха Муизз уд-Дин Ваддаулаха и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Султан Хассанал Болкиах Муизз уд-Дин Ваддаулах (*говорит по-английски*): Позвольте мне присоединиться к предыдущим ораторам и поздравить г-на Сэма Кутесу с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят девятой сессии. Я хотел бы также поблагодарить его предшественника, г-на Джона Эша, за его прекрасную работу в прошлом году, в особенности за его вклад в обсуждение повестки дня в области развития на период после 2015 года. Я выражаю глубокую признательность многочисленным должностным лицам Организации Объединенных Наций, миротворцам и добровольцам на местах, которым зачастую приходится работать в исключительно сложных условиях и рисковать своей жизнью.

Также позвольте выразить нашу благодарность и признательность Генеральному секретарю и его коллегам за неустанные усилия по достижению целей этого всемирного форума, особенно в том, что касается неотложных вопросов, влияющих на источники средств к существованию и безопасность наших народов. Я также глубоко признателен ему за личную поддержку пятого саммита Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) и Организации Объединенных Наций, прошедшего в прошлом году в Брунее-Даруссаламе.

Сегодня особый день для меня лично и для Брунея-Даруссалама как государства. Он знаменует тридцатую годовщину нашего членства в Организации. Тридцать лет назад мир был разделен идеологически. Сегодня нас объединяют глобализация и взаимозависимость, а также поиск единого подхода к решению многих проблем, с которыми сталкивается человечество. Я считаю Организацию Объединенных Наций наилучшим форумом для коллективного решения существующих и вновь возникающих проблем. В этом заключается ее сила, которая наглядно проявляется сегодня в рамках наших усилий по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ).

Приближаются сроки достижения ЦРДТ, и Бруней-Даруссалам с удовлетворением отмечает общую глобальную приверженность и консенсус в отношении искоренения крайней нищеты и дальнейшего содействия миру и устойчивому развитию. Бруней-Даруссалам активно участвует в региональных и международных усилиях по подготовке кадров и наращиванию потенциала в рамках инициативы интеграции АСЕАН и сотрудничества с Соединенными Штатами по программе обогащения английского языка для АСЕАН. Аналогичные мероприятия проводятся также в рамках Фонда Содружества для технического сотрудничества.

Достойна похвалы руководящая роль Организации Объединенных Наций и ее соответствующих заинтересованных сторон в определении повестки дня на период после 2015 года. Я с удовлетворением отмечаю тот факт, что нам удалось многого достичь в рамках текущей инициативы. Мы также усвоили многие важные уроки, которые помогут нам на нашем пути в предстоящие десятилетия. Отрадно, что для обеспечения универсальной основы для разработки и осуществления ведущей к преобразованиям повестки дня в области развития на период после 2015 года были проведены широкие обсуждения и консультации. В этой связи я приветствую новую повестку дня в области развития и ее упор на важности инклюзивного и устойчивого процесса развития людских ресурсов, ориентированного на интересы человека.

Эти элементы являются также неотъемлемой частью национального видения Брунея-Даруссалама до 2035 года, направленного на повышение благосостояния нашего народа и обеспечение высокого качества жизни. Я также рад тому, что достигнуто единодушное согласие в отношении важности дела защиты окружающей среды. В этой связи я высоко ценю созыв Саммита Организации Объединенных Наций по климату в целях активизации поддержки для решения проблем, связанных с последствиями изменения климата, и разработки динамичной и устойчивой повестки дня в области развития на период после 2015 года.

Однако есть множество препятствий на пути полной реализации наших благородных целей на ближайшее будущее и предстоящие десятилетия. Международной и региональной ситуации по-прежнему угрожают нестабильность, несправедливость, социальное и экономическое неравенство и растущая частота стихийных бедствий. Несмотря на относительно мирную обстановку и стабильность в мире, события прошедшего года напомнили нам о том, что комплексные проблемы безопасности могут стать причиной беспорядков и нестабильности, ставящих под угрозу прогресс в деле долгосрочного развития. Мы глубоко обеспокоены ситуацией в области безопасности во многих регионах мира. Дальнейшая эскалация конфликтов может ослабить решимость международного сообщества и его способность сотрудничать для осуществления глобальных инициатив.

Со своей стороны, Бруней-Даруссалам участвует в деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, в частности во Временных силах Организации Объединенных Наций в Ливане и других международных миссиях по наблюдению за мирным процессом, например на юге Филиппин. Мы будем и впредь поддерживать эти усилия.

Общие перспективы еще более усугубляются проблемами, носящими глобальный характер: от влияния изменения климата, экстремизма и терроризма до серьезных последствий пандемических заболеваний. Бруней-Даруссалам выступает единым фронтом с международным сообществом в борьбе с терроризмом во всех его формах и неприятии экстремизма. Мы поддерживаем все региональные и международные усилия по борьбе с терроризмом и будем и впредь участвовать в глобальных инициативах, таких как межконфессиональные диалоги и диалоги между цивилизациями, направленные на поощрение взаимопонимания, терпимости и уважения среди общин во всем мире.

Я призываю все государства предпринять согласованные действия для того, чтобы быстрые темпы глобализации и взаимозависимость предоставляли огромные преимущества всем нашим народам и общинам. В деле достижения положительных результатов глобализации мы как сообщество наций должны тесно взаимодействовать друг с другом. Мы обязаны обновить наш подход к управлению и укрепить сотрудничество, особенно при решении новых проблем, требующих коллективных глобальных действий и единства цели. Я хотел бы подчеркнуть важную роль всеобъемлющего подхода, особенно в деле обеспечения мира и безопасности. Дальнейшее повышение уровня жизни наших народов возможно только за счет обеспечения всеохватного экономического развития и справедливого социального прогресса.

В то же время прилагаемые нами усилия по развитию экономики не должны наносить ущерб окружающей среде. Это те области, которые требуют подтверждения обязательств, расширения партнерских связей и творческих подходов со стороны международного сообщества. Я хотел бы также подчеркнуть важность укрепления потенциала по предупреждению и ликвидации последствий бедствий. За последние годы более частые и разрушительные стихийные бедствия привели к огромным разрушениям и страданиям многих общин по всему миру. В прошлом году на территории Брунея-Даруссалама прошли учения по оказанию гуманитарной помощи и помощи в случае бедствий, в которых приняли участие военнослужащие из стран Азиатско-Тихоокеанского региона; это было первым мероприятием такого рода, организованным в рамках процесса, осуществляемого под эгидой Совещания министров обороны стран АСЕАН плюс. В ходе учений мне было очень приятно наблюдать, как разные участники, представлявшие различные страны, культуры и традиции, тесно сотрудничали друг с другом и проявляли дух единства в стремлении совместно заниматься спасением жизни людей.

Такие региональные усилия являются всего лишь скромным вкладом. Более важным является то, что основополагающие принципы взаимного уважения и доверия, оставляющие в стороне разногласия, отстаивающие верховенство права и справедливость и поощряющие сотрудничество, должны служить основой для урегулирования конфликтов, с тем чтобы мы могли жить в условиях прочного мира и стабильности. В том же ключе хочу надеяться на то, что мы сможем преодолеть наши разногласия и добиться прогресса в деле дальнейшей либерализации глобальной торговли.

Все наши усилия по достижению ЦРДТ останутся напрасными, если мы будем пренебрегать нашими обязательствами по использованию мирных средств при урегулировании споров, как это закреплено в Уставе Организации Объединенных Наций. Эскалация споров и угроз международному миру и безопасности привела к ужасным человеческим трагедиям, таким как крушение самолета авиакомпании «Малайзийские авиалинии», выполнявшего рейс MH17, и нынешняя тяжелая ситуация в секторе Газа. Хотя сегодня перспективы полномасштабной войны кажутся нереальными, случаи ухудшения ситуаций, столкновения и провокации наглядно продемонстрировали нам, что угрозы конфликтов и насилия по-прежнему препятствуют достижению наших долгосрочных целей, заключающихся в построении более совершенного мира. В Палестине уже давно должны были восторжествовать свобода и справедливость. Череда страданий наших палестинских братьев и сестер является наглядным примером того, как мало значат наши цели в области развития, когда на этой территории нет мира и стабильности. Палестинский народ должен получить возможность осуществлять свое основополагающее право на жизнь в условиях достоинства и пользоваться преимуществами экономического развития. Мы с удовлетворением отмечаем соблюдение нынешнего режима прекращения огня всеми участвующими сторонами, и я высоко оцениваю усилия других стран, которые сделали это возможным.

Смотря в будущее, я сохраняю надежду. Я по-прежнему твердо убежден в том, что мы нуждаемся в этой Организации, с тем чтобы построить безопасное и процветающее будущего для грядущих поколений. Мир претерпел значительные изменения с момента принятия ЦРДТ, и я уверен, что Организация Объединенных Наций будет и впредь оставаться нашим источником надежды. Важно, чтобы все государства делали все возможное для внесения конструктивного вклада в работу нашей Организации.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я благодарю султана и Верховного главу Брунея-Даруссалама за только что сделанное им заявление.

Султана и Верховного главу Брунея-Даруссалама Его Величество Хассанала Болкиаха Муизз уд-Дин Ваддаулаха сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Зимбабве г-на Роберта Мугабе

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Зимбабве.

Президента Республики Зимбабве г-на Роберта Мугабе сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Зимбабве Его Превосходительство г-на Роберта Мугабе и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Мугабе (*говорит по-английски*): Позвольте мне поздравить г-на Кутесу с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят девятой сессии. Мы очень гордимся той честью, которая оказана Африканскому континенту его избранием. Тема, которую он выбрал для этой сессии, а именно «Выполнение и осуществление преобразующей повестки дня в области развития на период после 2015 года», актуальна, закономерна и своевременна. Для наших усилий важно осуществить плавный переход от целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, к целям в области устойчивого развития и более широкой повестке дня в области развития на период после 2015 года. Мы с нетерпением ожидаем откровенного и всестороннего обсуждения проблем, с которыми мы по-прежнему сталкиваемся на национальном и международном уровнях в наших усилиях по искоренению нищеты.

Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), способствовали мобилизации и конкретизации глобальных усилий в области развития, направленных на достижение прогресса в социальной сфере. Однако, несмотря на значительные успехи, достигнутые в рамках ЦРДТ, по различным целям, регионам и странам этот прогресс не одинаков. Поэтому мы не можем предаваться самоуспокоенности, когда целые сегменты мирового сообщества исключаются из прогресса или даже забыты. Поэтому мы с удовлетворением отмечаем, что предлагаемые цели в области устойчивого развития учитывают проблемы, не решенные в рамках целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. К таким нерешенным проблемам относится и важнейший вопрос искоренения нищеты, остающейся величайшим вызовом мирового масштаба. Таким образом, эта проблема должна стать главным приоритетом и основной целью повестки дня в области развития на будущее.

Мы в Сообществе по вопросам развития стран юга Африки разделяем мнение о том, что программа развития после ЦРДТ должна опираться на национальные приоритеты в области развития и что новые цели должны лучше отражать местные условия. В этой связи Зимбабве приняла свой собственный экономический план, Программу устойчивых социально-экономических преобразований в Зимбабве. Она представляет собой смелую и выполнимую программу развития, целью которой является обеспечение всестороннего экономического роста, создание достойных рабочих мест для всех, доступные и надежные источники энергии, продовольственная безопасность, устойчивое сельское хозяйство и развитие надежной и современной инфраструктуры. В рамках этой программы мы также планируем расширять нашу промышленную базу, что имеет ключевое значение для обеспечения устойчивого общего экономического развития и развития людских ресурсов нашей страны. Мы продолжаем добиваться максимально эффективного использования наших различных и богатых природных ресурсов посредством их обогащения и увеличения их ценностной значимости. Поэтому мы надеемся, что предложения по целям в области устойчивого развития, дополняющие эти элементы наших национальных устремлений, будут утверждены и включены в повестку дня в области развития на период после 2015 года.

Социальной справедливости, политической стабильности и устойчивого развития в африканских странах быстрее всего можно достичь на основе практической и решительной поддержки такого типа собственности на орудия и средства производства, который будет отвечать интересам неимущего большинства населения. В нашей стране правительство уже давно прилагает значительные усилия

по созданию основы для устойчивого производства продовольствия в Зимбабве на базе нашей программы земельной реформы. Большая часть сельского населения имеет возможность содействовать обеспечению продовольственной безопасности как на уровне домашних хозяйств, так и на национальном уровне. Владение и пользование землей также превращают их в хозяев своей судьбы, наполняя подлинным смыслом такие понятия, как наша национальная независимость и неоспоримый суверенитет.

Таким образом, пока Зимбабве занимается расширением экономических прав и возможностей своего народа, она стала жертвой злонамеренных махинаций западных стран, а именно Соединенных Штатов и государств — членов Европейского союза, которые продолжают использовать односторонние и незаконные санкции в качестве инструмента внешней политики для достижения сиюминутных политические целей и, в частности, смены режима. Курс на смену режима — это жестокая и незаконная политика вмешательства во внутренние дела нашей страны, и попытки подорвать нашу экономику и лишить наших граждан предметов первой необходимости не приведут ни к чему хорошему. И я задаю вопрос, почему Зимбабве продолжает страдать под ярмом американских и европейских неоправданных и необоснованных незаконных санкций? Эти злонамеренные санкции нарушают основополагающие принципы Устава Организации Объединенных Наций, и международное сообщество должно подвергнуть их осуждению. Мы вновь обращаемся с требованием их немедленной и безусловной отмены.

Мы — мирный и миролюбивый народ, готовый участвовать в конструктивном диалоге с целью установить взаимовыгодные отношения. Мы призываем тех, кто все еще питает к нам недобрые чувства, отказаться от своих враждебных, гегемонистских устремлений, пересмотреть свою жесткую линию и жестокую позицию и открыть новую страницу в отношениях с нами на основе взаимного уважения и дружеского сотрудничества.

В интересах осуществления повестки дня в области развития на период после 2015 года мы призываем к скорейшему реформированию бреттон-вудских учреждений, и в первую очередь их структур управления. Настало время ликвидировать дефицит демократии в этих учреждениях и повысить их легитимность. Такое реформирование должно отражать современные реалии и гарантировать развивающимся странам все возможности для выражения их мнения и участия в принятии решений и нормотворческом процессе этих учреждений.

Зимбабве твердо убеждена в том, что Организация Объединенных Наций должна способствовать диалогу в интересах достижения мира, утверждения верховенства права и развития общего взаимопонимания между государствами. Мир, безопасность, стабильность и благополучие Африки и нашего субрегиона имеют для нас жизненно важное значение. На нашем континенте Африканский союз неустанно работает в целях установления мира в Демократической Республике Конго, Южном Судане, Центральноафриканской Республике и Сомали. Международное сообщество должно и дальше активно участвовать в событиях на континенте и оказывать помощь Африке в вопросах поддержания мира и стабильности, повышая ее миротворческий потенциал за счет подготовки кадров и материально-технической и финансовой поддержки. Африка также по-прежнему работает над решением проблемы Западной Сахары, последнего наследия колониального прошлого на континенте. Организация Объединенных Наций не должна отказываться от своих обязанностей по обеспечению осуществления права народа Западной Сахары на самоопределение.

Мы по-прежнему видим страдания и преследования палестинского народа, которым его подвергает Израиль. Мы видели жестокие убийства женщин и детей в укрытиях, где они спасаются от израильских обстрелов. Мы стали свидетелями жестокого и произвольного разрушения инфраструктуры в секторе Газа. Пока Израиль совершал эти отвратительные акты, так называемый «цивилизованный мир» хранил оглушающее молчание. Мы спрашиваем: почему?

Прочный мир на Ближнем Востоке может быть достигнут на основе урегулирования, предусматривающего создание двух государств в рамках границ 1967 года. Любые другие действия, направленные на изменение демографической ситуации посредством строительства поселений или применения силы, лишь продлят страдания палестинцев.

В заключение следует отметить, что по мере того, как мы продвигаемся вперед, важно проявлять необходимую политическую волю для создания ориентированных на развитие международных условий,

способствующих искоренению нищеты и рациональному управлению нашими природными ресурсами для экономического и социального развития под знаком новых, реальных глобальных партнерских отношений.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы выразить признательность президенту Республики Зимбабве за заявление, с которым он только что выступил.

Президента Республики Зимбабве г-на Роберта Мугабе сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Перу г-на Ольянты Умалы Тассо

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Перу.

Президента Республики Перу г-на Ольянту Умалу Тассо сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Перу Его Превосходительство г-на Ольянту Умалу Тассо и приглашаю его выступить перед Ассамблеей.

Президент Умала Тассо (*говорит по-испански*): Наше правительство горячо приветствует тему, предложенную для этих прений по повестке дня в области развития на период после 2015 года, поскольку она непосредственно затрагивает наиболее актуальные проблемы, стоящие перед человечеством, а именно неравенство, голод, нищету, несправедливость и экономическую отсталость — факторы, создающие ситуации, которые наше сообщество Объединенных Наций не может и не должно терпеть. Мы должны решительным образом подойти к нашей задачи, исходя из принципов, закрепленных в нашем Уставе, но прежде всего нам необходима твердая приверженность всех членов международного сообщества. Наши народы, призывающие к подлинно трансформационной глобальной повестке дня в области развития, ждут от нас именно этого.

В этой связи я хотел бы отметить, что в силу универсального, всеобъемлющего и смелого характера наших целей консенсус, достигнутый на сегодняшний день в усилии по определению целей повестки дня в области устойчивого развития на период после 2015 года, является здесь важной отправной точкой. Поэтому я считаю, что данный процесс заслуживает нашей твердой поддержки и что своевременно должны быть предоставлены необходимые ресурсы для его осуществления в полном объеме. Исходя из этого Республика Перу полностью поддерживает этот процесс и убеждена в том, что принятие в следующем году повестки дня в области развития на период после 2015 года приведет к установлению подлинного глобального партнерства в целях устойчивого развития. Процесс будет включать механизмы совместного мониторинга для обеспечения надлежащего последующего контроля и мониторинга.

Я хотел бы подчеркнуть, что существует четкое совпадение руководящих принципов, за которые Перу выступает в государственной политики в области социальной интеграции, и задач, согласованных в рамках Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития. В обоих случаях приоритетное внимание уделяется инициативам по сокращению масштабов нищеты и неравенства во всех его формах, а также окончательной ликвидации крайней нищеты и голода. Аналогичным образом, упор делается на борьбу за равноправие, расширение прав и возможностей женщин, доступ к качественному образованию и ликвидацию всех форм насилия по признаку пола и насилия в отношении детей. Следует также отметить важность продолжения устойчивого экономического роста и поощрения официальной и достойной занятости. Эти вопросы, в частности, имеют жизненно важное значение для Перу.

В этой связи мы должны подумать о том, государство какого типа мы имеем на сегодняшний день, и двигаться вперед, преодолевая вызовы. Что касается Перу, то мы рады отметить, что мы осуществили ряд государственных реформ, направленных на достижение этих целей. Перу упорно работает над укреплением и выстраиванием фундамента для устойчивого развития. Наше государство является наглядным примером того, как можно добиться значительного прогресса всего за несколько лет, не отступая от основополагающих принципов Устава,

таких, как мир и безопасность, права человека и развитие. По сути, Перу является одной из стран, которые добились наиболее устойчивого прогресса в деле достижения целей в области развития, определенных в Декларации тысячелетия, ряд из которых будут достигнуты задолго до крайнего срока, 2015 года. Таким образом, благодаря экономическому росту и скоординированной и всеобъемлющей социальной политике мы достигли значительного прогресса в борьбе с нищетой с учетом того, что мы поставили перед собой цель: сделать так, чтобы к 2016 году — к концу моего пребывания на этом посту — менее одной пятой нашего населения страдало от нищеты.

В течение жизни лишь одного поколения перуанцы осуществляют глубокие преобразования на основе установления мира в стране, укрепления демократии, стабильности, открытия экономики, а также разработки и развития политики социальной интеграции. Именно поэтому наши чаяния, цели и задачи становятся все более амбициозными.

В этом контексте мы считаем себя страной с формирующейся рыночной экономикой, которая имеет сильные органы власти и гордится своим культурным разнообразием и мастерством своего народа. Мы добились большого прогресса в сокращении масштабов нищеты и недоедания среди детей. Наша страна опирается на инклюзивную социальную платформу, которая поощряет равенство возможностей, гендерное равенство, справедливость и безопасность.

В этом направлении моя администрация прилагает чрезвычайные усилия и в приоритетном порядке сосредоточила свою деятельность на здравоохранении, образовании, безопасности и социальном обеспечении. В предыдущих своих выступлениях я уже говорил о социальных программах первого и второго поколения, которые мы осуществляем. Среди них следует отметить национальную программу бесплатного питания в государственных школах «Каливарма», программу оказания финансовой помощи гражданам при выполнении определенных условий «Мы все вместе», систему пенсионного обеспечения без регулярных отчислений «Пенсия 65» и программу учебных стипендий «Стипендия 18». Все эти программы координируются в рамках многосекторальной стратегии, во главе угла которой стоят человек и семья на протяжении всего их жизненного цикла. Эта стратегия, которую мы называем «охватить, чтобы расти» направлена не только на удовлетворение острых потребностей малообеспеченных и живущих в крайней нищете граждан, но и на раскрытие потенциала граждан и создание экономических возможностей для всех.

Правительство Перу ежегодно увеличивает свой бюджет для инвестирования социальной политики, и в этом плане мы достигли беспрецедентных показателей. Для примера отмечу, что, по сравнению с прошлым годом, объем бюджета на 2015 год увеличился на 12 процентов, и что примерно половина соответствующей суммы приходится на сектора образования и здравоохранения. Остальная часть прироста предназначена, в первую очередь, для расширения социальных программ, развития инфраструктуры и повышения общественной безопасности, поскольку общественная безопасность — это еще один важный приоритет моей администрации. Учитывая эту проблему, мы постоянно отслеживаем требования граждан и проводим на государственном уровне работу для эффективного и решительного удовлетворения этих потребностей, чтобы создать атмосферу мира и доверия, в которой так нуждаются наши семьи.

Перу на протяжении всей своей истории стоит перед лицом еще одного препятствия для развития, каковым является коррупция. Поэтому мы принимаем решительные меры против тех людей, которые, используют выполнение своих обязанностей и государственных функций в корыстных целях, не оправдывая доверия со стороны граждан. В этом плане в Перу мы руководствуемся концепцией просвещения и обеспечения соблюдения этических норм государственными служащими и политиками, которых должны придерживаться не только те, кто руководит Перу, но и все граждане, особенно те, кто принимают законы и обеспечивают из применение. Мы также рассматриваем вопрос о пожизненном отстранении от государственной службы тех чиновников, которые совершают акты коррупции при исполнении своих служебных обязанностей.

Сейчас я хотел бы затронуть еще одну серьезную проблему, которую мы обязаны решить, я имею в виду мировую проблему наркотиков. Я хотел бы призвать международное сообщество продолжать укреплять диалог и сотрудничество в интересах противодействия этой чуме. Поэтому мы считаем, что специальная сессия Генеральной Ассамблеи

станет для международного сообщества хорошей возможностью для совместного рассмотрения этого вопроса в духе сотрудничества. Эта угроза, совершенно очевидно, приобрела глобальные масштабы, и наш ответ должен быть глобальным. Мы отдаем приоритет всесторонней стратегии альтернативного развития и поддержки программ обеспечения социальной инклюзивности. Это позволяет нам отвоевывать не только территории, но, что еще важнее, людей.

Однако для окончательного и успешного решения этой проблемы активное участие должны принимать все соответствующие субъекты. Производители и потребители, которые несут совместную ответственность, а также страны транзита и финансирующие страны должны содействовать разработке всесторонней стратегии, которая будет определять задачи всех участников и предусматривать принятие ими имеющих обязательную силу решений.

Что касается экономики, то недавно принятая с целью расширения производственной базы национальная программа диверсификации производства позволяет радикально изменить экономическую структуру страны, обеспечить занятость в формальном секторе экономики, укрепить наш потенциал и базу ресурсов путем поощрения устойчивой индустриализации, предпринимательства и доступа к достижениям науки и техники. Тем самым мы укрепляем наше производство и делаем наш экономический рост и развитие устойчивыми.

Мы стараемся продолжать расширять и углублять наши торговые отношения, совершенствовать наши действующие 17 торговых соглашений, которые охватывают примерно 95 процентов нашей внешней торговли, и при этом продвигаться к завершению Дохинского раунда переговоров Всемирной торговой организации. Стремление Перу к более «интегрированному» миру широко признается. Поэтому особое внимание мы уделяем партнерским форумам, таким как Азиатско-тихоокеанское экономическое сотрудничество и Тихоокеанский альянс, который представляет собой инициативу, поощряющую свободное передвижение людей, товаров, услуг, капитала и сотрудничество между ее участниками. Мы также стремимся реализовать право всех стран на достижение наивысшего уровня социально-экономического и торгового развития. Мы вновь призываем прекратить экономическую блокаду Кубы, которая негативно сказывается на экономическом развитии этой страны, тормозит ее социальное развитие и развитие человеческого потенциала и имеет серьезные негативные последствия для благополучия ее граждан.

Перу поддерживает отличные отношения со своими соседями. Я хотел бы отметить недавнее урегулирование морского спора с Чили на основе норм международного права и принципа мирного разрешения споров, а также вынесение Международным Судом постановления в кратчайшие в его истории сроки. В целом, порядок рассмотрения этого дела ставит Перу и Чили в пример всему миру.

Перу активно участвует в жизни международного сообщества. Так, в декабре наша страна будет принимать двадцатую Конференцию Организации Объединенных Наций по изменению климата. Дискуссии на ней будут важны, но важнейшее значение будут иметь национальные обязательства. Сегодня я заявляю, что для решения этой критически важной проблемы нам нужно создать крупнейший в истории альянс, в котором достигнутые соглашения будут определять будущее нашей цивилизации. Как представитель принимающей страны я настоятельно призываю глав государств и правительств проявить политическую волю и наделить своих представителей полномочиями принимать решения, чтобы мы могли конструктивно продвигаться вперед. Вопрос заключается не только в использовании в своих интересах Зеленого фонда для климата, но и в четком определении национальных обязательств и заключении имеющего обязательную силу соглашения.

Мы обязаны осознать, что человечество впервые столкнулось с такой ситуацией, когда массового уничтожения можно добиться и без использования ядерной энергии. Поэтому международному сообществу жизненно важно понять, что для решения мировых проблем, таких, как изменение климата, необходимы глобальные, а не национальные ответные меры. Согласно результатам исследования, проведенного в 2011 году Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна, в Перу последствия глобального потепления проявляются в виде наводнений, засухи, таяния снегов и повышения температуры воды, что обходится стране в сумму, эквивалентную примерно 4 процентам годового валового внутреннего продукта (ВВП). Если мы не примем незамедлительных

мер, экономические последствия изменения климата к 2030 году составят более 5 процентов ВВП, а к 2050 — 20 процентов. Перу также недавратифицировала Нагойский протокол регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения к Конвенции о биологическом разнообразии, который вскоре вступит в силу в целях содействия использованию таких генетических ресурсов.

Сегодняшние общие прения проводятся в сложных условиях, характеризующихся наличием различных острых политических, гуманитарных и экономических кризисов. Мы стоим перед лицом крупных глобальных экономических проблем в сфере международной безопасности и глобального управления. Способность Совета Безопасности реагировать на различные кризисы по всему миру подтверждает необходимость реформирования его методов работы, включая положения, связанные с применением права вето. Необходимо, чтобы Совет Безопасности эффективно реагировал на те ситуации, которые требуют проведения всеобъемлющей реформы, включая увеличение числа постоянных и непостоянных членов, с тем чтобы этот орган стал более эффективным, демократичным, транспарентным и представительным.

Что касается непосредственно палестинского вопроса, то мое правительство подтверждает необходимость устранения коренных причин этого конфликта на основе переговоров в целях достижения жизнеспособного и прочного урегулирования, преодоления статус-кво и обеспечения права палестинцев и израильтян жить в условиях мира и процветания в рамках двух государств с безопасными и признанными границами.

Международное сообщество все чаще сталкивается с явлениями, имеющими трансграничный характер. Я имею в виду терроризм, транснациональную организованную преступность, глобальную проблему наркотиков, коррупцию, торговлю людьми, сексуальную эксплуатацию, торговлю детьми и подростками, незаконный оборот оружия и другие. Что касается злодеяний, совершенных террористическими группами в последние месяцы по всему миру, то нашей стране хорошо известны последствия таких действий, и наше правительство решительно осуждает их.

Борьба с терроризмом — это ответственность, которую международное сообщество должно выполнять в рамках закона, при полном уважении основополагающих прав всех народов и суверенитета государств. Что касается достойных осуждения событий, которые имели место в ряде регионов мира, то правительство Перу решительно осуждает подобные варварские террористические нападения экстремистских групп на ни в чем не повинных заложников из числа гражданских лиц, представителей религиозных и этнических меньшинств. Эти недопустимые действия заслуживают самого решительного осуждения международного сообщества.

Перу — не просто страна с самобытной историей; это целая цивилизация. Ее культура является частью всемирного наследия человечества, как это признано ЮНЕСКО. Это признание означает универсальное признание выдающихся заслуг наших предков, которые знали, как гармонизировать развитие с задачей сохранения окружающей среды разумным и творческим образом.

В заключение я хотел бы вновь подчеркнуть приверженность Перу делу разработки и осуществления повестки дня в области развития на период после 2015 года с упором на цели устойчивого развития, а также хотел бы вновь выступить с призывом выделить средства, необходимые для их претворения в жизнь. В контексте предстоящего проведения в Лиме Конференции сторон (КС-20) Конвенции о биологическом разнообразии я хотел бы подтвердить свою приверженность и приверженность правительства Перу целям этой Конференции, и мы призываем международное сообщество принять активное участие в ней в конструктивном духе в интересах устойчивого развития на благо наших народов. Перу — колыбель цивилизации инков и международная столица превосходной гастрономии — рада приветствовать у себя всех гостей.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Республики Перу за только что сделанное заявление.

Президента Республики Перу г-на Ольянту Умалу Тассо сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Пункт 8 повестки дня (*продолжение*)

Общие прения

Выступление премьер-министра Японии г-на Синдзо Абэ

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Японии.

Премьер-министра Японии г-на Синдзо Абэ сопровождают к трибуне.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Для меня большая честь приветствовать премьер-министра Японии Его Превосходительство г-на Синдзо Абэ и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Абэ (Япония) (*говорит по-английски*): В настоящее время человечество переживает серьезные и беспрецедентные кризисы. Нам пора выступить единым фронтом под флагом Организации Объединенных Наций для преодоления этих кризисов совместными усилиями. Япония полна решимости и впредь выполнять огромную ответственность, работая рука об руку с международным сообществом.

Правительство Японии прилагает максимум усилий для борьбы с вирусом Эболы. Международное сообщество должно объединить свои усилия для преодоления этого кризиса, который представляет собой прямую угрозу миру и безопасности в Африке. В этой связи Япония решительно поддержала принятие резолюции 2177 (2014) Совета Безопасности и присоединилась к числу его авторов. Япония также поддержала инициативу Генерального секретаря Пан Ги Муна и Председателя Генеральной Ассамблеи Его Превосходительства г-на Сэма Кахамбы Кутесы по созданию Миссии Организации Объединенных Наций по чрезвычайному реагированию на Эболу.

На пятой Токийской международной конференции по развитию Африки, состоявшейся в Японии в прошлом году, правительство Японии объявило о своем намерении выделить 500 млн. долл. США на решение проблем в области здравоохранения в Африке и приступить к реализации программ подготовки 120 000 медиков и специалистов в области здравоохранения. В ответ на вспышку эпидемии Эбола мы направили высококвалифицированных и опытных японских экспертов в качестве членов миссий Всемирной организации здравоохранения. Мы также предоставили финансовую помощь на общую сумму в размере 5 млн. долл. США, и намерены в ближайшее время предоставить средства индивидуальной защиты для медицинских работников стоимость которых составляет 500 000 долл. США. Кроме того, мы взяли обязательство оказать в будущем дополнительную помощь на сумму в размере 40 млн. долл. США. Мы по-прежнему готовы к принятию любых других мер, включая возможное направление в Африку дополнительного числа экспертов, а также готовы поделиться весьма многообещающим препаратом, созданным японскими компаниями «Тояма кэмикл компани» и «Фуджифилм холдинг корпорэйшн», который может оказать эффективную помощь пациентам в стадии постконтактной профилактики Эболы.

На Ближнем Востоке сложилась очень неспокойная обстановка. В частности, Японию беспокоит деятельность Исламского государства Ирака и Леванта, которая распространяется за пределы национальных границ, а сама эта организация в одностороннем порядке объявила о создании так называемого государства, что является серьезной угрозой международному порядку. Сейчас важно выбить почву из-под ног экстремистов, оперативно реагируя на гуманитарный кризис в регионе. Для оказания соответствующей помощи Япония уже сейчас намерена выделить 50 млн. долл. США на принятие чрезвычайных мер.

Придавая огромное значение стабилизации ситуации в Украине, в марте этого года Япония оперативно объявила о предоставлении 1,5 млрд. долл. США по линии оказания экономической помощи, и эта сумма уже была направлена. Кроме того, мы готовим новый пакет помощи на цели восстановления восточной части Украины.

Будущий год станет знаменательным для Организации Объединенных Наций. Мы будем отмечать ее семидесятую годовщину. Когда Организация Объединенных Наций была учреждена, Япония восставала из пепла. С того времени Япония ни на одну секунду не забывала об ужасах войны. Мы вступили на свой послевоенный путь развития с чувством отвращения к жестокостям войны, которая привела к трагическим страданиям ни в чем не повинных людей, как у нас дома, так и в других странах, и мы вновь заявляем о своей приверженности миру. Мы

выразили искреннюю приверженность оказанию поддержки Организации Объединенных Наций, как у нас дома, так и за рубежом.

В будущем Япония намерена продолжать политику, которую она проводит вот уже 70 лет. Наше обещание о том, что мы больше никогда не развяжем войны, будет передаваться японцами из поколения в поколение и поддерживаться ими. Мир пустит корни в наших сердцах лишь тогда, когда в них не будет больше места конфликтам и мир станет образом нашей жизни. Именно по этой причине Япония продолжает принимать соответствующие меры на низовом уровне во всем мире. Япония была, является и будет оставаться силой, которая вносит активный вклад в укрепление мира.

Кроме того, я хотел бы сделать заявление и дать обещание, что, прежде всего, Япония является страной, которая прилагает усилия для искоренения культуры войны из сердец людей, и она будет не жалея сил продолжать добиваться этого. Еще в середине 80-х годов Япония на основе сотрудничества начала в секторе Газа работу по развитию людских ресурсов. Более 400 административных сотрудников и технических экспертов прибыли в Японию для прохождения курса интенсивной подготовки. Одним из них был г-н Наджар Осама, молодой человек, который работал в органе Палестинской автономии по вопросам энергетики и природных ресурсов. Он говорил:

> «В Газе нет никаких природных ресурсов. Единственный наш ресурс — это наш народ, то есть та же ситуация, что и в Японии. В Японии я научился тому, что никогда нельзя сдаваться».

После прохождения обучения в Японии в течение месяца Наджар Осама привез с собой в родной город знания из области применения солнечной энергии. Оборудование, которое он и его коллеги установили в самой большой больнице сектора Газа, «пережило» беспорядки и обеспечивало освещение в отделении неотложной помощи больницы.

И, возможно, не простое совпадение представляет собой случай, о котором я хотел бы рассказать вам, который произошел в Сомали и который также связан со светом. Самым важным для Хамиды Хассан, 10-летней девочки, живущей в лагерях для внутренне перемещенных лиц в Могадишо, было обеспечение ночного освещения в палаточном лагере. Освещенная палатка является своего рода сдерживающим фактором сексуального насилия. За последние два года Япония распространила среди внутренне перемещенных лиц, включая таких юных девочек, как Хамида, около 2500 небольших светильников, изготовленных компанией «Панасоник», которые накапливают энергию в течение светового дня и преобразовывают ее в свет ночью. Сейчас Хамида усердно работает и мечтает, что в один прекрасный день она станет врачом.

Мы обязаны прилагать усилия для того, чтобы люди забыли, что такое смятение и страх, и чтобы в их сердцах не появились ростки ненависти. Япония и японский народ будут и впредь делать все возможное, добровольно оказывая свою помощь и делясь своим потенциалом, знаниями и опытом, с тем чтобы это стало реальностью. Прежде всего, мы будем и впредь оказывать помощь в повышении уровня образования, которое будет представлять собой основу экономического роста для тех, кто в нем нуждается, начиная с начального образования и заканчивая профессиональной подготовкой. Наша цель всегда заключается в том, чтобы привить людям радость труда. Мы надеемся, что люди полностью осознают, что работа в поте лица — это инвестиция в будущее.

Развитие сети дорог, портов и все более разветвленных энергосистем, наряду с эффективным управлением, которое в полной степени соответствует этим улучшениям, будет способствовать созданию процветающего и мирного общества, которое уважает права человека. Когда эта концепция получает широкомасштабную поддержку, люди становятся хозяевами своего общества в истинном смысле этого слова. Чтобы развивать такое общество от простого к сложному, Япония всегда стремилась создавать основы мира. Мы всегда основывали свою концепцию оказания официальной помощи в целях развития на этом подходе.

Лозунгом активного вклада в мир, на который опирается японское правительство, является конечный результат, достигнутый в рамках естественного процесса воспитания убежденности и уверенности в собственных силах, которые мы обрели в ходе наших многолетних усилий по содействию безопасности человека, то есть, усилий, направленных на то, чтобы как можно упорнее добиваться построения общества, ключевую и центральную роль в котором играет народ. Мы будем продолжать свою работу, надеясь со временем создать честное

и справедливое общество, в котором люди будут играть ключевую и центральную роль, а также демократию, которая уважает права человека.

Семьдесят лет назад Организация Объединенных Наций провозгласила свою решимость «избавить грядущие поколения от бедствий войны» и «проявлять терпимость». Организация Объединенных Наций не должна отступать от этих идеалов. Именно исходя из этой решимости, Япония стремится вновь войти в состав Совета Безопасности в качестве непостоянного члена в следующем году, когда будет отмечаться семидесятая годовщина создания Организации Объединенных Наций.

В течение 58 долгих лет, прошедших с тех пор как Япония вошла в состав Организации Объединенных Наций в 1956 году в качестве ее восьмидесятого члена, наша страна прилагает неустанные усилия во имя достижения целей Организации Объединенных Наций. Мы считаем, что наши усилия носили беспрецедентный характер. Мое желание заключается в том, чтобы, сделав семидесятую годовщину поворотной точкой, страны, преследующие одинаковые цели, могли прилагать совместные усилия к тому, чтобы, наконец, решить долговременную проблему реформирования Организации Объединенных Наций таким способом, который отражает реалии двадцать первого столетия. В этой связи Япония стремится стать постоянным членом Совета Безопасности и играть надлежащую роль, которую предусматривает этот статус.

Выступая по тому же вопросу в прошлом году, я говорил о значении и важности расширения возможностей женщин и призвал к тому, чтобы мы построили общество, где «женщины приносят свет» (см. A/68/PV.12). В настоящее время Япония, совместно с частным сектором, начала прилагать усилия по решению многочисленных проблем, с которыми мы сталкиваемся, для того чтобы как можно скорее расширить участие женщин в жизни общества. Мы должны содействовать созданию таких условий, в которых можно сочетать уход за детьми и за больными и престарелыми, с одной стороны, и работу — с другой стороны. Кроме того, устранение предвзятого отношения к роли женщин, которое все еще существует в обществе, будет, как ничто другое, играть основополагающую роль.

Мы только что провели широкомасштабную международную конференцию с целью поощрения активной роли женщин. В интересах содействия экономическому развитию и урегулированию мировых проблем около 100 руководителей, представляющих все секторы общества всего мира, направили мировому сообществу сигнал, свидетельствующий об их решимости добиться конкретных результатов в деле повышения роли и возможностей женщин. Менее чем за год расширение прав и возможностей женщин стало руководящим принципом, который определяет политику Японии как внутри страны, так и за ее пределами. Япония сосредоточила усилия на улучшении положения девочек и матерей в Африке, регионе, которому уделяется особое внимание в рамках нашей помощи иностранным государствам.

Двадцатое столетие было отмечено фактами нанесения огромного ущерба чести и достоинству женщин тогда, когда возникали конфликты. Во всем мире мы все еще наблюдаем отвратительные ситуации, когда женщинам отказывают в доступе к таким основным услугам, как медицинская помощь и образование, просто потому, что они родились женщинами, тем самым лишая их возможностей стать самодостаточными. Япония стремится стать страной, которая оказывает поддержку таким женщинам во всем мире. Мы намерены поощрять и поддерживать в масштабах всего мира самодостаточность женщин, которым был нанесен серьезный ущерб.

Мы намерены сделать так, чтобы в XXI веке в мире не совершались серьезные нарушения прав человека в отношении женщин. Япония будет играть ведущую и главенствующую роль в усилиях международного сообщества по ликвидации сексуального насилия в условиях конфликтов. Именно поэтому Япония укрепляет свое сотрудничество с Канцелярией Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта г-жи Зайнаб Бангуры.

Такие основополагающие права, как право на образование и охрану здоровья, должны быть обеспечены во всем мире. Необходимо, чтобы Организация Объединенных Наций и, безусловно, весь мир совместно приняли меры в интересах того, чтобы девочки и мальчики могли посещать школу на равноправной основе и чтобы будущие матери могли спокойно получать медицинскую помощь. Более того, по моему мнению, для того, чтобы женщины могли жить, будучи преисполненными гордости и надежды, весьма важно, чтобы они имели

возможность быть экономически самостоятельными. У меня нет ни малейших сомнений относительно того, что построение общества, в котором женщины имеют возможность проявлять все свои лучшие качества и способности, является ключом к преобразованию всего общества.

В прошлом году, выступая здесь, перед Генеральной Ассамблеей, я пообещал, что в рамках трехлетнего периода Япония предоставит помощь на сумму, превышающую 3 млрд. долл. США и предназначенную главным образом для улучшения положения женщин. Сумма, уже предоставленная за истекший год, составляет 1,8 млрд. долл. США, т.е. более половины обещанной. Я также заявил, что Япония с уважением относится к деятельности структуры «ООН-женщины», которая отвечает за женскую проблематику в рамках системы Организации Объединенных Наций, и что мы намерены стать одним из ведущих ее доноров и, таким образом, образцовой страной в этом отношении. За истекший год Япония увеличила сумму своих взносов в структуру «ООН-женщины» в пять раз, и в будущем мы увеличивать число поддерживаемых нами проектов. Мы также весьма удовлетворены тем, что в будущем году «ООН-женщины» откроет свое отделение в Токио. Я рассчитываю на дальнейшее совершенствование координации деятельности Японии и Организации Объединенных Наций через посредство этого нового отделения.

Сейчас, когда мы готовим повестку дня в области развития на период после 2015 года, Япония будет по-прежнему принимать в этом деле столь же активное участие, как и раньше. Однако я упорно настаиваю на том, что для обеспечения истинных инклюзивности, устойчивости и жизнестойкости, предусматриваемых в этой программе, важное значение имеют защита уязвимых людей и расширение их прав и возможностей вне зависимости от их расы, пола или возраста.

В текущем году Япония отмечает шестидесятую годовщины с тех пор, как она начала оказывать официальную помощь в целях развития (ОПР). Извлекая уроки из решимости наших предшественников, которые постепенно начали оказывать ОПР всего девять лет спустя после того, как страна оказалась полностью опустошенной в результате войны, правительство Японии ныне занимается разработкой новых руководящих принципов в отношении нашей ОПР. Мы намерены, как и раньше, уделять повышенное внимание таким приоритетным целям, как высококачественный экономический рост, обеспечение верховенства права и построение мирных и стабильных обществ.

Цели, к которым, через посредство ОПР, Япония постоянно стремилась на протяжении этих 60 лет, никак не изменятся. Никаких изменений не претерпит наш глубоко укоренившийся подход, в рамках которого важнейшим аспектом борьбы с нищетой является привитие соответствующим людям чувства личной ответственности и поощрение их к тому, чтобы они полагались на собственные силы. Никаких изменений не претерпят и наши мероприятия по всемерному обеспечению безопасности человека. Кроме того, сейчас, когда мы стараемся обеспечить, в качестве опорной точки, расширение прав и возможностей женщин, я считаю, что благодаря этому нам удастся достичь наших целей значительно быстрее.

За последние 20 лет Япония направила в 13 операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира около 9700 человек. За 10 лет со времени учреждения Комиссии по миростроительству объем взносов Японии в Фонд миростроительства превысил 40 млн. долл. США. В будущем мы намерены еще больше укреплять нашу базу людских ресурсов, как количественно, так и качественно, чтобы вносить вклад в дело миростроительства.

Являясь единственной в мире страной, пострадавшей от атомной бомбардировки во время войны, Япония на Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, которая будет созвана в будущем году в связи с семидесятой годовщиной этой атомной бомбардировки, готова руководить проведением дискуссий.

Что касается Северной Кореи, то Япония в координации с соответствующими странами будет трудиться в интересах всестороннего урегулирования сохраняющихся проблем, в том числе вопросов, касающихся похищения людей и ядерной и ракетной проблематики.

Япония является одним из крупнейших доноров Организации Объединенных Наций. Продвигаясь вперед, мы будем еще упорней, чем прежде, стараться реализовать принципы Организацией Объединенных Наций. Япония является одной из стран, которые всегда выполняют свои

обещания и обязательства. Этими словами я и завершу свое выступление.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я хочу от имени Генеральной Ассамблеи поблагодарить премьер-министра Японии за только что сделанное им заявление.

Премьер-министра Японии г-на Синдзо Абэ сопровождают с трибуны.

Выступление премьер-министра Федеративной Демократической Республики Эфиопия г-на Хайлемариама Десаленя

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Федеративной Демократической Республики Эфиопия.

Премьер-министра Федеративной Демократической Республики Эфиопия г-на Хайлемариама Десаленя сопровождают к трибуне.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я с большим удовольствием приветствую премьер-министра Федеративной Демократической Республики Эфиопия г-на Хайлемариама Десаленя и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Десалень (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Мне в самом деле весьма приятно видеть опытного африканского дипломата на посту Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят девятой сессии. Мне хотелось бы тепло поздравить его по случаю избрания на этот высокий пост. Я знаю, что он, как и мы, понимает, что он приступает к выполнению своих обязанностей в один из наиболее критических периодов в истории этой Организации и многосторонности в целом. Те из нас, кто представляет регион Восточной Африки, прекрасно его знают как друга и выдающегося дипломата. Мы убеждены в том, что он будет использовать свою мудрость и опыт для достижения консенсуса по целому ряду вопросов, включенных в повестку дня Генеральной Ассамблеи в ходе этой исторической сессии, и эффективного руководства ее работой. Поэтому позвольте мне заверить его в полной поддержке и сотрудничестве нашей делегации в ходе выполнения им своих сложных обязанностей. Я хочу также поблагодарить его предшественника за тот бесценный вклад, который он внес в обеспечение успеха шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Это была действительно замечательная сессия, на которой был заложен фундамент для решения стоящей перед нами важной задачи.

Текущая сессия проходит в исторический момент, когда мы приступили к решению серьезной задачи — определении будущего, которого мы хотим для нынешнего и будущих поколений. Если мы будем делать то, что должны, эта сессия может войти в историю как сессия, которая помогла нам преодолеть проблемы в области обеспечения эффективной охраны окружающей среды, экономической справедливости и социальной ответственности. Наши общие усилия должны быть активизированы на основе договоренностей, достигнутых более двух лет назад в Рио-де-Жанейро. Тогда мы заявили, что искоренение нищеты является величайшей глобальной задачей современности и необходимой предпосылкой устойчивого развития.

В прошлом месяце мы отметили 500 дней до истечения срока, установленного для реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), которые мы договорились достичь к концу 2015 года. В Африке на протяжении последнего десятилетия отмечается устойчивый экономический рост, и постепенно меняются стереотипные представления об этом континенте. В настоящее время Африка является растущим континентом, предоставляющим значительные возможности для торговли и инвестиций. Также был достигнут заметный прогресс в достижении ЦРДТ, в том числе в моей собственной стране, Эфиопии. Однако все еще имеется много проблем, в частности, в области сокращения уровня материнской смертности.

Поэтому по мере продвижения вперед переговоров по разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года нельзя упускать из виду тот факт, что реализация ЦРДТ все еще не завершена. Разработка повестки дня в области развития на период после 2015 года будет завершена тогда, когда в ее основе будут лежать удовлетворительные результаты в плане осуществления ЦРДТ. Соответственно, оставшиеся месяцы следует использовать для ускорения их реализации. Кроме того, в повестке дня в области развития на период после 2015 года необходимо будет предусмотреть завершение выполнения любых аспектов ЦРДТ, оставшихся нереализованными к 2015 году.

Внушает оптимизм прогресс, достигнутый к настоящему времени в деле создания основы для повестки дня в области развития на период после 2015 года, как на межправительственном уровне, так и в рамках Секретариата. Рабочая группа открытого состава по целям в области устойчивого развития успешно завершила свою работу, и следует выразить признательность двум сопредседателям за внесенный ими вклад. Было бы целесообразно, как это постановила Ассамблея на своей шестьдесят восьмой сессии, использовать предложения Рабочей группы открытого состава в качестве основы для включения целей в области устойчивого развития в повестку дня в области развития на период после 2015 года.

Я хотел бы также выразить признательность Генеральному секретарю за усилия, приложенные им в этой области во исполнение просьбы, содержащейся в итоговом документе (резолюция 65/1) Саммита по ЦРДТ 2010 года. Коллегия высокого уровня видных деятелей внесла значительный вклад в разработку повестки дня в области развития на период после 2015 года. Мы особенно признательны за бесценный вклад, внесенный Целевой группой системы Организации Объединенных Наций по повестке дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года. Мы с нетерпением ожидаем обобщающего доклада Генерального секретаря, который, как мы надеемся, будет способствовать налаживанию эффективного диалога между государствами-членами и проведению результативных межправительственных переговоров с целью разработки к следующему году повестки дня в области развития на период после 2015 года, отражающей интересы нынешнего и будущих поколений.

Мы не сомневаемся в том, что в основе повестки дня в области развития на период после 2015 года, разработанной с учетом основных проблем, стоящих перед миром, должна лежать готовность развивать сотрудничество на основе принципа справедливой и общей, но дифференцированной ответственности. Вряд ли трудные, но важные вопросы, касающиеся средств реализации, могут быть решены без достижения гибкости в отношении общей, но дифференцированной ответственности.

Во всем этом ясно одно. Мир располагает потенциалом и ресурсами для эффективного реагирования на самые насущные потребности, с которыми мы сталкиваемся, в целях искоренения нищеты и обеспечения устойчивого развития для всех. Это подтверждается в предварительном неотредактированном докладе Межправительственного комитета экспертов по финансированию устойчивого развития. Комитет представил нам не окончательные предложения, а скорее рекомендации, предназначенные, как они отмечают, для стимулирования обсуждений. Тем не менее он выразил надежду на то, что на третьей Международной конференции по финансированию развития, которая должна состояться в Аддис-Абебе в июле 2015 года, будет достигнут прогресс в отношении финансирования развития. Позвольте мне подтвердить нашу решимость сделать все возможное для обеспечения успеха этой исторической и чрезвычайно важной конференции. Нам представляется очевидным, что эффективность повестки дня на период после 2015 года зависит, среди прочего, от успеха аддис-абебской конференции. В любом случае, мы будем выполнять свои обязанности в качестве принимающей страны, исходя именно из этого убеждения.

В настоящее время мы также стремимся достичь амбициозной цели, которую мы перед собой поставили: заключить к 2015 году носящее универсальный обязательный характер соглашение по климату, которое позволит ограничить повышение глобальной температуры до менее чем двух градусов по Цельсию. Позвольте мне еще раз выразить признательность Генеральному секретарю Пан Ги Муну за созыв два дня назад Саммита по климату. Я надеюсь, что итоги Саммита позволят нам добиться прогресса в реализации этой основополагающей цели посредством стимулирования мер по сокращению выбросов парникового газа и наращиванию потенциала по противодействию изменению климата.

Нет необходимости говорить о том, что мы, африканцы, уже несем основное бремя климатических изменений, и это подрывает наши усилия по достижению наших устремлений в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия. Для нас приоритетными задачами остаются адаптация и смягчение последствий, и в этой связи нам необходима незамедлительная поддержка наших усилий со стороны международного сообщества. Хотя мы практически никак не способствовали глобальному потеплению, мы, по сути, играем ведущую роль

в смягчении его последствий путем наращивания наших усилий по освоению возобновляемых источников энергии и повышению энергоэффективности. Будет только справедливо и целесообразно, если эта роль получит надлежащие признание и поддержку.

Не может быть никаких сомнений в том, что для решения проблемы, порождаемой изменением климата, требуется руководство и политическая приверженность на всех уровнях. У нас нет иного выбора, кроме как противостоять этому вызову путем принятия конкретных мер в целях содействия сокращению выбросов и продемонстрировать необходимую политическую волю для заключения в 2015 году в Париже соглашения по вопросу об изменении климата, которое будет обязательным для всех на глобальном уровне. Мы не имеем права на неудачу.

Здесь, в Организации Объединенных Наций, мы видим готовность со стороны государств мыслить масштабно и сосредоточить внимание на том, что нас объединяет. Именно это лежит в основе сложных переговоров по повестке дня в области развития на период после 2015 года. С этим резко контрастирует общее ухудшение глобальной ситуации в области безопасности, которое мы сегодня наблюдаем. Мир переживает период нестабильности, и это не преувеличение. Значительно увеличилось число конфликтов, и усилилась их интенсивность.

В нашей части мира прогресс, достигнутый за последнее десятилетие, подрывается новыми циклами насилия и конфликтов. Одним из примеров этому служит кризис в Южном Судане. Мы, члены Межправительственной организации по развитию (ИГАД), делаем все возможное для урегулирования кризиса в Южном Судане мирными средствами при поддержке со стороны Организации Объединенных Наций, Африканского союза и международных партнеров. Однако прогресса в этом направлении, не говоря уже о прорыве, достичь было нелегко. Сложившаяся ситуация проливает свет на часто возникающие проблемы. На прогресс в области миротворчества вряд ли вообще можно рассчитывать тогда, когда со стороны участников конфликта не наблюдается адекватного уровня приверженности мирному урегулированию кризиса. Тем не менее ИГАД намерена приложить все возможные усилия для того, чтобы найти долгосрочное решение кризиса на основе всеохватывающего политического диалога.

В отличие от ситуации в Южном Судане и ситуаций во многих частях мира, положение в Сомали в этом году постепенно улучшается. И хотя угрозу, исходящую от группировки «Аш-Шабааб», возможно, не удалось полностью искоренить, ее удалось существенно смягчить. Поражение, которое недавно понесла эта группировка, лишь ускорит ее развал. В то же время военные успехи, достигнутые на местах, не могут носить устойчивый характер в отсутствии прогресса в политической сфере, который выражается в создании местных органов управления и поддержании правопорядка в недавно освобожденных районах. В этой связи мы приветствуем создание временных местных органов власти в центральной и юго-западной части Сомали в соответствии с временной федеральной конституцией. Мы должны и далее оказывать поддержку Сомали в ее усилиях по восстановлению и завершению успешного перехода к 2016 году.

Конфликт отнюдь не является сугубо африканской проблемой. В последнее время становится очевидным, насколько слишком часто ситуация в сфере глобальной безопасности становится источником обеспокоенности. Никогда еще после окончания «холодной войны» ситуация в сфере глобальной безопасности не была столь шаткой, как сегодня. Угроза терроризма затрагивает все больше крупных районов мира. Никогда на протяжении многих десятилетий необходимость эффективного сотрудничества на международном и региональном уровнях не носила столь насущного и неотложного характера, как сегодня. Ни для кого не является секретом, что вопрос об иностранных боевиках стал для многих источником серьезной озабоченности. Для достижения прогресса в решении этой проблемы необходима готовность налаживать сотрудничество, в котором не будет места двойным стандартам. Нам необходимо проявить решимость в нашем стремлении работать сообща.

Все это означает, что никогда еще в современной истории многосторонний подход не имел столь решающего значения для будущего мира, как сегодня. Тот факт, что нации ориентированы на удовлетворение национальных интересов, всегда носил очевидный характер. Однако на данном этапе мировой истории и с учетом многочисленных общих проблем, с которыми мы все сталкиваемся, у нас нет более реалистичного выбора, чем выражать приверженность цивилизованным национальным

интересам, которые могут быть удовлетворены только в рамках многостороннего подхода.

На наш взгляд, именно это чувство мы все должны испытывать в начале нашей работы на шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы не должны забывать о взаимосвязи между нашей повесткой дня в области устойчивого развития и глобальной ситуацией в контексте мира и безопасности. Рассмотрение темы нынешней сессии «Разработка и осуществление ориентированной на преобразования повестки дня в области развития на период после 2015 года» требует подхода, обусловленного мирной и стабильной глобальной обстановкой. Кроме того, именно в этом контексте следует рассматривать угрозу распространения вируса Эболы. Она представляет собой вызов и для гуманитарной сферы, и для сферы безопасности. Локализация масштабов распространения смертельного вируса должна стать наивысшим приоритетом.

Позвольте мне еще раз подчеркнуть жизненно важное значение коллективного решения множества проблем в области мира и безопасности, с которыми сталкивается наш мир, с тем чтобы способствовать достижению в оставшийся период прогресса в реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и заложить прочную основу для реализации нашей программы преобразований на период после 2015 года, а также разработать серьезное соглашение по изменению климата.

В заключение я хотел бы подчеркнуть приверженность Эфиопии принципу многосторонности, объединению усилий со всеми странами-единомышленниками в целях содействия региональному и международного миру и безопасности и успешной реализации крупных проектов, которые мы будем заниматься в рамках повестки дня на период после 2015 года. Как один из основателей Организации и член Лиги Наций — хотя Лига Наций и бросила Эфиопию на произвол судьбы, — наша страна придает первостепенное значение сотрудничеству между народами и странами, направленному на решение общих проблем. Мы убеждены в том, что сильный не всегда прав. Ничто не может заменить стремление к взаимной выгоде, которое является руководящим принципом реалистичной и справедливой внешней политики. Это является нашим руководящим принципом во всех дружеских и партнерских отношениях, которые мы уже поддерживаем и которые мы будем продолжать развивать.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я хочу от имени Генеральной Ассамблеи поблагодарить премьер-министра Федеративной Демократической Республики Эфиопия за заявление, с которым он только что выступил.

Премьер-министра Федеративной Демократической Республики Эфиопия г-на Хайлемариама Десаленя сопровождают с трибуны.

Выступление Председателя Совета министров Итальянской Республики г-на Маттео Ренци

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление Председателя Совета министров Итальянской Республики.

Председателя Совета министров Итальянской Республики г-на Маттео Ренци сопровождают на трибуну.

Председатель (*говорит по-английски*): Мне очень приятно приветствовать Председателя Совета министров Итальянской Республики Его Превосходительство г-на Маттео Ренци и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Ренци (Италия) (*говорит по-итальянски; текст на английском языке предоставлен делегацией*): Я хотел бы приветствовать членов Генеральной Ассамблеи и признаться в том, что я чрезвычайно тронут тем, что мне предоставлена возможность присутствовать здесь. Для тех, кто никогда не выступал в зале Ассамблеи, он остается чрезвычайно притягательным и привлекательным местом. Те же, кто привык находиться в таких залах, могут рассматривать его как нечто уже знакомое и обыденное. Кого-то вроде меня, кто впервые присутствует сегодня в этом зале, переполняют эмоции, ведь мы находимся в том месте, где возникает ощущение возможности утверждения ценностей прав человека, уважения, свободы и мира. Я чувствую веяние будущего в том месте, где когда-то великий Генеральный секретарь г-н Даг Хаммершельд привлекал свою силу, видение и интуицию для созидания другого мира. Для тех, кто, как и мы, вырос на этой модели — на заявлении; «Всем, кто был до нас, — спасибо. Всем, кто будет после, — да», которое Даг Хаммершельд оставил в своем дневнике, — Организация Объединенных Наций олицетворяет собой не просто политическую программу, а саму идею определения политики.

Тем не менее на сегодняшний день будущее представляется угрожающим. Будущее пугает. Будущее больше не является многообещающим. Мы хотим верить в возможность вернуться к идее завтрашнего дня. Возвращение к цели избавления грядущих поколений от бедствий войны является мечтой Организации Объединенных Наций. Однако сегодня, когда мы оглядываемся на историю Организации, мы должны мужественно заявить, что ошибки прошлого невозможно стереть из памяти. В 2015 году мы будем отмечать двадцатую годовщину событий в Сребренице, когда международные организации и институты обошли молчанием один из актов самых массовых убийств и геноцида, который и по сей день не находит оправданий. Именно поэтому мы должны повторить сегодня в этом зале, что настало время вернуться политикам к поискам путей и средств проектирования и строительства будущего, на которое мы все надеемся.

Мое поколение выросло на заявлениях о том, что история закончилась, что только что завершившийся век был недолгим веком, в котором мы уже все видели. Однако история не завершилась, а век, который мы оставили позади, не был коротким, и сегодня мы должны заявить о том, что политический путь — это единственный путь, ведущий к предотвращению кровопролития, которое причиняет столько страданий в Средиземноморье, на Ближнем Востоке, в Украине и во многих районах Африки.

В силу своего центрального местоположения Италия испытывает стремление и необходимость играть более значимую роль в Средиземноморье. Италия, подарившая всему миру концепцию города и центральной площади в качестве открытого места для собраний общественности, не может хранить молчание при виде изменений в регионе Средиземноморья, который должен быть сердцем Европы и ее центральной площадью для общественных обсуждений и полемики, однако слишком часто превращается в молчаливое кладбище.

Сегодня я выступаю через год после того, как итальянское правительство приступило к осуществлению важной операции под названием «Маре Ностум». Благодаря этой операции я могу сказать Ассамблее, что мужчины и женщины береговой охраны и добровольных служб Италии спасли жизни 80 тысяч человек — это 80 тысяч человек, которые могут стать врачами, музыкантами, рабочими; 80 тысяч человек, которые, как из могилы, были спасены из вод Средиземного моря благодаря операции, которой мы гордимся. Однако сегодня эта задача не должна ложиться только на плечи Италии. Мы должны решительно заявить, что вмешательство в регионе Средиземноморья является стратегической интервенцией для международного сообщества и не должно быть предоставлено какой-то одной силе.

Следует добавить, что приоритетом для этого региона сегодня является Ливия и наши друзья, ливийцы, страдающие в условиях переходного периода, которому не видно конца. Мы стремимся объективно оценивать опасность наличия этой горячей точки в самом центре Средиземноморья, которая может достичь необратимого этапа в момент, когда насилие и нестабильность в регионе обостряются. Италия будет продолжать делать все от нее зависящее, однако мы должны решительно и энергично привлечь внимание этого престижного форума к тому, что негативные последствия постепенного раздела Ливии будут катастрофическими для всего региона Северной Африки с точки зрения поддержания мира и стабильности в регионе. Мы привержены поддержке концепции сильной и стабильной Ливии и будем продолжать работу со Специальным представителем Генерального секретаря по Ливии через наше посольство, которое все еще открыто, однако хотим отметить со всей решимостью, что ситуация в Ливии должна быть приоритетом для всех.

Еще одна приоритетная задача, особенно для тех, кто готовится обсудить сегодня угрозу терроризма на Ближнем Востоке и в других регионах, — довести до сознания всех, что организация «Исламское государство Ирака и Леванта» (ИГИЛ), как было особо отмечено вчера, является не просто террористической угрозой для конкретного региона, она представляет опасность для всего человечества. Мы имеем дело не с одной из форм религиозного самовыражения. Религии могут разжигать пламя конфликтов и давать воду для их тушения и залечивания ран. Мы считаем, что ИГИЛ и связанная с ним угроза не имеют отношения к религиозным конфликтам.

В то же время мы настойчиво заявляем, что те из нас, кому по долгу службы пришлось, или кому довелось, так сказать, побывать в лагерях беженцев, — как например мне во второй половине августа

в Эрбиле, Курдистан, в Ираке — поймут, что мы не можем оставаться безучастными перед лицом многочисленных напуганных жертв фанатизма. Видеть международного гуманитарного работника, который показывает на мобильном телефоне снимки казненных детей, поставленных к стене и расстрелянных; слышать рассказы о молодых женщинах, которых отводят в казармы в центре Мосула и принуждают, в тишине и беспомощности, удовлетворять любые желания жестоких террористов; думать об участи журналистов и заложников — все это заставляет нас сказать то, что мы обязаны сказать. Налицо геноцид, и, сталкиваясь с такими действиями, мы знаем, что только единые усилия международного сообщества позволят нам победить в этом сражении цивилизации против зла. Вот почему я сказал вчера президенту Обаме, что международная коалиция может рассчитывать на поддержку Италии в целях устранения угрозы ИГИЛ, и я вновь твердо заявляю, что действия нашей страны во всех регионах и во всех сферах будут энергичными и, я надеюсь, решающими.

Италия вносила и будет продолжать вносить свой вклад в Ливане с помощью наших солдат и их приверженности поддержке Миссии Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в южной части Ливана. Пользуясь случаем, я хотел бы выразить искреннюю признательность женщинам и мужчинам, которые от Ливана до Афганистана носят форму нашей страны для того, чтобы внести конкретный вклад в обеспечение стабильности и мира. Но в то же время я знаю — и все мы знаем, — что в этом регионе не будет мира до тех пор, пока, как сказал великий пророк итальянской политической мысли Джорджио Ла Пира, «мир детей Авраама» не положит конец нерешенному конфликту между израильтянами и палестинцами.

Мы будем неустанно стремиться обеспечить мир для Иерусалима, и режим прекращения огня в Газе будет усилен и обеспечен только в случае признания урегулирования на основе принципа сосуществования двух государств и права палестинского народа, наконец, обрести родину. Как я уже говорил и повторяю сейчас: существование Израиля является не только его правом, но и его обязанностью — в интересах истории, памяти, нововведений, демократии, свободы — и народ Израиля неустанно это подтверждает. Все международное сообщество должно поддержать этот процесс. Эти слова должны быть ясно услышаны в этом зале, где однажды кто-то осмелился поставить под сомнение само право Израиля на существование.

Именно диалог и политический процесс могут предотвратить откат к риторике «холодной войны». Мы думали, что эти времена остались в прошлом, однако сегодня напряженность на востоке Украины ставит под угрозу величайшее достижение процесса европейской интеграции — континентальный мир и стабильность. Мирный период, который мы сегодня переживаем, является самым длительным в истории Европы.

Однако кризис в Украине заставил нас отвечать на неожиданные вызовы. Я считаю, что существует взаимосвязь между правом украинского народа на территориальное единство своей страны перед лицом актов агрессии, которые нарушают ее целостность, и надеждой на то, что нам удастся преодолеть напряженность в отношениях с Российской Федерацией, которая, я надеюсь, будет вновь играть роль глобального игрока, столь необходимого международному сообществу.

Великий политик эпохи итальянского Ренессанса Никколо Макиавелли писал: «Умение заметить возможность в войне и использовать ее приносит величайшую пользу». Сегодня слова Макиавелли помогают нам понять, что Минское соглашение представляет собой прекрасную возможность, которую мы должны использовать на благо народа Украины и международного сообщества.

Диалог и примирение являются незаменимыми инструментами также в Судане, Сомали и в регионе Центральной Африки. Они являются опорой нашего сообщества перед лицом вновь возникающих трудностей, начиная с вируса Эбола и его серьезных гуманитарных и социально-экономических последствий. Италия вносит и будет и впредь вносить свой вклад, воодушевляясь руководством Генерального секретаря, которого я благодарю за оперативные меры.

Однако я хотел бы также подчеркнуть, что, хотя политические решения зачастую сопряжены с комплексными и трудными задачами, они являются единственным способом достижения прогресса в 2015 году. Проблемы, которые предстоит решить, включают в себя обеспечение нового глобального управления Интернетом, о чем вчера говорила президент Бразилии (см. A/69/PV.6), а также привлечение крупных инвестиций для целей достижения

гендерного равенства, с тем чтобы назначение женщины на ответственную должность больше не считалось событием, заслуживающим особого освещения. Я с большой гордостью сообщаю о том, что впервые за всю историю женщины занимают более половины должностей в правительстве нашей страны. Для меня большая радость и удовольствие заявить, что мы всегда сможем выполнять наше обязательство по поощрению руководящей роли женщин, но, самое главное, мы будем бороться за обеспечение свободы женщин в развивающихся странах и государствах, переживающих особо сложные ситуации.

Я не могу не подчеркнуть самым решительным образом, что 2015 год будет играть исключительно важную роль в борьбе с религиозной дискриминацией. Все религиозные меньшинства имеют право на защиту. Никогда еще в разных регионах мира не было убито столько христиан за их религиозные убеждения, и никогда прежде не была столь недооценена одна из подлинных трагедий нашего времени. Чрезвычайно важно, чтобы мы как члены международного сообщества решительно подтвердили ценности равенства, уважения и терпимости, которые имеют особое значение для Италии, когда речь идет о смертной казни. Именно поэтому нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи совпадает с представлением нового проекта резолюции по отмене смертной казни. Я надеюсь, что число стран, которые ее поддержат, будет и далее расти.

Я хотел бы отметить, что я особенно рад иметь возможность говорить об этом от имени Италии, которая всегда стремилась уделять этому вопросу приоритетное внимание как на правительственном, так и на неправительственном уровнях. На более раннем этапе своей карьеры я был мэром Флоренции, которая стала первым в истории городом, где была отменена смертная казнь. Глашатай спустился по ступеням Палаццо Веккьо и оповестил об отмене смертной казни в том государстве, Великом герцогстве. Давайте не будем добавлять к одним варварским актам другие. Я призываю все государства присоединиться к нам в этой борьбе за цивилизацию.

Кроме того, 2015 год будет иметь большое значение для проведения Всемирной выставки в Милане и Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата в Париже, которые мы обсуждали два дня назад, а также для действий, напоминающих нам о необходимости достижения поворотного момента, в частности, в обсуждении реформы Совета Безопасности. Мы все согласны с тем, что Совет должен стать более эффективным, представительным и транспарентным органом, который будет в большей степени подотчетен членам международного сообщества. Однако мнения относительно путей достижения этой цели по-прежнему расходятся. С тем чтобы сблизить различные модели этой реформы группа «Единство в интересах консенсуса», членом которой является наша страна, по-прежнему настаивает на том, что создание новых мест для постоянных членов может поставить под угрозу достижение этой цели, и я подтверждаю нашу готовность к поискам компромиссных решений.

На мой взгляд, крайне важно рассматривать все эти вызовы в контексте более серьезной проблемы, в борьбе с которой мы должны находиться на переднем крае. Не может быть мира, свободы и уважения до тех пор, пока международное сообщество не сосредоточит свою стратегию на вложении колоссальных инвестиций в образование, школы, университеты, в работу на уровне семей, населенных пунктов и общин. Мы убеждены в том, что самое мощное оружие в утверждении ценностей мира и свободы — это образование, культура, человеческий капитал, инвестиции в людей, а также в жизнь и свободу женщин и мужчин.

Поэтому, я полагаю, хотя время, в которое мы живем, сложное, но одновременно это и время, когда, говоря словами бывшего Генерального секретаря Дага Хаммаршельда, мы должны сказать «да» будущему. Он также говорил: «Мы не можем выбрать матрицу нашей судьбы. Но то, что мы в нее вкладываем, — наше». Мы не можем выбрать матрицу нашей судьбы. Мы живем в эпоху угроз и вызовов. Тем не менее мы можем наполнить ее собственным содержанием. До тех пор пока мы будем верны нашей истории и преисполнены веры в будущее, эта матрица нашей судьбы поможет нам вдохновлять других такими ценностями, как образование, свобода и мир.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить Председателя Совета министров Итальянской Республики за только что сделанное им заявление.

Председателя Совета министров Итальянской Республики г-на Маттео Ренци сопровождают с трибуны.

Выступление Председателя Европейского совета г-на Хермана Ван Ромпея

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление Председателя Европейского совета.

Председателя Европейского совета г-на Хермана Ван Ромпея сопровождают на трибуну.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я с удовольствием приветствую Председателя Европейского совета Его Превосходительство г-на Хермана Ван Ромпея и приглашаю его выступить с заявлением.

Г-н Ван Ромпей (Европейский союз) (*говорит по-французски*): Сегодня мир стал гораздо опаснее по сравнению с прошлым годом, когда мы проводили здесь нашу встречу. Боюсь, что страх теперь сильнее надежды. Мы пережили трагические события. Более 200 девочек были похищены и обращены в рабство. Самолет, на котором находились родители, дети, ученые, туристы и члены экипажа, потерпел крушение во время полета. Жители горных районов стали объектом преследований, оказались в ловушке и были убиты. На прошлой неделе 500 человек, ставших жертвами жестоких контрабандистов, погибли при кораблекрушении в открытом море.

Эти мрачные события вызывают у нас тревогу, поскольку они, вероятно, предвещают более глубокие изменения. Общественность начинает опасаться того, что мир ускользает из наших рук и переходит на сторону зла. Складывается впечатление, что вызов брошен политической основе самого нашего существования, что под угрозой оказались взаимосвязи между отдельными лицами и государствами. Наши граждане становятся свидетелями распространения обскурантизма и сил фанатизма; они видят, как мир возвращается к границам вчерашнего и даже позавчерашнего дня, к границам безумного мира. Как сказал мой соотечественник Поль-Анри Спаак, выступая перед Ассамблеей 66 лет назад: «Нам страшно». Это не страх, который испытывает трусливый человек, это страх, который может и должен испытывать человек, заглядывая в будущее и задумываясь обо всех возможных ужасах и трагедиях, а также об огромных обязательствах в этом будущем (см. A/PV.147, p.280).

(*говорит по-английски*)

Когда под угрозой оказываются наши общие ценности, когда рушатся основы мироздания, мы обязаны действовать. Мы обязаны вернуть наших девочек и освободить их из рук боевиков «Боко Харам». Мы обязаны дать возможность родственникам жертв крушения самолета авиакомпании «Малазийские авиалинии», выполнявшего рейс MH17, проститься с близкими и сохранить память о ведомых надеждой людях, погибших в Средиземном море. Мы все обязаны мобилизоваться на борьбу с варварской группой, каковой является «Исламское государство Ирака и Леванта» (ИГИЛ). Все вместе мы можем снова сделать мир более безопасным.

Оглядываясь на прошедший год, мы считаем, что наиболее обескураживающим событием в нашем регионе стала, для нас, европейцев, неожиданная и незаконная аннексия Крыма в марте. Это нарушение суверенитета и территориальной целостности Украины стало самой серьезной угрозой для системы европейской безопасности за последние несколько десятилетий. Это важно не только для европейского континента. Речь идет об отказе от применения силы и о защите верховенства права, на котором зиждится наше сообщество наций. Генеральная Ассамблея выполнила свою обязанность, приняв резолюцию 68/262 о территориальной целостности Украины. Члены выступили в защиту тех самых ценностей, которые лежат в основе Устава Организации Объединенных Наций. Европейский союз приветствует этот решительный сигнал о том, что с нарушениями правил мириться не будет никто. Нарушая границы, вы нарушаете мир.

Европейский союз тверд в своей солидарности с Украиной. Определять свою политическую судьбу — это право украинского народа. На агрессию и нарушение норм международного права Европа ответила широким кругом политических, экономических и финансовых санкций. Мы знали, что это может, в свою очередь, нанести ущерб нашим собственным экономикам, однако вместе с нашими международными партнерами мы не отступили, потому что на карту поставлена стабильность нашего европейского дома. Теперь все мы обязаны добиться того, чтобы начатый в Минске мирный процесс продолжался и чтобы все стороны соблюдали режим прекращения огня и выполняли план мирного урегулирования. Санкции не являются самоцелью, и, если будет достигнут реальный прогресс, они могут быть пересмотрены. И если обязательства будут выполнены, мы сможем восстановить доверие.

В то же время, крайне необходимо, чтобы власти Украины решительно продвигались вперед по пути реформ. От этих реформ — экономических, политических и конституционных — будет зависеть успех в достижении прочного политического урегулирования. Политическая жизнь страны и ее процветание должны «принадлежать» всем ее гражданам. Появление «инклюзивной» Украины, с новым «общественным договором» и справедливой сбалансированностью между целым и его составляющими, является наилучшим способом защитить будущее этой страны.

Страны и институты Европейского союза твердо намерены поддержать Украину на этом пути. Соглашение об ассоциации Европейского союза с Украиной, ратифицированное Верховной радой Украины и Европейским парламентом только на прошлой неделе, это ориентир и возможность помочь Украине превратиться в то динамичное, современное и открытое демократическое государство, которого заслуживает ее народ. Продвижение вперед в рамках этого сотрудничества будет осуществляться в более широком контексте мирного процесса. С Россией, нашим крупнейшим соседом, мы готовы работать и восстанавливать основу для доверия и выполнения обещаний.

В мире насчитывается около 200 стран и имеются многие тысячи меньшинств. Очевидно, что иного пути, кроме обеспечения гарантированной инклюзивности, уважения самобытности и предоставления людям возможности высказывать свое мнение, не существует. Как бельгиец и европеец, я знаю, что требуются действительно серьезные усилия для того, чтобы оставаться вместе. Для этого необходимы постоянное внимание, открытость, участливость и готовность адаптироваться. Странам необязательно распадаться для того, чтобы дать возможность сосуществовать многочисленным, зачастую многослойным, «индивидуальностям». Единство в многообразии возможно.

Самой насущной проблемой для всех нас сегодня остаются Ирак, Сирия и весь Ближний Восток. Я не стану говорить о мрачных перспективах, черных делах или неслыханных страданиях в регионе. То, что мы видели этим летом, не имеет ничего общего с исламом. Это призрак варварства, возвращенный из давно забытого прошлого, и страшные деяния, отвергающие сам факт того, что мы являем собой одно человечество, и отрицающие самые основные ценности цивилизации.

Как сказал мне две недели назад великий муфтий Египта, ИГИЛ злоупотребляет именем ислама и самими его ценностями и ценностями каждой религии. Я приветствую заявления и меры Лиги арабских государств, Организации исламского сотрудничества и мусульманских стран в отношении ИГИЛ. Крайне важно, чтобы на переднем крае этой общей борьбы были самые заинтересованные стороны и соседи, однако и все мы должны внести свою лепту, противодействуя и изолируя ИГИЛ, перекрывая потоки финансирования и оружия, блокируя поступления от незаконной продажи нефти и останавливая приток иностранных боевиков. Правительства стран Европейского союза интенсивно работают на всех этих направлениях.

Как мы знаем из нашего собственного национального опыта, радикализация может нанести удар в любом месте: возьмите, к примеру, хоть этого молодого фанатика-джихадиста из Франции, который стал палачом в Сирии, а вернувшись в Европу, убил четверых ни в чем не повинных посетителей Еврейского музея в Бельгии, в моем родном Брюсселе. Как столь многие из нас подчеркивали в ходе вчерашнего заседания Совета Безопасности высокого уровня (см. S/PV.7272), мы должны в срочном порядке принять коллективные меры, чтобы не дать этим иностранным боевикам вступить в ряды ИГИЛ. Мы также обязаны сообща помогать пострадавшим странам. Новое правительство Ирака, которое стремится руководить инклюзивно, заслуживает всеобщей поддержки и, безусловно, может рассчитывать на нашу.

Однако этот кризис невозможно урегулировать без политического урегулирования ситуации в Сирии. Это наш долг перед почти 200 000 погибшими и миллионами тех, кто были вынуждены оставить свои дома. Это просто-напросто катастрофа и один из самых больших провалов международного сообщества. Нам необходимо всестороннее, региональное решение. Оно должно охватывать, как этим летом нам еще раз показали трагические события в Газе, решение на основе принципа сосуществования двух государств с независимым, демократическим и жизнеспособным палестинским государством, живущим бок о бок и в мире с Израилем и другими его соседями.

Динамика насилия порождает нестабильность повсюду, в Сахельском регионе и дальше на юг, до Нигерии, а также на востоке. Эта динамика способствует терроризму, организованной преступности, торговле оружием, наркотиками и людьми, а также радикализации, что мы наблюдаем и в Ливии. Я хотел бы воздать должное Франции за ее усилия, предпринятые в ответ на просьбы правительств Мали и Центральноафриканской Республики об оказании помощи в восстановлении правопорядка и в обеспечении инклюзивности и примирения в тесном сотрудничестве с Африканским союзом, Организацией Объединенных Наций и всем Европейским союзом. Мы готовы взять на себя эту ответственность, сознавая, что никаких корыстных геостратегических целей в этом регионе у нас, европейцев, нет. Эту страницу истории мы перевернули десятилетия назад.

Для борьбы с еще одним трагическим симптомом взрывоопасной ситуации на Ближнем Востоке, каковым является резкое расширение масштабов миграции в Средиземноморье, необходим коллективный подход. Мы видели, как миллионы людей бегут от войны в Сирии в такие страны, как Иордания, Ливан и Турция. Европейские спасатели спасают до 1000 человек в неделю — людей, которые рискуют своей жизнью, переплывая на небольших судах через Средиземное море в надежде обрести жизнь без страха. Многие из них прибывают из стран, где разрушены государственные структуры, где насилие носит эндемический характер и где элементарные потребности людей не удовлетворяются.

(*говорит по-французски*)

Единственным долгосрочным ответом на отчаяние является развитие. Я хотел бы воздать должное неизменной приверженности Организации Объединенных Наций и Генерального секретаря содействию достижению целей в области развития, в том числе определению программы развития на период после 2015 года, и поддержанию такого целевого уровня наших действий, который сопоставим со стоящими перед нами вызовами. Я хотел бы также отметить их усилия в вопросах изменения климата, в отношении которых Европа по-прежнему выступает на переднем фронте и продемонстрирует свою приверженность во время переговоров в Париже в следующем году. Я надеюсь, что все страны — большие и малые, богатые и бедные — возьмут на себя ответственность в данном вопросе.

Эпидемия лихорадки Эбола служит для нас суровым напоминанием о том, насколько будущее одной страны зависит от существующих в ней медицинских учреждений и насколько от них в конечном итоге зависит здоровье всех людей. Эбола является чумой нашего времени. Команды врачей, медицинских сестер и добровольцев надлежит укрепить и усилить. Европа готова вместе со всеми оказывать помощь, облегчать страдания и залечивать раны.

Осенью этого года мы отмечаем столетие масштабного конфликта, который стал первым, втянувшим весь мир в воронку разрушений. Потребовалась Вторая мировая война, чтобы наши страны объединились и приложили усилия для совместного строительства мира, в результате чего стало возможным рождение нашего союза наций. Хотя с тех пор нам удалось не допустить других мировых войн, мы до сих пор не покончили с насилием в отношениях между государствами или внутри них. Мы собрались здесь сегодня не для того, чтобы сожалеть о непростительных действиях, а для того, чтобы сохранить надежду и начать делать то, что так необходимо: действовать сообща.

(*говорит по-английски*)

Мы должны преодолеть страх. Мы должны преодолеть страх, борясь с угрозой, восстанавливая справедливость и стремясь к миру, с тем чтобы в будущем году, когда наше содружество наций вновь соберется в Нью-Йорке, мы могли бы сказать: «Чары страшного лета 2014 года разрушены. Шаг за шагом мы добиваемся прогресса. Терпеливо, но неустанно, мы отвоевываем место для надежды».

Исполняющий обязанности Председателя: От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить Председателя Европейского совета за заявление, с которым он только что выступил.

Председателя Европейского совета г-на Германа ван Ромпея сопровождают с трибуны.

Выступление премьер-министра и министра финансов и корпоративного управления Антигуа и Барбуды г-на Гастона Альфонсо Брауна

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра и министра финансов и корпоративного управления Антигуа и Барбуды.

Премьер-министра и министра финансов и корпоративного управления Антигуа и Барбуды

г-на Гастона Альфонсо Брауна сопровождают на трибуну.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я искренне рад приветствовать премьер-министра Антигуа и Барбуды Его Превосходительство г-на Гастона Альфонсо Брауна и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Г-н Браун (Антигуа и Барбуда) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне искренне поздравить Председателя с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят девятой сессии. Антигуа и Барбуда рассчитывает на его лидерство и руководство в ходе этой сессии. Я выражаю также признательность его предшественнику на этом посту, Его Превосходительству послу Джону Эшу, за отлично проделанную работу и за его неустанное служение сообществу Объединенных Наций и в особенности малым островным развивающимся государствам.

Я выступаю перед Ассамблеей как, возможно, самый новоиспеченный глава правительства на шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Политическая партия, которую я имею честь возглавлять, победила на проведенных демократическим путем выборах подавляющим большинством голосов и получила право на формирование правительства Антигуа и Барбуды немногим более трех месяцев тому назад. Я, вероятно, также один из самых молодых глав правительств на этом заседании. Вместе с тем, хотя я относительно молод, а правительство моей страны лишь недавно избрано, я твердо верил в ценность Организации Объединенных Наций с того самого момента, как ощутил себя взрослым. Идея о том, что мир может существовать без механизма, позволяющего лидерам собираться в одном месте с единственной целью — улучшить жизнь всего человечества, рождает картины хаоса, кровавых расправ, катастроф, которые невозможно созерцать без страха. Хотя кто-то может сказать, что Организация Объединенных Наций не всегда оправдывает ожидания в отношении своих благородных целей и что хаос, кровавые расправы и катастрофы, как шрамы, обезображивают нашу планету, я четко отдаю себе отчет в том, что без Организации Объединенных Наций злодеяний и ран было бы значительно больше.

Вместе с тем, хотя я и рад существованию Организации Объединенных Наций, я также сожалею о том, что входящие в нее наиболее крупные и могущественные государства слишком часто используют свое привилегированное положение, чтобы ослаблять авторитет Организации, продвигая свои собственные узкие интересы. Достойно глубокого сожаления то, что в прошлом могущественные государства избегали этот орган в интересах достижения своих национальных целей, попирая принципы солидарности широкой семьи наций.

По этой причине мое правительство и народ Антигуа и Барбуда решительно поддерживают реформу Организации. Мы хотели бы стать свидетелями реформы, которая ведет к демократизации Организации Объединенных Наций, с тем чтобы создать более широкие возможности для выражения своего мнения таких стран, как наша, которые исключаются из процесса принятия решений, поскольку считаются слишком маленькими для того, чтобы вносить свой вклад. Мы также приветствуем всеобъемлющую реформу Совета Безопасности, которая положит конец анахронизму права вето пяти постоянных членов — системе, которая не имеет никакой легитимности с точки зрения справедливости и глобального равновесия и которая зачастую не позволяет Совету Безопасности действовать таким образом, который бы вызывал всеобщую поддержку и одобрение.

Парадоксально, что такие государства, в особенности те, которые наиболее яростно выступают за соблюдение принципов демократии и верховенства права, соблюдают эти принципы на родине, но отказываются соблюдать их за рубежом. Соблюдение принципа верховенства права и принципа демократии, дающего государствам столь же неотъемлемые права, как и права личности в могущественных государствах, должно стать неотъемлемой частью процесса и систем управления, используемых в управлении международными делами. Действительно, малые государства, такие как наше, опираются на силу Организации Объединенных Наций и на соблюдение мировым сообществом принципов демократии и правопорядка, защищающих нас от покушений на наш суверенитет и несоблюдения наших прав. Много веков назад, говоря о государствах, философ Аристотель высказал непреложную истину:

> «Государство не есть общность местожительства, оно не создается для предотвращения взаимных обид или ради удобств обмена. Политическое общество существует во имя

благородных деяний, а не только лишь для совместного жительства».

Замечание Аристотеля о государстве сохраняет свою актуальность и легитимность в сегодняшней международной системе государств, которую представляет Организация Объединенных Наций. Каждое государство в международной системе должно понимать, что одной из целей политического сообщества являются благородные действия.

В этой связи я обращаю внимание Ассамблеи на то, что 10 лет назад Орган Всемирной торговой организации (ВТО) по разрешению споров вынес в пользу нашей небольшой страны с населением менее 100 000 человек и валовым продуктом в 1,1 млрд. долл. США положительное решение по жалобе на Соединенные Штаты — страны, население которой исчисляется сотнями миллионов человек, а валовой продукт — триллионами долларов. Несмотря на это положительное решение, которое проигравшая дело сторона безуспешно обжаловала, правительство Соединенных Штатов не сочло нужным предпринять для урегулирования спора с нашим малым государством благородные действия и компенсировать ущерб, нанесенный нашей экономике. Наша страна потеряла доход, который, если бы мы продолжали его получать, в значительной степени содействовал бы повышению благосостояния нашего народа и укреплению потенциала нашей экономики в плане преодоления серьезных последствий изменения климата и финансового кризиса, жертвой которого мы стали. Я подчеркиваю, что наша страна подала на Соединенные Штаты жалобу в Орган ВТО по разрешению споров не в качестве акта враждебности по отношению к соседу, с которым у нас уже давно сложились дружественные отношения; мы это сделали в порядке исполнения своего долга перед нашим народом.

Наше небольшое государство стало жертвой нарушения торговли. Мы добросовестно пытались в рамках международной системы добиться компенсации на основе демократических принципов и верховенства права, которые эта система должна поддерживать. Система правосудия приняла справедливое решение. Но при этом показала свою слабую сторону — неспособность обеспечить восстановление справедливости, поскольку могущественная сторона-ответчик не собирается выплачивать компенсацию пострадавшей маленькой стране. Однако для того, чтобы демократия и верховенство права превалировали в нашей международной системе, необходимо, чтобы их поддерживали и уважали сильные мира сего, а не только слабые страны. В противном случае, последуют недовольство, разочарования и, возможно, конфликты.

Вчера, выступая на этом форуме, президент Соединенных Штатов г-н Барак Обама сказал, что «… силен правый … крупные государства не должны запугивать малые государства» (*A/69/PV.6, с.14*). Если эта универсальная истина является руководящим принципом его правительства, тогда Соединенные Штаты не могут продолжать одобрять или не одобрять этот принцип. Соединенные Штаты поступили бы благородно, если бы справедливо и оперативно выполнили давно принятое решение. В другом контексте, но выступая уже за этот принцип, год назад президент Обама сказал следующее:

> «… принцип суверенитета лежит в основе нашего международного порядка. И все же суверенитет не может быть … аргументом в пользу того, чтобы международное сообщество закрывало … глаза» (*A/68/PV.6, с. 21*).

Президент Обама был абсолютно прав. Поэтому, я думаю, он согласится с тем, что суверенитет и власть не должны быть щитом для защиты от выполнения независимо возложенного обязательства или аргументом для отказа от решения этого весьма неприятного вопроса.

Я уверен, что президент Обама также согласится и с тем, что международное сообщество не может закрывать глаза на блокаду, введенную против Кубы. Антигуа и Барбуда поддерживает принцип суверенитета каждой нации. Мы гордимся нашими давними отношениями с Республикой Куба. Поэтому мы присоединяемся к международному сообществу и осуждаем любые дискриминационные и репрессивные политику и практику, которые не позволяют Кубе реализовать свое право на свободное участие в делах своего полушария. Наше правительство твердо убеждено в неприемлемости применения любых односторонних экстерриториальных репрессивных законов и мер, которые противоречат принципам свободного мореплавания и международной торговли. В этой связи мы настоятельно призываем Соединенные Штаты, нашего давнего друга, уважать и принимать к сведению многочисленные призывы Организации Объединенных Наций незамедлительно положить конец несправедливой экономической,

торговой и финансовой блокаде, введенной против нашего соседа — Кубы.

Наша маленькая страна не имеет военного потенциала и сильной экономики. Все, что у нас есть, — это членство в международной системе, которая является нашим щитом, и наш голос в этом органе, который является нашим мечом. Поэтому мы намерены продолжать решительно поддерживать Организацию Объединенных Наций, поэтому мы присоединяемся к усилиям по ее реформированию, с тем чтобы сделать ее защитником всех стран и народов.

Я хотел бы заявить, что наше правительство всецело поддерживает Ваше решение сделать темой этих прений Генеральной Ассамблеи тему «Разработка и осуществление ориентированной на преобразования повестки дня в области развития на период после 2015 года». Сейчас всем хорошо известно, что Целевая группа по оценке прогресса в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, сообщила о неоднозначном прогрессе в деле выполнения ключевых задач. В числе задач, по которым отмечается недостаточное продвижение, — предоставление официальной помощи в целях развития. Я поздравляю страны, которые достигли заявленной цели выделения на такую помощь в размере 0,7 процента валового национального продукта. Однако развитый мир все еще не достиг показателя, равного 315 млрд. долл. США. На самом деле, он даже не предоставляет помощь в размере половины этой суммы.

Наша страна и Карибское сообщество (КАРИКОМ) в целом стали свидетелями сокращения двусторонней помощи со стороны более крупных и богатых государств нашего полушария, и мы сейчас полагаемся на нетрадиционные источники поступления помощи из таких стран, как Китайская Народная Республика и Боливарианская Республика Венесуэла. Что касается энергии, высокая стоимость которой разоряет нашу страну, то соглашение, подписанное с Венесуэлой в рамках инициативы «Петрокарибе», стало для нас своего рода «спасательным кругом в бушующем море». Мы также признательны за помощь со стороны наших международных партнеров, включая Европейский союз. В то же время для продвижения вперед однозначно необходимо усиление глобального участия в деле оказания помощи в целях развития, в том числе присутствие за столом переговоров как реципиентов, так и доноров.

Кроме того, международные финансовые учреждения в срочном порядке должны прекратить наказывать малые карибские государства на основе применения ошибочного критерия дохода на душу населения. Наши страны не имеют доступа к льготному финансированию, так как нас поместили в группу стран со средним доходом. Такое бездушное отношение со стороны международных финансовых учреждений и их нежелание разработать более мягкие критерии оценки права наших малых стран на льготное финансирование, вынуждает нас выходить на рынок коммерческого кредитования. В результате этого наша задолженность растет, и многие из нас находятся в группе стран с наиболее высокой задолженностью в мире из расчета на душу населения.

Однако я задаюсь здесь вопросом: «Какая же альтернатива существует»? Риторически я опять спрашиваю: «Какая же альтернатива существует»? Говорят, что шесть лет спустя после краха глобальной экономики создаются рабочие места, стабилизируется глобальная финансовая система и люди опять выбираются из нищеты. Но здесь сейчас, в этот послеобеденный час, я заявляю, что в мировом масштабе дело обстоит совсем не так. В отношении малых государств Карибского бассейна глобальный экономический кризис 2008 года, к вспышке которого мы не имеем никакого отношения, вверг наши страны в состояние хаоса. Нам еще предстоит полностью восстановиться от его последствий, и мы, возможно, никогда не сможем восстановить утраченный в результате фундамент нашего развития. Невероятно, но значительное число наших образованных молодых людей не могут найти себе работу. Если нам не удастся удовлетворить их чаяния, мы обречем их в лучшем случае на жизнь на задворках общества или в худшем случае на жизнь в мире преступности и насилия. Вряд ли найдется нация, которая поделает воспользоваться такой пагубной альтернативой.

Сегодня Ассамблее Организации Объединенных Наций остро необходимо через один из ее соответствующих органов решить вопрос о большой задолженности стран КАРИКОМ, которую они накопили в результате сокращения объемов внешней помощи, неблагоприятных условий торговли, высокой стоимости финансовых услуг, больших расходов на борьбу с наркоторговлей и пресечение потоков беженцев.

Страны Карибского бассейна, включая мою страну, задолженность которых растет, делают это не в силу того, что они проводят плохую политику или не уделяют надлежащего внимания повышению производительности труда и экономическому росту, и не потому, что мы расходуем большие средства на реализацию ненужных проектов или рискованных предприятий. Мы делаем это для того, чтобы создать социально-экономическую инфраструктуру для содействия сбору доходов.

Дело в том, что глобальный кризис, который начался в 2008 году, отбросил нашу экономику к уровню в период до 1974 года. Затягивая пояса, укрепляя взаимоотношения с частным сектором и энергично разыскивая прямые иностранные капиталовложения для производительных предприятий, мы карабкаемся вверх после того, как были отброшены назад волной внешних факторов.

Организация Объединенных Наций не может не учитывать данные реалии, и, поскольку эта несправедливость существует уже давно, было бы неверным, если эта Организация передаст свою ответственность за принятие мер многосторонним организациям в составе лишь небольшого количества членов, пусть даже очень влиятельных. Именно в силу того, что члены этих групп являются могущественными и имеют влияние на сеть органов, принимающих решения в экономической и политической областях, они могут легко навязывать свою волю слабым и уязвимым, Организация Объединенных Наций не должна отказываться от своих обязательств перед слабыми, которые зависят от этой Организации.

Выступая с этой трибуны, я не могу не остановиться на борьбе с террором и на проблеме смертельно опасного заболевания, вызываемого вирусом Эбола. Угроза Эболы требует глобальных мер реагирования, и мы призываем международное сообщество действовать коллективно и оперативно в борьбе с этой ставшей глобальной эпидемией, имеющей тяжелые социально-экономические последствия для малых государства, в частности для неустойчивых, зависимых от туризма стран Карибского бассейна. Наша страна — Антигуа и Барбуда — воздает должное Боливарианской Республике Венесуэла за предоставление 5 млн. долл. США на борьбу с Эболой, а также Республике Куба за направление в Африку 165 врачей. Мы призываем членов международного сообщества и впредь вносить свой вклад в эти усилия.

Антигуа и Барбуда осуждает жестокие и варварские действия джихадистов «Исламского государства», которые обезглавили трех гражданских лиц. От имени правительства и народа Антигуа и Барбуды я выражаю самые глубокие соболезнования семьям жертв, а также народу Соединенных Штатов, Франции и Соединенного Королевства в связи с этими злодеяниями. Такому варварскому поведению не может быть оправдания. Мы не можем допустить, чтобы мир скатился назад к мрачным временам, когда насилие, войны и варварство были проявлениями религиозной нетерпимости и этнических распрей.

Тем не менее, если посмотреть на международную обстановку, мы видим вызывающие огромную тревогу примеры такого поведения в Европе, Африке и на Ближнем Востоке. В этих условиях чрезвычайно важную роль приобретает Организация Объединенных Наций. Необходимы не односторонние меры, которые вовлекут определенные страны в цикл насильственного возмездия. Необходимо, чтобы Организация Объединенных Наций и ее государства-члены, особенно члены Совета Безопасности, действовали сообща в защиту мира и безопасности.

По прошествии лишь 100 дней у власти мое правительство продемонстрировало свою приверженность построению равноправного общества с равными возможностями для всех путем поощрения защиты прав женщин, гендерного равенства и прав инвалидов. Мы рассматриваем эти вопросы не только как вопросы прав человека, но и как важные элементы устойчивого развития, мира, социальной справедливости и безопасности. В ходе первой сессии нашего парламента мое правительство ратифицировало Конвенцию о правах инвалидов. Мы пошли дальше и назначили выдающегося слепого уроженца нашей страны представителем при Организации Объединенных Наций. Мы также назначили много женщин для работы в высшей палате парламента в качестве представителей и на другие важные посты в государственном секторе. Мое правительство обязуется сделать все необходимое для достижения полного гендерного равенства, улучшения положения женщин и расширения их прав и возможностей.

При открытии шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи ее Председатель подчеркнул: «Сказать, что мы живем в неспокойные времена,

было бы преуменьшением» (*A/69/PV.1, стр.4*). Он отметил, что весь мир сталкивается с такими проблемами, как нищета, голод, изменение климата и повышение уровня моря, хроническая безработица, вооруженные конфликты и эпидемия вируса Эбола. Он призвал данный глобальный орган решать эти проблемы, «проявляя приверженность, целеустремленность и готовность к компромиссу», и делать это «решительно и уверенно» (*там же*). И он был прав.

Человеческая цивилизация стоит перед лицом таких кризисов, как изменение климата, вирус Эболы и угроза со стороны «Исламского государства». В результате в будущем всем нам придется заниматься решением этих проблем на основе совместных международных усилий. Организация Объединенных Наций — этот парламент парламентов — является платформой, на которой эти совместные действия должны разрабатываться и осуществляться. Нам необходимо укреплять потенциал принимаемых Организацией Объединенных Наций мер — будь то военных или гуманитарных. Замены Организации Объединенных Наций нет. Антигуа и Барбуда обязуется и впредь оказывать поддержку работе Организации Объединенных Наций и принимать в ней активное участие.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить премьер-министра и министра финансов и корпоративного управления Антигуа и Барбуды за только что сделанное заявление.

Премьер-министра и министра финансов и корпоративного управления Антигуа и Барбуды г-на Гастона Альфонсо Брауна сопровождают с трибуны.

Выступление премьер-министра Государства Кувейт шейха Джабера Мубарака аль-Хамада ас-Сабаха

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Государства Кувейт шейха Джабера Мубарака аль-Хамада ас-Сабаха.

Премьер-министра Государства Кувейт шейха Джабера Мубарака аль-Хамада ас-Сабаха сопровождают на трибуну.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я имею честь приветствовать премьер-министра Государства Кувейт шейха Джабера Мубарака аль-Хамада ас-Сабаха и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Шейх ас-Сабах (Кувейт) (*говорит по-арабски*): В начале своего выступления мне приятно от имени правительства и народа Государства Кувейт искренне поздравить Председателя Генеральной Ассамблеи и его дружественную нам страну — Уганду — в связи с его избранием на пост Председателя шестьдесят девятой сессии Ассамблеи. Мы уверены в том, что его богатый опыт в международных делах позволит ему мудро и умело руководить работой Ассамблеей в ходе нынешней сессии, и мы желаем ему успехов в этом деле. Мы также с признательностью отмечаем успешную работу его предшественника — Его Превосходительства г-на Джона Эша — на посту руководителя дискуссиями в ходе предыдущей сессии.

В этой связи я хотел бы воздать должное огромным усилиям Его Превосходительства Генерального секретаря Пан Ги Муна по руководству работой этой Организации в соответствии с его видением и идеями, почерпнутыми из целей и принципов Устава, в интересах поддержания международного мира и безопасности и достижения его целей на устойчивой основе путем устранения рисков и решения проблем, стоящих перед миром, — будь то хронических или недавних.

За почти 70 лет своего существования и деятельности Организация Объединенных Наций стала свидетелем растущего числа проблем, о чем говорят многочисленные инциденты и кризисы, и решила важнейшие политические и экономические задачи. Это превратило ее в убежище и защитника для всех народов и стран мира, поскольку эта Организация наделена самыми широкими возможностями действий для сдерживания кризисов и более важной ролью в поиске решений и в достижении новых успехов.

Однако глубоко укоренившиеся и широкомасштабные преобразования, которые имели место в мире в последние несколько лет, стали причиной того, что дальнейшая деятельность Организации, с ее нынешними механизмами исполнения и административными структурами, становится препятствием на пути к выполнению ее исторической миссии.

Говоря об изменениях к лучшему, крайне важно стремиться к реализации всеобъемлющей реформы, предлагая сценарии и решения, нацеленные на активизацию работы Организации, ее органов и специализированных учреждений, с тем чтобы добиться укрепления и развития их потенциала, с тем чтобы они могли действовать более активно, согласно требованиям сегодняшнего дня, а также лучше понимали характер основных потребностей государств-членов.

Реформу следует начинать с Совета Безопасности как органа, которому поручена задача поддержания международного мира и безопасности и который ближе всего к реальности; он также наиболее эффективен и уже умеет оценивать свои достижения, соотнося их со своими мандатами. Государство Кувейт, которое в настоящее время председательствует в Лиге арабских государств и координирует работу Группы арабских государств, хотело бы подчеркнуть важность тщательного и внимательного изучения недостатков структурного характера в составе Совета, в частности вопроса о расширении категории постоянных членов, обеспечив при этом постоянную представленность в Совете арабских стран, исходя из демографических характеристик арабских государств-членов, совокупная численность населения которых превышает 350 миллионов человек и число которых увеличилось с пяти государств в 1945 году до 22 государств в настоящее время. Это составляет около 12 процентов от общего числа государств — членов Организации Объединенных Наций, а вопросы, касающиеся арабских государств и нашего региона, входят в число наиболее важных вопросов повестки дня Совета.

Несколько стран Ближнего Востока сталкиваются с огромными проблемами в области безопасности и в политической гуманитарной областях, а также с исключительной ситуацией, которая сложилась ввиду неспособности Совета Безопасности выполнять свои функции, что привело к ухудшению и обострению ситуации во многих государствах нашего региона. Нынешняя военная агрессия Израиля в секторе Газа непрерывно продолжалась 50 дней, в течение которых безостановочная машина убийств и разрушений постоянно была нацелена на все человеческое, беспощадно уничтожая тысячи безоружных гражданских лиц, в большинстве своем стариков, женщин и детей. Эти действия представляются вопиющими нарушениями Израилем основных норм международного права и международного гуманитарного права, а также еще одним «дополнением» к кровавой истории отвергания всех региональных и международных инициатив, направленных на то, чтобы заложить основу для справедливого и прочного мира.

В этой связи Государство Кувейт приветствует подписанное 26 августа соглашение о прекращении огня, а также международные и региональные инициативы, предпринимаемые с целью положить конец этому кризису и агрессии, главным образом те, которые были предложены братским Египтом. В этом контексте мы вновь обращаемся к Совету Безопасности с призывом взять на себя всю ответственность за обеспечение международной защиты палестинского народа и его территории согласно положениям четвертой Женевской конвенции 1949 года, а также заставить Израиль, оккупирующую державу, прекратить свою одностороннюю практику навязывания своей политики свершившегося факта, выражающейся, в частности, в строительстве незаконных поселений и незаконной блокаде сектора Газа в дополнение к попыткам изменить демографический характер Иерусалима путем его иудаизации. Необходимо заставить Израиль вернуться за стол переговоров с целью прекращения оккупации им всех палестинских и арабских территорий, а также обеспечения создания Палестинского государства со столицей в Восточном Иерусалиме согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности, принципу «земля в обмен на мир», «дорожной карте» и Арабской мирной инициативе.

В связи с тем, что кризис в Сирии, который продолжается вот уже четвертый год, входит в еще более кровавую фазу, наша обеспокоенность потенциальными региональными и международными последствиями падения этого государства уступает место беспокойству в связи с усугублением цикла насилия, в результате чего уже погибло более 190 тысяч человек и появилось еще 3 миллиона беженцев и 6 миллионов внутренне перемещенных лиц. В этой связи Государство Кувейт приветствует резолюцию 2165 (2014) Совета Безопасности об открытии новых пограничных контрольно-пропускных пунктов для оказания помощи пострадавшему сирийскому народу. Мы надеемся, что все заинтересованные стороны совместно приложат усилия по обеспечению оказания скорейшей гуманитарной

помощи сирийцам в осажденных районах и на всей территории Сирии и за ее пределами.

Реагируя на волновой эффект интенсификации этого гуманитарного кризиса, Государство Кувейт в январе 2013 года и в январе 2014 года приняло у себя две международные конференции доноров для организации оказания гуманитарной помощи в Сирии. В рамках этих двух конференций было объявлено о предоставлении 3,8 млн. долл. США, 800 млн. долл. США из которых составил взнос Государства Кувейт. Эта сумма уже полностью перечислена на счет специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, а также других правительственных и неправительственных организаций, занимающихся гуманитарными вопросами. В этой связи мы вновь подчеркиваем важность дальнейших региональных и международных усилий, направленных на достижение политического урегулирования, которое отвечало бы чаяниям сирийского народа на свободную и достойную жизнь в соответствии с Женевским коммюнике, и на сохранение единства, безопасности и стабильности Сирии.

Что касается братской Йеменской Республики, то Государство Кувейт в качестве председателя Совета сотрудничества стран Залива стремится в рамках своего мандата обеспечить мир и стабильность в Йемене, а также воплотить в жизнь чаяния его народа на развитие и процветание в соответствии с инициативой государств Залива и ее исполнительного механизма. Тем не менее, напряженность, обусловленная продолжающимся соперничеством между некоторыми фракциями, наряду с вызванным этим ухудшением ситуации в области безопасности и политики, являются источником нашего беспокойства, поскольку потенциально это может иметь негативные последствия для единства страны и ее территориальной целостности. Мы вновь заявляем о своей полной поддержке усилий, направленных на активизацию национального диалога и борьбу с актами насилия и терроризма, по-прежнему провоцируемыми некоторыми группами сепаратистов.

Что касается ситуации в Ливии, то Государство Кувейт вновь заявляет о своей поддержке законно избранного ливийского правительства в качестве неотъемлемого субъекта процесса демократических преобразований, направленных на обеспечение безопасности, единства и территориальной целостности Ливии. Государство Кувейт также подчеркивает необходимость того, чтобы международное сообщество и Совет Безопасности были и впредь привержены всестороннему выполнению резолюции 2174 (2014) с целью гарантировать лучшее будущее для Ливии и ее народа.

Говоря о ситуации в нашем регионе, мы в связи с вопросом о ядерной программе Ирана хотели бы отметить, что государство Кувейт поддерживает нынешние усилия по урегулированию этой проблемы мирными средствами и таким образом, чтобы гарантировать Исламской Республике Иран и всем странам этого региона право на использование ядерной энергии в мирных целях под надзором и наблюдением Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ). Мы также подчеркиваем важность достижения международной договоренности по ядерной программе Ирана, основанной на полном выполнении Ираном его обязательства сотрудничать с МАГАТЭ, на осуществлении всех соответствующих резолюций Совета Безопасности и соблюдении самых высоких стандартов безопасности иранских ядерных установок.

Государство Кувейт подтверждает свое принципиальное и твердое неприятие всех форм терроризма и экстремизма, каковы бы ни были их причины, мотивы или источники. Оно также считает, то поощрение культуры терпимости и сосуществования между народами и государствами должно занимать приоритетное место в его внутренней и внешней политике, которая основана на исповедующем терпимость учении исламского шариата. Государство Кувейт подчеркивает, что оно полностью поддерживает все международные усилия по пресечению и ликвидации террористических угроз, с которыми сталкивается мир и которые направлены на подрыв основ международного мира и безопасности. Кувейт приветствует принятую вчера Советом Безопасности резолюцию 2178 (2014), которая подкрепляет международные усилия по борьбе против терроризма и иностранных боевиков.

В связи с этим мы осуждаем действия так называемого «Исламского государства Ирака и Леванта» (ИГИЛ), а также его террористическую деятельность и акты агрессии в некоторых районах Сирии и Ирака. Мы в равной мере осуждаем серьезные нарушения прав человека и норм международного гуманитарного права со стороны ИГИЛ. Мы подтверждаем нашу готовность поддерживать

усилия иракского правительства по преодолению деструктивных последствий терроризма, который в настоящее время угрожает его безопасности, стабильности и территориальной целостности и самым очевидным и негативным образом влияет на политический процесс в Ираке.

Невиданный прогресс, воплощенный в новых информационно-коммуникационных технологиях, благодаря которым Организация Объединенных Наций смогла расширить горизонты своей благородной деятельности, в то же время усложнил задачу по отслеживанию и оценке быстро меняющейся глобальной ситуации и реагированию на результаты и последствия происходящих изменений. Совокупные знания и опыт нашей Организации в профессиональной, технической и политической области воплощены в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций (резолюция 55/2). Четко определенные приоритеты и ясные формулировки Декларации сыграли значительную и очень важную роль в улучшении жизни миллионов людей во многих регионах мира. Декларация также послужила примером, продемонстрировав важность международного партнерства, сотрудничества и координации усилий правительств, а также важность повышения роли организаций гражданского общества и частного сектора.

Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия с учетом современных технологий и научных достижений, дали народам и государствам всего мира новую надежду на изменение мира к лучшему и создали стимул к этому. Организация призвала государства-члены разработать комплексный и широкомасштабный план развития на период после 2015 года, в основе которого лежит устойчивое развитие во всех трех измерениях — экономическом, социальном и экологическом. Этот план будет учитывать новые угрозы и проблемы и предусматривать новые условия, которые будут отличаться от нынешних.

В этой связи Государство Кувейт приветствует Саммит по климату, который был созван Генеральным секретарем два дня назад, и вновь обращает внимание на то, что изменение климата оказывает негативное влияние на развитие во всем мире, в том числе в арабском регионе. Существует очевидная потребность в международных действиях и солидарности в рамках целей в области устойчивого развития в соответствии с принципом общей, но дифференцированной ответственности, чтобы гарантировать получение всеми государствами равных преимуществ на основе новой повестки дня. В связи с этим необходимо проявлять особое отношение к развивающимся странам, которые больше всего пострадали от изменения климата.

Со времени обретения независимости и вступления во всемирную Организацию Государство Кувейт никогда не находилось в стороне от кризисов и проблем, с которыми сталкивался мир. Наши отцы-основатели разработали чисто гуманитарный подход к оказанию помощи нуждающимся в целях возрождения надежды у тех, кто ее утратил, поскольку они отошли от традиционных основ оказания помощи, которая была мотивирована главным образом географической близостью, этнической принадлежностью или политической ориентацией. Их сыновья пошли по этому пути и стали уделять больше внимания современным тенденциям, исходя из принципов, которые определяют нашу внешнюю политику. Эта приверженность опирается на разработку и совершенствование методов оказания помощи и поддержки большинству стран мира путем стимулирования таких видов деятельности, которые вписываются в русло идей Организации Объединенных Наций о строительстве мира, гарантирующего безопасность и стабильность, а также мирную жизнь и процветание всех людей.

Создание в 1961 году Кувейтского фонда арабского экономического развития было выражением искреннего стремления Государства Кувейт поддержать усилия арабских государств и дружественных стран посредством предоставления льготных кредитов и технической помощи. Воплощая в жизнь этот подход, а также для того чтобы продемонстрировать свою большую заинтересованность в поддержании гуманитарной роли Организации Объединенных Наций, Государство Кувейт удвоило размер своих фиксированных ежегодных добровольных взносов в ряд международных учреждений и организаций, и сюда входит недавно сделанный взнос во Всемирную организацию здравоохранения в целях борьбы с распространением вируса Эбола в Западной Африке. Благодаря этому увеличились масштабы и значимость гуманитарной деятельности Государства Кувейт.

Наши широкомасштабные дипломатические усилия на региональном и международном уровнях, которые возглавляет эмир Государства Кувейт

Его Высочество шейх Сабах аль-Ахмед аль-Джабер ас-Сабах, получили исключительное и беспрецедентное признание международного сообщества, когда Генеральный секретарь вручил Его Высочеству благодарственную грамоту в знак признательности за выдающуюся роль в руководстве гуманитарной деятельностью, которую играют Его Высочество, правительство и народ Государства Кувейт, спасающие жизнь миллионов людей.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что Государство Кувейт привержено многосторонней международной системе, а также принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций. Кувейт считает, что исключительно важно продолжать все усилия, направленные на обеспечение дальнейшей работы нашей уважаемой Организации благодаря выполнению всеми государствами своих обязанностей и обязательств согласно международным конвенциям и решениям конференций, с тем чтобы содействовать поиску справедливых и долгосрочных методов устранения глобальных угроз и реагирования на вызовы современности и достичь высокой цели поддержания международного мира и безопасности.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра Государства Кувейт за его выступление.

Премьер-министра Государства Кувейт Его Высочество шейха Джабера Мубарака аль-Хамада ас-Сабаха сопровождают с трибуны.

Выступление премьер-министра Румынии Виктора Вьорела Понты

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Румынии.

Премьер-министра Румынии г-на Виктора Вьорела Понту сопровождают к трибуне.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я с большим удовольствием приветствую Его Превосходительство премьер-министра Румынии г-на Виктора Вьорела Понту и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Понта (Румыния) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь выступать перед Генеральной Ассамблеей от имени делегации Румынии. Прежде всего позвольте мне поздравить достопочтенного Сэма Кутесу в связи с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на шестьдесят девятой сессии и заверить его в полной поддержке делегации Румынии в исполнении его высокой ответственности и функций.

(*говорит по-французски*)

Поскольку я впервые имею честь принять участие в этой дискуссии на высоком уровне, позвольте мне подтвердить мирную миссию нашей страны в качестве поборника мира и международной безопасности, ценностей демократии, верховенства права и уважения прав человека. Доклад Генерального секретаря о работе Организации (A/69/1) за прошедший год вновь подтверждает, что сотрудничество между государствами-членами на основе принципов Организации Объединенных Наций и в духе солидарности позволит нашим народам ответить на нынешние вызовы.

Мне хотелось бы затронуть некоторые вопросы, представляющие интерес для моей страны с точки зрения развития международных отношений. После общих прений в Генеральной Ассамблее год назад в сфере международной безопасности произошли наиболее комплексные и серьезные события с момента окончания холодной войны. В этой связи мы обязаны подтвердить нашу приверженность принципам суверенитета и территориальной целостности всех стран, неприменения силы и мирного решения всех проблем в отношениях между государствами в соответствии с нормами международного права.

(*говорит по-английски*)

Одним из кризисов, вызывающих серьезную обеспокоенность нашей страны, является текущая ситуация в Украине, учитывая ее влияние на безопасность стран Восточной Европы. Как известно Ассамблее, кризис начался с односторонней аннексии Крыма, неотъемлемой части суверенного государства Украина. Это действие, за последние десятилетия не имевшее аналогов в европейской части континента, повлекло за собой внутренний конфликт в восточных районах Украины, инициированный силами, преследующими сепаратистские цели. Я хотел бы подтвердить нашу четкую и твердую национальную позицию в отношении кризиса в Украине. Румыния отвергает любые формы внешнего давления на государства Восточной Европы,

которые стремятся к европейской интеграции. Румыния твердо поддерживает территориальную целостность и суверенитет Украины и всех стран. Сильная, единая и суверенная Украина, приверженная своему европейскому пути и экономическим и политическим реформам, в наибольшей степени отвечает интересам Европы и всего мира.

Международное сообщество участвует в поиске решения для урегулирования кризиса с самого его начала. Мы воздаем должное Организации Объединенных Наций за ее постоянное присутствие на местах и усилия Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе по ежедневному отслеживанию событий на местах и поддержке международных усилий на основе соответствующих механизмов.

На протяжении многих лет все страны Восточной Европе и Черноморского региона преследовали общие цели мира и сотрудничества и открыто о них заявляли. Однако нестабильность и серьезные проблемы в плане безопасности, в частности в Украине, в Приднестровье, Осетии и Абхазии, и в настоящее время в Донецке, по-прежнему препятствуют достижению этих целей. Мы должны осудить агрессию. Мы не должны утратить веру в верховенство международного права. Мы должны не утратить веру в пользу сотрудничества и стремиться не допустить распространения нынешнего кризиса. Этот регион всегда был связующим звеном между Центральной Азией и Европой. На данном этапе наша историческая обязанность — осознать, защитить и сохранить потенциал взаимодействия, сотрудничества и развития в этой части Европы.

Находясь на перекрестке Дунайского и Черноморского регионов и являясь связующим звеном между Северной Европой и Балканским полуостровом, Румыния полностью отдает себе отчет в том, что региональное сотрудничество является залогом региональной стабильности, укрепления доверия и поощрения универсальных принципов и ценностей, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций. Совместные инициативы экономического, природоохранного, инфраструктурного и трансграничного сотрудничества имеют долгосрочные последствия для всех стран нашего региона. Как член Европейского союза Румыния является активным участником осуществления стратегии Европейского союза в отношении Дунайского региона, инициативы «Черноморская синергия» и процесса сотрудничества в Юго-Восточной Европе.

Мы высоко оцениваем солидарность, выраженную Европейским союзом и трансатлантическими партнерами в поддержку устойчивого пути достижения демократии и развития в Республике Молдова, Украине и Грузии, которая способствует свободной реализации их европейских устремлений. 75 лет назад, в соответствии с печально известным пактом Молотова-Риббентропа, некоторые части Румынии и других независимых государств были отсоединены. Мы усвоили урок, согласно которому история не должна служить предлогом для оправдания действий против других стран. Напротив, нашим ответом на любые искушения прошлого является решительная поддержка развития демократии, уважения права выбирать свое будущее на демократической основе и уважения норм международного права.

Говоря о демократическом будущем всех стран этих регионов, включая Республику Молдова, Украину и Грузию, я хотел бы четко обозначить эту позицию нашей страны в качестве выражения нашей демократической концепции и принципов ответственного поведения в отношениях со всеми нашими соседями. Стремление превратить расширенный Черноморский регион в зону мира, стабильности и процветания должно и впредь служить ориентиром нашего сотрудничества. Мы вновь выражаем нашу поддержку построения демократического, безопасного и стабильного региона и призываем региональных и международных партнеров подтвердить нашу солидарность с Украиной, Республикой Молдова и Грузией.

Источником озабоченности для всех нас является увеличение числа вызовов в сферах политики, безопасности и стратегических задач в южной части Европейского союза и на Ближнем Востоке. Распространение радикальных исламских движений и появление новых группировок, таких как «Исламское государство Ирака и Шама» (ИГИШ), привело к усилению террористической угрозы. Они представляют собой новое поколение терроризма, которое угрожает дестабилизировать весь Ближний Восток и весь мир. ИГИШ выходит за пределы Ирака и Сирии и, таким образом, представляет собой серьезную угрозу для международного порядка, с которой должны бороться все государства. Мы обязаны выступить единым фронтом и бороться

с терроризмом, где бы он ни возникал. От имени нашей страны я хотел бы выразить твердую поддержку укрепления солидарности в решении этой новой проблемы.

Что касается развития, то мы считаем, что текущая сессия Генеральной Ассамблеи имеет чрезвычайно важное значение для разработки повестки дня в области устойчивого развития на период после 2015 года, которой мы будем руководствоваться в нашей работе в предстоящие десятилетия. В качестве члена Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития Румыния внесла свой вклад в этот очень важный процесс в соответствии с решениями, принятыми на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию. Наша национальная концепция будущих целей была принята правительством Румынии в декабре 2013 года, и мы с удовлетворением отмечаем, что области, представляющие для нас интерес, были отражены в докладе Рабочей группы открытого состава (см. A/67/941). Будущая повестка дня в области развития должна быть ориентирована на искоренение нищеты и обеспечение устойчивого развития, благого управления и верховенства права. Однако она также должна служить платформой для социальной интеграции и сокращения уровня безработицы, давая нынешнему и будущим поколениям молодых людей уверенность и надежду.

Председатель возвращается на свое место.

За прошедший год число людей, нуждающихся в гуманитарной помощи, особенно число беженцев и внутренне перемещенных лиц, достигло беспрецедентного уровня. Мы приветствуем и поддерживаем помощь, оказываемую этим лицам системой Организации Объединенных Наций в тесном сотрудничестве с международными организациями, неправительственными организациями и международными донорами. Несмотря на наши ограниченные финансовые ресурсы, мы прилагаем усилия, направленные на то, чтобы внести вклад в процесс оказания помощи беженцам.

В этой связи я хотел бы отметить деятельность чрезвычайного транзитного центра в Тимишоаре, Румыния, учрежденного правительством Румынии, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Международной организацией по миграции. Этот центр — первый подобный центр в мире — зарекомендовал себя в качестве действенного механизма предоставления защиты лицам, срочно нуждающимся в международной защите и, таким образом, стал практическим воплощением концепции безопасности человека. Этот вклад отражает ответственный подход к решению глобальных проблем, которого всегда придерживается Румыния. Мы будем и впредь вносить свой вклад в международные усилия с неизменными самоотверженностью и ответственностью, уже проявленными нашими войсками и гражданскими экспертами в ряде регионов, таких как Ирак, Афганистан, Косово или регионы в Африке.

(*говорит по-французски*)

2014 год имеет особое значение для Румынии и приближает нас к столетнему юбилею нашей страны, который мы будем отмечать в 2018 году. В 1989 году Румыния выбрала демократию и уважение прав человека и основных свобод. Мы столкнулись с трудностями, но наша решимость позволила нам успешно осуществить переходный процесс.

В заключение я хотел бы вновь подтвердить нашу твердую и неизменную приверженность Организации и Уставу Организации Объединенных Наций и их руководящим ценностям и принципам. Румыния будет и впредь соблюдать нормы международного права и принцип мирного урегулирования конфликтов, в то же время поощряя права человека в целях достижения процветания для всех.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра Румынии за только что сделанное им заявление.

Премьер-министра Румынии г-на Виктора-Виореля Понту сопровождают с трибуны.

Заявление премьер-министра Австралийского Союза г-на Тони Абботта

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Австралийского Союза г-на Тони Абботта

Премьер-министра Австралийского Союза г-на Тони Абботта сопровождают на трибуну.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций

премьер-министра Австралийского Союза Его Превосходительство г-на Тони Аббота и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Г-н Абботт (Австралия) (*говорит по-английски*): В этот период, для которого, как может показаться, характерна все более мрачная обстановка, я хотел бы начать свое выступление с послания надежды. Среди всех наших проблем, когда мы имеем дело со смертоносным гневом «Исламского государства Ирака и Леванта» в Сирии и Ираке, российской агрессией на Украине, распространением Эболы в Западной Африке и упорной инертностью экономик многих стран, позвольте мне привести небольшой, но наглядный пример, иллюстрирующий сотрудничество государств на благо всего человечества. В марте этого года в разгар поисков пропавшего самолета, выполнявшего рейс MH17, я посетил военно-воздушную базу имени Пирса в Западной Австралии, чтобы поблагодарить всех летчиков, участвовавших в поисках. Там был представлен персонал из Австралии, Новой Зеландии, Малайзии и Соединенных Штатов Америки — стран, которые привыкли работать вместе. Также там были служащие из Китая, Японии и Кореи — стран, чьи отношения иногда затруднены в результате исторических обид.

Однако в тот момент трагедия и трудная задача пробудили во всех лучшие качества. Данная Организация была основана на принципе, согласно которому мы должны работать сообща во имя общего блага, и вере в то, что со временем общение друг с другом и совместная работа улучшат нашу способность жить вместе. Как и любое другое учреждение, Организация Объединенных Наций — несовершенный инструмент. Тем не менее она лучше, чем следование принципу «сильный всегда прав», и она создает оптимальные условия для того, чтобы разумные доводы возобладали.

Несмотря на недостатки и неудачи, Организация Объединенных Наций работает на благо мира и прогресса на протяжении почти 70 лет. Австралия с гордостью играет свою роль, начиная с 1946 года, когда наша страна стала первым Председателем Совета Безопасности и приняла участие в разработке Всеобщей декларации прав человека. В основе Организации лежит принцип, согласно которому мы должны действовать по отношению к другим людям так, как мы бы хотели, чтобы они действовали по отношению к нам. На протяжении практически семи десятилетий Австралия верит в потенциал Организации Объединенных Наций и поддерживает ее работу. Выполнение обязательств, признание ценности человеческой жизни, защита имущества — это стремления, присущие всем, а не только Австралии.

Начиная с 1947 года мы предоставили свыше 65 000 человек для участия в более чем 50 многосторонних операций по поддержанию мира и безопасности. Взявшись за дело, наша страна не привыкла поворачивать вспять. Наши миротворцы развернуты на Ближнем Востоке с 1956 года и на Кипре с 1964 года. Когда необходимо показать пример, мы действуем, как, например, на Бугенвиле, в Тиморе-Лешти и на Соломоновых Островах. Австралийцы протянули руку помощи под знаменем Организации Объединенных Наций в Корее, Камбодже, Кувейте, Афганистане и в Сомали, Сьерра-Леоне и других неспокойных местах. В настоящее время в Южном Судане работает лишь 21 австралийский сотрудник, но при этом мы осуществляем воздушные перевозки оборудования, что поддерживает гораздо более многочисленные силы.

Австралия, население которой составляет всего лишь 24 миллиона человек, — относительно небольшая страна, но наша экономика является двенадцатой по величине в мире, с глобальными интересами и с определенным глобальным охватом. Мы достаточно сильны, чтобы быть полезными, однако при этом достаточно прагматичны, чтобы знать свои пределы. При сменявших друг друга правительствах, на протяжении более чем 100 лет, Австралия была и остается преисполнена решимости продвигать наши интересы, защищать наших граждан и сохранять наши ценности. Мы никогда не верили в то, что мы можем спасти мир в одиночку, но мы и не уклонялись от выполнения наших обязанностей. После разразившегося в 2004 году в Восточной Азии цунами мы обязались выделить 1 млрд. долл. США на помощь Индонезии. Мы стали одной из первых стран, пришедших на помощь Японии после землетрясения 2011 года и Филиппинам — после тайфуна 2013 года.

На сегодняшний день мы взяли обязательство выделить 8 млн. долл. США на борьбу со вспышкой Эболы, и десятки специалистов-медиков из Австралии работают совместно с международными учреждениями в регионе. С нашей точки зрения, все это является характерной чертой достойного гражданина мира. В июле мы с радостью вошли

в число авторов резолюции 2166 (2014) и провели совместное расследование на месте аварии с голландскими и малайзийскими экспертами, а также извлекли тела погибших после того, как самолет «Малайзийских авиалиний», выполнявший рейс MH17, был сбит получающими поддержку от России повстанцами на востоке Украины. Мы признательны за помощь, которую Украина оказала нам, и, естественно, с пониманием относимся к стране, которая борется с обидчиком с целью сохранить свою независимость и территориальную целостность. Вместе с голландскими и малайзийскими коллегами мы сделаем все возможное для того, чтобы не сорвать проведение расследования и не оставить это преступления безнаказанным, поскольку в этом заключается наш долг перед 38 австралийцами, погибшими в результате этой катастрофы.

В настоящее время Австралия развернула свои силы на Ближнем Востоке, с тем чтобы мы могли присоединиться к коалиции, которая стремится подорвать и уничтожить террористическое движение Исламское государство Ирака и Леванта по просьбе правительства Ирака. Один из наших премьер-министров однажды говорил о великой цели нашей страны — «нашем свете на холме», как он выразился, а именно об улучшении жизни людей, причем не только на родине, но и везде, где мы можем протянуть руку помощи. Для того чтобы построить более совершенный мир, мы должны адекватно реагировать на проблемы, с которыми мы сталкиваемся, будь то с помощью таких учреждений, как Организация Объединенных Наций, или в коалиции с государствами-единомышленниками. Нам также необходимо целенаправленно работать в целях повышения устойчивости и жизнеспособности людей и общин. Более крепкая экономика не решит всех проблем, однако благодаря ей эти проблемы станет легче решать. Более состоятельные люди не обязательно лучше других, однако проблемы, связанные с достатком, безусловно, разрешаются проще, нежели те, которые связаны с нуждой.

Как Председатель Группы двадцати (Г-20) в этом году, Австралия полна решимости содействовать росту при ведущей роли частного сектора, поскольку рост является наилучшим способом создания рабочих мест и улучшения качества жизни всего населения; при ведущей роли частного сектора, поскольку прибыльные частные предприятия являются наилучшим источником реального и устойчивого благосостояния. Либерализация торговли, увеличение объема инвестиций в инфраструктуру, создание современной и справедливой международной налоговой системы, укрепление глобальных экономических институтов и более устойчивый финансовый сектор — все эти аспекты включены в повестку дня Г-20 по укреплению мировой экономики.

Вместо того чтобы проповедовать, мы стараемся служить примером всем остальным. Австралия отменила налог на выбросы углерода и налог на добычу полезных ископаемых, и на основе нашей экологической экспертизы были одобрены новые проекты общей стоимостью 800 млрд. долл. США. Мы также приступили к выполнению задачи по ликвидации дефицита бюджета в течение четырех лет. Мы уже заключили ряд торговых сделок, поскольку всякий раз, когда одна страна торгует с другой, накапливается богатство, а когда накапливается богатство, страна становится сильнее. Цель Г-20 заключается в увеличении в течение следующих пяти лет объема производства еще на 2 процента, с тем чтобы создать во всем мире миллионы рабочих мест и генерировать триллионы долларов.

Кроме того, повестка дня в области развития на период после 2015 года должна также предусматривать обеспечение экономического роста, поскольку именно благодаря росту достигать все другие цели в социальной области, даже те, которые касаются изменения климата, легче. Для тех людей, которые не знают, где им удастся в следующий раз поесть, разговоры об экономическом росте могут показаться пустыми или «самодовольными». Но «экономический рост» на деле является просто используемым экономистами синонимом, который ассоциируется с созданием большего числа рабочих мест, получением более высокой заработной платы, созданием новых отраслей промышленности и построением лучшей жизни, которые возможны только при увеличении размера богатства. Экономический рост может показаться «приземленной» концепцией, однако он позволяет многим миллионам людей иметь свое собственное видение того, каким образом они могут улучшить свою жизнь.

Всем тем, кто сомневается в возможности более динамичного экономического роста, я говорю: «Взгляните на страны Восточной Азии». На протяжении жизни примерно двух поколений Азии удалось добиться величайших социально-экономических

преобразований в истории человечества. Люди живут дольше, они получают более качественное образование, больше зарабатывают и, безусловно, наслаждаются такой свободой и стабильностью, о которых их родители могли лишь мечтать. В Японии, Корее, а теперь и в Китае, Индии и во все большей степени в Индонезии, сотни миллионов людей сбросили оковы нищеты и стали частью среднего класса. Почти наверняка это стало наиболее значительным и стремительным прорывом в плане повышения уровня благосостояния людей за всю историю человечества.

Хотя все правительства, в том числе и австралийское, всегда могут быть лучше, рациональнее и сострадательнее, никто не должен закрывать глаза на значительный прогресс, которого уже удалось достичь. Мы живем в самый удивительный век в истории человечества. Несмотря на ту работу, которую еще предстоит проделать, мы стали свидетелями беспрецедентного числа изменений к лучшему за все историю.

В ходе сессии Генеральной Ассамблеи, на которой рассматриваются актуальные вопросы, наша задача, как и всегда, заключается в том, чтобы реализовать все наши чаяния и сделать все от нас зависящее. Австралийцам присущи две определяющие характеристики: мы верим в существование шанса на успех каждого, поскольку достоинство, присущее каждому человеку, диктует необходимость предоставления всем возможности вносить свой вклад. Мы также считаем, что необходимо стремиться что-то делать, поскольку работа с засученными рукавами всегда приведет к лучшему результату, нежели жалобы на стороне. Эта готовность прилагать усилия для выполнения доброго дела и является причиной, по которой Австралия так комфортно себя чувствует в этом органе и готова вносить вклад в его работу. Мы не должны устанавливать для себя ограничения относительно того, чего мы можем достичь, особенно в тех случаях, когда мы действуем сообща, доверяем людям и верны своим непреходящим ценностям.

Необходимо учитывать интересы каждой страны. Нужно взвешивать все аргументы. Все люди обладают равными правами и достоинством. Каждый человек заслуживает уважения. Все люди имеют право делать свой собственный выбор, при условии, что они не посягают на права других. Таковы принципы, воплощением которых и является наша Организация и на которых строится будущее человечества.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить премьер-министра Австралийского союза за заявление, с которым он только что выступил.

Премьер-министра Австралийского союза г-на Тони Абботта сопровождают с трибуны.

Заседание закрывается в 15 ч. 20 м.